



Akku-Rasenmäher 20 V / Cordless Lawn Mower 20V / Tondeuse sans fil 20 V PRMHA 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

Akku-Rasenmäher 20 V

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Tondeuse sans fil 20 V

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Akumulatorowa kosiarka 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Akumulátorová kosačka na trávu 20 V

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(ES)

Cortacésped recargable 20 V

Traducción del manual de instrucciones original

(HU)

Akkus fűnyíró 20 V

Az originál használati utasítás fordítása

(GB) (MT)

Cordless Lawn Mower 20V

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Accu-grasmaaier 20 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Aku sekačka na trávu 20 V

Překlad originálního provozního návodu

(DK)

Batteridreven græsslåmaskine 20 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(IT) (MT)

Tosaerba ricaricabile 20 V

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

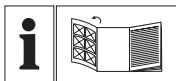
(SI)

Akumulatorska kosilnica 20 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 376665_2104

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

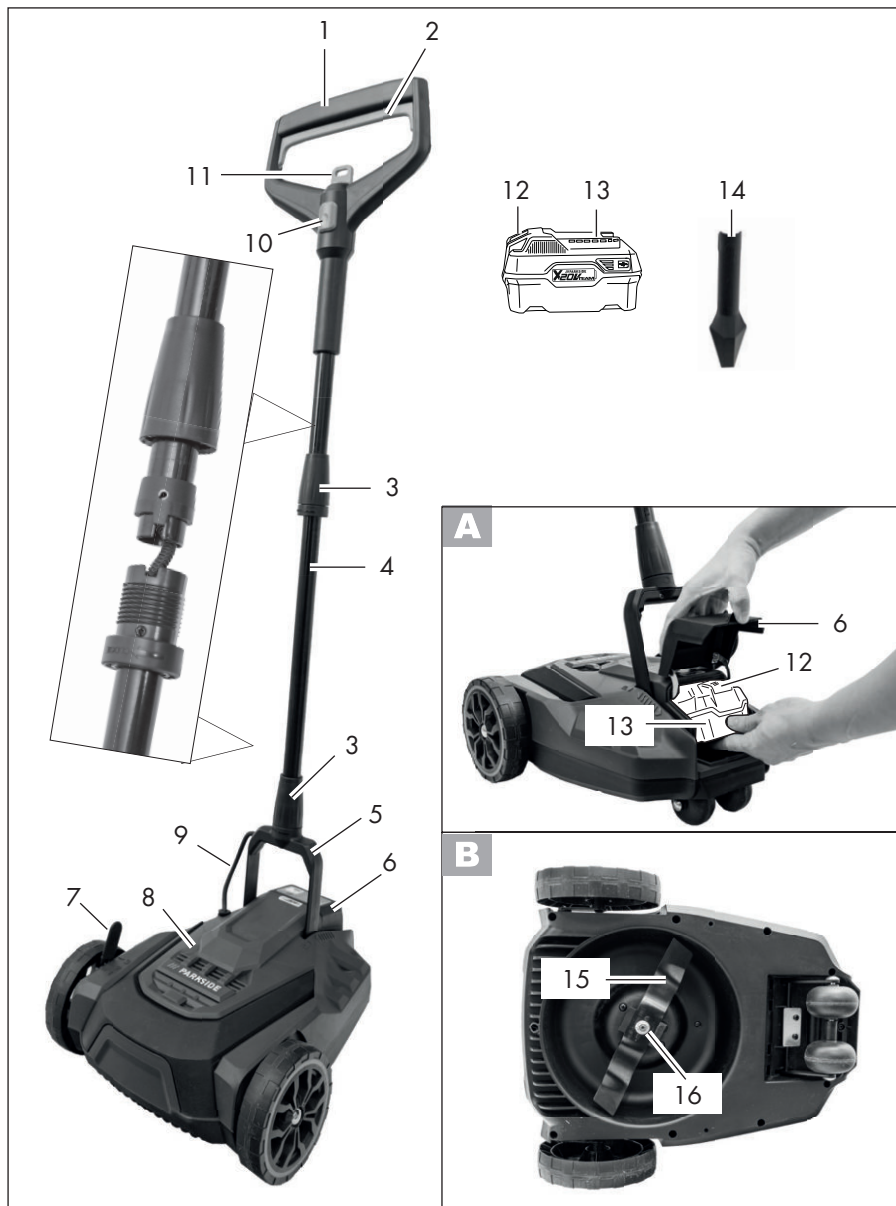
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	20
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	34
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	51
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	67
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	83
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	97
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	111
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	125
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	140
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	155
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	169



Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht	5
Funktionsbeschreibung	5
Technische Daten	5
Ladezeiten	6
Sicherheitshinweise	7
Symbole und Bildzeichen	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Montage	12
Rohr und Handgriff montieren.....	12
Bedienung	12
Schnitthöhe einstellen	13
Akku einsetzen/entnehmen	13
Ein- und Ausschalten.....	13
Arbeiten mit dem Rasenmäher	14
Mulchmähen	14
Reinigung/Wartung/Lagerung ...	14
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	15
Messer austauschen	15
Lagerung	15
Entsorgung/ Umweltschutz	16
Ersatzteile/Zubehör	16
Fehlersuche	17
Garantie	18
Reparatur-Service	19
Service-Center	19
Importeur	19
Original-	
EG-Konformitätserklärung	185
Explosionszeichnung	197

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für Mulchmähen (Mähen ohne Grasfangkorb) von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen

oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Gerät
- Kontaktschlüssel
- Reinigungspachtel
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- 1 Griff
- 2 Starttaste
- 3 Überwurfmutter
- 4 Rohr
- 5 Gabel
- 6 Abdeckung

- 7 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 8 Gehäuse
- 9 Gerätekel
- 10 Entriegelungstaste
- 11 Kontaktschlüssel
- 12 Entriegelungstaste
- 13 Akku
- 14 Reinigungsspachtel
- B** 15 Messer
- B** 16 Messerschraube

Funktionsbeschreibung

Der wendige Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Das Gerät 3-fach höhenverstellbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Rasenmäher	PRMHA 20-Li A1
Bemessungsspannung U.....	20 V \equiv
Leerlaufdrehzahl n.....	6000 min ⁻¹
Schnittbreite	220 mm
Schnitthöhe	30 - 50 mm
Schutzklasse	III
Schutzart.....	IPX1
Gewicht m	5,5 kg
Schalldruckpegel	
(L _{PA})	73,5 dB(A); K _{PA} = 2,31 dB
Schalleistungspegel (L _{WA})	
gemessen.....	83,5 dB(A); K _{WA} = 2,31 dB
garantiert.....	88 dB(A)
Vibration (a _r)	≤ 2,5 m/s ²
Temperatur	max. 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb.....	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfver-

fahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLIG 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!



Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten.



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.



Tragen Sie Augenschutz. Tragen Sie Gehörschutz.



Schnittkreis



Gleichstrom



Park-Position

Betriebs-Position



Park- und Betriebs-Positionen



Dieses Gerät ist Teil des Parksides

X 20 V TEAM.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



**WICHTIG
LESEN SIE DIE GEBRAUCHS-
ANWEISUNG SORGFÄLTIG.
GEBRAUCHSANWEISUNG
ZUM NACHLESEN AUFBE-
WAHREN.**



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden,

damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen, Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen.

- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des

Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.

- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab und entnehmen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,

- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
- Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- Ziehen Sie den Stromkreisunterbrecher/Kontaktschlüssel immer wenn:
 - Sie sich vom Gartengerät entfernen, vor dem Beseitigen von Blockierungen,
 - wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,
 - nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig reparieren,
 - wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (unverzüglich prüfen!).
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbe-

dingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

Wartung und Lagerung:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.

Elektrische Sicherheit:

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Die kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage

Rohr und Handgriff montieren

1. Stecken Sie das Rohr (4) auf die Gabel (5) am Gehäuse (8). Die Nase am Rohr muss in die Nut am Gewinde gesteckt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerätekaabel (9) nicht gequetscht wird.
2. Schrauben Sie die Überwurfmutter (3) handfest.
3. Stecken Sie das Rohr mit Griff (1) auf das Rohr (4). Die Nase am Rohr muss in die Nut am Gewinde gesteckt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerätekaabel (9) nicht gequetscht wird.
4. Schrauben Sie die Überwurfmutter (3) handfest.

Bedienung



Einstellungen am Mäher dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (11) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 3 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe

- 3 - 50 mm** - große Schnitthöhe
- 2 - 40 mm** - mittlere Schnitthöhe
- 1 - 30 mm** - geringe Schnitthöhe

1. Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (7) vom Gerät weg.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
3. Legen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (7) wieder an das Gerät an.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 45 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Akku einsetzen/entnehmen



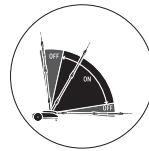
Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (11) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

1. Heben Sie die Abdeckung (6) am Gerätegehäuse an.
2. Zum **Einsetzen** des Akkus (13) in das



Gerät, schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

3. Zum **Herausnehmen** des Akkus (13) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (12) am Akku und ziehen den Akku heraus.

Ein- und Ausschalten



Befindet sich der Griff (1) in der Parkposition (P-Stellung) oder liegt er flach auf dem Boden lässt sich das Gerät nicht starten. Läuft das Gerät und der Griff (1) wird in eine der beiden Positionen gebracht geht das Gerät aus. Zum erneuten Starten bringen Sie den Griff (1) in Betriebsposition und führen Sie den unten beschriebenen Startvorgang ab Punkt 6 durch.

1. Stellen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche und achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
2. Heben Sie die Abdeckung (6) am Gerätegehäuse an.
3. Schieben Sie den geladenen Akku (13) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
4. Stecken Sie den Kontaktschlüssel (11) in die dafür vorgesehene Öffnung.
5. Drehen Sie den Kontaktschlüssel (11) um .
6.  Nehmen Sie den Griff (1) in die Hand und klappen Sie ihn zu sich, um die Gabel (5) von der Parkposition (P) in die Betriebsposition zu bringen. Die Positionen werden am Gehäuse (8) neben der Gabel (5) angezeigt
7. Zum Einschalten betätigen Sie die Entriegelungstaste (10) und halten diese,

während Sie die Starttaste (2) in Richtung Griff (1) drücken.

8. Lassen Sie die Entriegelungstaste (10) los.
9. Zum Ausschalten lassen Sie die Starttaste (2) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Arbeiten mit dem Rasenmäher

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung, Wartung, Lagerung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Mulchmähen

Bei Mulchmähen wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.




Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (11) und warten Sie den Still-

stand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie den Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Mit dem Reinigungsspachtel (14) können Sie Grasreste an der Unterseite des Mähers am Messer und rund um das Messer entfernen.
Legen Sie das Gerät dazu vorsichtig auf die Seite.
Reinigen Sie den Mäher am besten direkt nach der Benutzung.
-  Der Reinigungsspachtel (14) kann für den schnellen Zugriff an das Rohr des Mähers geklipst werden.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie den Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

B Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden

1. Ziehen Sie den Kontaktschlüssel (11) oder nehmen Sie den Akku (13) aus dem Gerät.
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (15) fest. Drehen Sie die Messerschraube (16) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (Schlüsselweite 13 mm) von der Motorspindel.
4. Bauen Sie das Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert und die Messerschraube fest angezogen ist.

Lagerung

- Lagern Sie den Mäher in Parkposition (P).
- Lagern Sie das Gerät:
 - trocken,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.
- Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.
Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör
erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 19).

Messer..... 13700460

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku leer oder nicht eingesetzt	Akku Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Entriegelungstaste (10) oder Starttaste (2) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des Griffholms die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (B 14) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (B 14) falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer (B 14) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (B 15) locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (B 15) locker	Messerschraube festziehen
	Messer (B 14) beschädigt	Messer austauschen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer, Messerschraube) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 376665_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 376665_2104

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 376665_2104

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 376665_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Content

Introduction	20
Intended purpose.....	20
General description.....	21
Scope of delivery.....	21
Overview.....	21
Function Description	21
Technical data.....	21
Charging time	22
Safety Information	22
Symbols and icons	23
General Safety Information.....	23
Assembling instructions.....	27
Assemble pipe and handle.....	27
Operation	27
Adjusting the Cut Height	28
Insert/remove battery	28
Switching On and Off	28
Working with the Lawnmower	29
Mulch mowing.....	29
Cleaning, Maintenance and Storage.....	29
General Cleaning and Maintenance Work.....	29
Changing the Blade	30
Storage.....	30
Waste disposal and environmental protection	30
Spare parts/Accessories	31
Trouble Shooting	31
Guarantee	32
Repair Service.....	33
Service-Center.....	33
Importer	33
Translation of the original EC declaration of conformity	186
Exploded Drawing	197

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The machine is only intended for mulching (mowing without grass catcher box) of lawns and grass areas in residential areas. The device is intended to be used by do-it-yourselfers. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Any use other than that specifically named in this manual may lead to damage to the tool and represents a serious injury hazard for the operator. The equipment is intended for use by adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment.

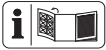
The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

The device is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

- 11 Ignition key
- 12 Release button
- 13 Rechargeable battery
- 14 Cleaning spatula

- B** 15 Blade
- B** 16 Blade bolt

General description



An illustration of the most important functional components can be found on the fold-out page.

Scope of delivery

Carefully remove the tool from the packaging and check that the following parts are complete:

- Device
- Ignition key
- Cleaning spatula
- Instruction manual



The rechargeable battery and charger are not included in delivery!

Dispose of the packaging material properly.

Overview

- 1 Handle
- 2 Start button
- 3 Coupling nut
- 4 Pipe
- 5 Fork
- 6 Cover
- 7 Lever for height adjustment
- 8 Housing
- 9 Device cable
- 10 Release button

Function Description

The agile cordless lawnmower has a rotating cutting tool parallel to the cutting plane. The machine can be adjusted to 3 heights. Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

Technical data

Cordless Lawn

Mower 20V.....PRMHA 20-Li A1

Rated voltage U	20 V
Idling speed n	6000 min ⁻¹
Cutting circle	220 mm
Cut height	30 - 50 mm
Protection class	III
Protection type	IPX1
Weight	5.5 kg
Sound pressure specification	
(L _{pA})	73.5 dB(A); K _{pA} = 2.31 dB
Noise level specification (L _{WA})	
measured	83.5 dB(A); K _{WA} = 2.31 dB
guaranteed	88 dB(A)
Vibration (a _v)	≤ 2.5 m/s ²
Temperature	max. 50 °C
Charging process	4 - 40 °C
Operation	-20 - 50 °C
Storage	0 - 45 °C

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.

The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Charging time

The device is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated with batteries of the Parkside X 20 V TEAM series. Batteries of the Parkside X 20 V TEAM series may only be charged using chargers of the Parkside X 20 V TEAM series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

An up-to-date list of battery compatibility can be found at: www.lidl.de/akku

Charging time (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLIG 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Safety Information

This section describes the basic safety rules when working with the machine.

In the case of an accident or malfunction during operation, the machine must be switched off immediately.

Injuries must be properly treated or medical assistance sought. Read the "Troubleshooting" section to correct any malfunctions or contact our Service Centre.

Symbols and icons

Symbols on the device:



Attention!



Read the instruction manual carefully.



Danger of electric shock!



Risk of injury due to ejected parts



Keep persons in the vicinity away from the device



Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury.



Switch off the motor and disconnect the ignition key before adjustment or repair work or if the power cable is caught or damaged.



Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.



Noise level specification L_{WA} in dB



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



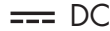
Do not work in the rain and do not cut wet grass.



Wear eye protection. Wear ear protection.



Cutting diameter



DC



Resting position

Operating position



Resting and operating positions



This machine is part of the Parkside X 20 V TEAM series.

Symbols used in the instructions:



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol with information on prevention of harm / damage.



Wear gloves.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

General Safety Information



IMPORTANT READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY. STORE THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR LATER REFERRAL.



This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

- Read the operating instructions carefully.
- This device must not be used by children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- This device can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.

Preparation:

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby. Children must not play with the device.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and

remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up.

- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging cords or belts.
- Before each use, carry out a visual inspection of the equipment. Do not use the equipment if protective devices (e.g. collision guard or grass bag), parts of the cutting device or bolts are missing, worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and bolts are to be replaced only in sets.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.
- Worn or damaged information signs must be replaced.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Risk of injury!

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe

distance from the cutting tools.

- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Work only in daylight or with good lighting.
- Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work.
- When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.
- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards.
- Switch on the equipment carefully and in accordance with the directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades.
- Do not tilt the equipment when starting other than if it is necessary to do so when starting up in long grass. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in the working position before returning the equipment to the ground.
- Do not work without the grass box or collision guard. Keep away from the ejection hole at

all times.

- Do not start the motor when standing in front of the discharge chute.



Caution! Danger! The blade continues to run after switching off. There is a risk of injury.

- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
- Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.
- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases.

Non-observance will result in a risk of fire or explosion.

- Switch the device off, remove the safety key and take out the battery. Make sure that all movable parts are stationary:
 - whenever you leave the apparatus unattended and when it is not being used,
 - before removing obstructions or loosening blockages from the discharge chute,
 - before checking or cleaning the apparatus or performing any work on it,
 - when a foreign object has been hit by the apparatus. Check for damage to the apparatus and carry out the necessary repairs before switching it on again and working with it,
 - if the apparatus starts to vibrate excessively, an immediate check is required.
 - make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.
 - inspect the apparatus for any damage.
 - have any necessary repairs carried out to damaged parts.
- Do not place feet or hands near or under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during sickle mowing.
- Always pull the circuit breaker/ignition key if:
 - you leave the apparatus unattended, before clearing blockages,
 - if you check or clean the apparatus or work on it,
 - after a collision with a foreign object. Immediately

examine the device for damage and, if necessary, have it repaired,

- if the apparatus starts to vibrate in an unusual way (check immediately!).
- When starting or turning the motor on, the lawnmower must not be tilted, unless it is required to lift the lawnmower in the process. In this event, tilt it only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.

Maintenance and Storage:


- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
- During maintenance of the cutting blades, be aware of the fact that even if the power supply is switched off, the cutting blades can be set into motion.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the

maintenance instructions.

- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, replace worn or damaged parts. When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine.
- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.

Electrical Safety:

- The plug of the charger must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use any adapter plugs together with electric tools that have a protective earth. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose electric tools to rain or wet conditions. The penetration of water into an electric tool increases the risk of electric shock.
- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire


 **Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

Assembling instructions

Assemble pipe and handle

1. Push the pipe (4) onto the fork (5) on the housing (8).
The lug on the pipe must be inserted into the groove on the thread.
Make sure that the machine cable (9) is not squashed.
2. Screw the coupling nut (3) hand-tight.
3. Put the pipe with gripper (1) onto the pipe (4).
The lug on the pipe must be inserted into the groove on the thread.
Make sure that the machine cable (9) is not squashed.
4. Screw the coupling nut (3) hand-tight.

Operation

 **The mower must only be set when the motor is switched off and the blades are shut-down. There is a risk of personal injury.**



Switch of the device, pull the ignition key (11) and wait for the blades to come to a stop.


Adjusting the Cut Height


There are 5 different cutting heights:

- 3 - 50 mm** - large cutting height
- 2 - 40 mm** - medium cutting height
- 1 - 30 mm** - low cutting height


1. Push the cutting height adjustment lever (7) away from the machine.
2. Set the desired cutting height.
3. Put the cutting height adjustment lever (7) back on the machine.

The correct height is around 25 – 45 mm for a decorative lawn and around 45 –65 mm for a used lawn.

 A higher cut height should be selected for the first cut of the season.

 Observe noise control and local regulations.

A Insert/remove battery





 Switch off the device, pull the ignition key (11) and wait for the blades to come to a stop. There is a risk of personal injury.

1. Lift the cover (6) on the machine housing.
2. To **insert** the battery (13) into the device, push the battery along the guide rail into the device. It locks into place audibly.
3. To **remove** the battery (13) from the device, press the release button (12) on the battery and pull the battery out.

Switching On and Off



If the handle (1) is in the resting position ("P" position), or it is lying flat on the floor, the device cannot be started. If the device is running and the handle (1) is moved to one of the two positions, the device switches off. To start it back up, move the handle (1) to operating position and perform start-up as described below starting with point 6.

1. Place the mower on a level surface and ensure that the machine does not touch any objects before switching it on.
2. Lift the cover (6) on the machine housing.
3. Slide the charged battery (13) along the guide rail into the machine. You will hear it click into place.
4. Insert the contact key (11) in the corresponding opening provided.
5. Turn the contact key (11) .
6.  Take the gripper (1) in your hand  and fold it towards you to move the fork (5) from the resting position (P)  to the operating position. The positions are displayed on the housing (8) next to the fork (5).
7. To switch on, press the release button (10) and hold it while pressing the start button (2) towards the gripper (1).
8. Let go of the release button (10).
9. To switch off, release the start button (2).




After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Working with the Lawnmower

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on “Cleaning, Maintenance and Storage”.

 **Switch off the equipment after work and in order to transport it, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.**

Mulch mowing

With mulch mowing, the grass cuttings are not collected in a catcher box, but are shredded and distributed on the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn.

It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch.

Cleaning, Maintenance and Storage



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade



Switch off the device, pull the ignition key (11) and wait for the blades to come to a stop. There is a risk of personal injury.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not hose down the lawnmower with water. Electric shock hazard

- Use the cleaning spatula (14) to remove grass residues from the underside of the mower on the blade and around the blade.

To do this, carefully lay the machine on its side.

It is best to clean the mower directly after use.



The cleaning spatula (14) can be clipped to the mower's pipe for quick access.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary

B Changing the Blade

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced

1. Remove the ignition key (11) or remove the battery (13) from the device..
2. Turn the equipment over.
3. Use firm gloves and keep hold of the blade (15). Use a spanner (width across flats 13) to turn the blade bolt (16) counter-clockwise from the motor spindle.
4. Reinstall the blade in reverse order. Make sure that the blade is positioned correctly and that the blade screw is tightened.

Storage

- Store the mower in resting position (P).
- Keep the equipment dry and out of reach of children.
- Allow the motor to cool before storing

the equipment in a confined space.

- Before a longer period of storage (e.g. over winter), remove the battery from the equipment.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Waste disposal and environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner. Instruction on how to dispose of the rechargeable battery can be found in the separate instruction manual for your battery and charger.



Machines do not belong with domestic waste.

- Take the device to a recycling plant.
- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.
- In accordance with the EU directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner.

Alternative to returning the machine: If not sending back the electrical device, its owner is instead obliged to cooperate with its proper recycling in the event of a change in ownership. The old device can be handed over to a collection facility which will dispose

of it in compliance with the national circular economy and waste legislation. This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form.
If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 33).

Blade 13700460

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Battery is empty or not inserted	Check charge level, have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary
	Release button (10) or start button (2) defective	Repair by customer services
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height. Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade (B 14) blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade (B 14) assembled incorrectly	Install the blade correctly
Blade fails to turn	Blade blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw (B 15) loose	Tighten the blade screw
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw (B 15) loose	Tighten the blade screw
	Blade (B 14) damaged	Replace the blade

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality

guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. blade, blade bolt) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 376665_2104) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you,

with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 376665_2104



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 376665_2104

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Table des matières

Introduction	34
Fins d'utilisation.....	34
Description générale	35
Volume de la livraison	35
Aperçu	35
Description du fonctionnement.....	35
Données techniques	35
Temps de charge.....	36
Consignes de sécurité.....	37
Symboles et pictogrammes	37
Consignes de sécurité générales	38
Montage	42
Monter le tube et la poignée	42
Utilisation	42
Régler la hauteur de coupe	42
Insérer/ retirer la batterie	42
Mettre sous et hors tension	43
Travailler avec la tondeuse à gazon ..	43
Tonte avec paillage	44
Nettoyage/Maintenance/	
Stockage.....	44
Travaux généraux de maintenance et de	
nettoyage.....	44
Changer la lame.....	45
Stockage.....	45
Élimination et écologie	45
Pièces de rechange/Accessoires..	46
Recherche des pannes	46
Garantie - France	47
Garantie - Belgique.....	49
Service Réparations	50
Service-Center	50
Importateur	50
Traduction de la déclaration de	
conformité CE originale	187
Vue éclatée	197

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

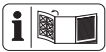
Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement destiné à la tonte avec paillage (tonte sans bac à herbe) de pelouses et d'herbe en milieu domestique. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur. L'appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite en cas de pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant n'est pas responsable des

dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme. L'appareil fait partie de la gamme Parkside X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme Parkside X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme Parkside X 20 V TEAM.

Description générale



Vous trouverez la représentation des fonctions les plus importantes sur le volet rabattable.

Volume de la livraison

Retirez précautionneusement l'appareil de son emballage et vérifiez l'intégralité des pièces mentionnées ci-dessous :

- Appareil
- Clé de contact
- Spatule de nettoyage
- Notice d'utilisation



La batterie et le chargeur ne sont pas compris dans le matériel livré !

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

Aperçu

- 1 Poignée
- 2 Touche de démarrage
- 3 Écrou-raccord
- 4 Tuyau
- 5 Fourche
- 6 Cache
- 7 Levier de réglage de la hauteur de coupe

- 8 Carter
- 9 Câble de commande
- 10 Touche de déverrouillage
- 11 Clé de contact
- 12 Touche de déverrouillage
- 13 Batterie
- 14 Spatule de nettoyage
- B** 15 Lame
- B** 16 Vis de lame

Description du fonctionnement

La tondeuse sans fil maniable possède un outil de coupe qui tourne parallèlement au plan de coupe. L'appareil dispose de 3 positions de réglage en hauteur. Les descriptions suivantes expliquent la fonction des différentes pièces.

Données techniques

Tondeuse sans fil...PRMHA 20-Li A1

Tension assignée U.....	20 V \equiv
Régime de ralenti n	6000 min ⁻¹
Diamètre de coupe.....	220 mm
Hauteur de coupe	30 - 50 mm
Classe de protection.....	III
Type de protection.....	IPX1
Poids m.....	5,5 kg
Niveau de pression acoustique	
(L _{PA})	73,5 dB(A); K _{PA} = 2,31 dB
Niveau sonore (L _{WA})	
mesuré.....	83,5 dB(A); K _{WA} = 2,31 dB
garanti	88 dB(A)
Vibration (a _h)	≤ 2,5 m/s ²
Température.....	max. 50 °C
Processus de charge	4 - 40 °C
Fonctionnement.....	-20 - 50 °C
Rangement.....	0 - 45 °C

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour

comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement : L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité.

Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme Parkside X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme Parkside X 20 V TEAM.

Les batteries de la gamme Parkside X 20 V TEAM doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme Parkside X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Vous trouverez une liste actualisée de la compatibilité des batteries à l'adresse : www.lidl.de/akku

Temps de charge (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Consignes de sécurité

Ce paragraphe aborde les directives de sécurité fondamentales à respecter pendant l'utilisation de l'appareil.

Si un accident ou un incident se produit, l'appareil doit être immédiatement mis hors tension. Veuillez soigner la blessure de manière adéquate, ou veuillez faire appel à un médecin. Pour éliminer les perturbations, veuillez vous reporter au chapitre « Diagnostic de pannes » ou contactez notre centre de service après-vente.

Symboles et pictogrammes

Pictogrammes sur l'appareil :



Attention !



Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation.



Risque d'électrocution !



Risque de blessures par des projections de pièces



Éloigner les personnes de l'appareil



Attention - Lames de coupe acérées ! Tenir à distance les pieds et les mains. Risque de blessure!



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.



Indication du niveau sonore L_{WA} en dB.



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères



N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie.



Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive.



Rayon de coupe



Courant continu



Position de stationnement

Position de fonctionnement



Position de stationnement et position de fonctionnement




Cet appareil fait partie de la gamme Parkside X 20 V TEAM.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi :



Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.


 Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.

 Portez des gants.

 Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales

 **IMPORTANT**
LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION. CONSERVER LA NOTICE D'UTILISATION POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

 En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

- Lisez attentivement la notice d'utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou men-

tales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

Préparation :

- N'autorisez jamais l'utilisation de l'appareil par des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris connaissance de la notice. La législation locale permet de déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Veuillez vérifier le terrain sur lequel l'appareil sera mis en marche, et veuillez éliminer les pierres, bâtons, câbles ou autres corps étranges susceptibles de s'accrocher et d'être projetés.
- Portez des vêtements de travail adaptés comme des chaussures solides avec une semelle antidérapante et un pantalon long et solide. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lanières

ou des ceintures.

- Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les lames de coupe, les boulons de fixation et toute l'unité de coupe sont usés ou endommagés. N'utilisez pas l'appareil si des équipements de protection, des pièces du dispositif de coupe ou des boulons manquent, sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, des lames de coupe et des boulons de fixation usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par jeux.
- Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation de l'autre lame.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.

Travailler avec l'appareil :



Pendant le travail, ne placez ni les pieds ni les mains à proximité ou sous des pièces en rotation. Vous risquez de vous blesser !

- Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des outils de coupe.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie, de mauvais temps, dans un environnement humide ou sur de l'herbe mouillée. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Lors du travail, veillez à être bien stable, notamment dans les pentes. Travaillez toujours en biais sur les pentes, jamais vers le haut ou le bas. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente. Ne travaillez jamais sur des pentes excessivement pentues.
- Conduisez la machine uniquement à l'allure de marche. Soyez particulièrement prudent lorsque vous retournez l'appareil, le tirez vers vous ou reculez.
- Mettez prudemment l'appareil en marche conformément aux instructions indiquées dans la présente notice d'utilisation. Veillez à ce que vos pieds soient à une distance suffisante par rapport aux lames en rotation.
- N'inclinez pas l'appareil au démarrage, sauf si cela est nécessaire pour démarrer dans de hautes herbes. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur le longeron de poignée de sorte que les roues avant de l'appareil soient légèrement soulevées. Vérifiez toujours que vos deux mains sont en position de

travail avant de remettre l'appareil sur le sol.



Attention danger ! La lame ralentit. Il existe un risque de blessures.

- L'appareil ne doit être ni soulevé ni transporté tant que le moteur tourne. Éteignez l'appareil si celui-ci doit être basculé pour le transport, s'il est nécessaire de traverser d'autres surfaces et si l'appareil est déplacé vers et depuis les surfaces à tondre.
- Retirez les restes de coupe uniquement lorsque l'appareil est immobilisé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec des équipements de protection ou des blindages endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité tels que des déflecteurs et/ou dispositifs de récupération de l'herbe.
- Ne surchargez pas l'appareil. Travaillez uniquement dans les plages de puissance indiquées et ne modifiez pas les paramètres de réglage du moteur. N'utilisez pas de machines de faible puissance pour des travaux lourds. N'utilisez pas votre appareil à des fins auxquelles il n'est pas adapté.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact et enlevez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :
 - toujours, lorsque vous vous éloignez de l'appareil et qu'il n'est pas utilisé,
 - avant de supprimer les blocages,
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus,
 - si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le faire redémarrer et de travailler avec l'appareil,
 - si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.
 - Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond.
 - Recherchez d'éventuelles détériorations sur l'appareil.
 - Effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées.
- Ne placez jamais les mains ou les pieds à proximité ou sous des pièces en rotation.
- Vous devez toujours activer le coupe-circuit/tirer la clé de contact :
 - lorsque vous vous éloignez de l'appareil, avant de procéder à l'élimination de bourrages,
 - lorsque vous vérifiez l'appareil, le nettoyez ou travaillez avec l'appareil,

- après une collision avec un corps étranger. Vérifiez immédiatement si l'appareil a été endommagé et faites-le réparer, si nécessaire,
- lorsque l'appareil présente des vibrations inhabituelles (vérifier immédiatement !).
- Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, la tondeuse ne doit pas être basculée à moins qu'elle ne soit levée pendant la procédure. Dans ce cas, basculez-la uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.

Maintenance et nettoyage :


- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Lors de la maintenance des lames, veillez à ce qu'elles puissent bouger même lorsque la source de tension est éteinte.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond et que l'appareil se trouve dans un état de travail sûr.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans la présente notice d'utilisation ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veuillez manipuler votre appareil avec soin. Maintenez les

outils affûtés et propres pour pouvoir travailler mieux et de manière plus sûre. Veuillez suivre les prescriptions d'entretien.

- Portez des gants de protection lorsque vous remplacez le dispositif de coupe.
- Vérifiez régulièrement le dispositif de récupération de l'herbe du point de vue de l'usure et des déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Lors du réglage de la lame, soyez particulièrement prudent afin que vos doigts ne soient pas coincés entre les lames rotatives et des pièces fixes de la machine.
- Vérifiez que seuls des outils de coupe de remplacement autorisés par le fabricant sont utilisés.

Sécurité électrique :

- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, par exemple de tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution, lorsque votre corps est en contact avec un élément mis à la terre.
- Protégez les appareils électriques de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie


 **Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre batterie et chargeur de la gamme Parkside X 20 V Team. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.**


Montage

Monter le tube et la poignée

1. Emboîtez le tube (4) sur la fourche (5) située sur le carter (8).
L'ergot sur le tube doit s'enficher dans la rainure sur le filetage.
Veillez à ne pas coincer le câble de commande (9).
2. Vissez solidement à la main l'écrou-raccord (3).
3. Enfichez le tube avec poignée (1) sur le tube (4).
L'ergot sur le tube doit s'enficher dans la rainure sur le filetage.
Veillez à ne pas coincer le câble de commande (9).
4. Vissez solidement à la main l'écrou-raccord (3).

Utilisation

 **Tous réglages de la tondeuse doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le couteau est à l'arrêt complet. Il y a un risque de dommages corporels.**

 Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (11) et attendez l'arrêt complet du couteau.


Régler la hauteur de coupe


L'appareil possède 3 positions de réglage de la hauteur de coupe :

- 3 - 50 mm** - hauteur de coupe haute
- 2 - 40 mm** - hauteur de coupe moyenne
- 1 - 30 mm** - hauteur de coupe basse


1. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (7) en l'éloignant de l'appareil.
2. Réglez la hauteur de coupe souhaitée.
3. Repoussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (7) près de l'appareil.

La hauteur de coupe correcte pour un gazon d'ornement est environ 25 - 45 mm, pour un gazon utilitaire d'environ 45 - 65 mm.

 Pour la première coupe en début de saison, nous conseillons de choisir une haute hauteur de coupe

 Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

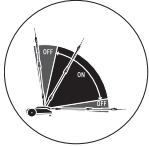
A Insérer/ retirer la batterie

 Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (11) et attendez l'arrêt complet du couteau. Il y a un risque de dommages corporels.





1. Soulevez le cache (6) du carter de l'appareil.
2. Procédez à l'insertion de la batterie (13) en glissant la batterie le long du guidage dans l'appareil. Elle s'enclenche de manière audible.

3. Pour enlever la batterie (13) de l'appareil, appuyez sur le bouton de déblocage (12) sur la batterie et retirez la batterie.
8. Relâchez la touche de déverrouillage (10).
9. Pour éteindre l'appareil, relâchez la touche de démarrage (2).

Mettre sous et hors tension



Si la poignée (1) se trouve en position de parking (position **P**) ou si elle repose à plat sur le sol, l'appareil ne peut pas démarrer. Si l'appareil fonctionne et que la poignée (1) est amenée sur l'une des deux positions, l'appareil s'éteint. Pour le faire redémarrer, amenez la poignée (1) en position de service et effectuez l'opération de démarrage (décrite ci-dessous) à partir du point 6.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et avant la mise en marche, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
2. Soulevez le cache (6) du carter de l'appareil.
3. Insérez la batterie (13) chargée le long du rail de guidage dans l'appareil. Elle s'enclenche avec un déclic.
4. Enclenchez la clé de contact (11) dans l'ouverture prévue à cet effet.
5. Tournez la clé de contact (11) autour de .
6.  Prenez la poignée (1) dans la main  et ramenez-la vers vous pour passer la fourche (5) de la position de  stationnement (**P**) à la position de fonctionnement.
Les positions sont indiquées sur le carter (8) à côté de la fourche (5)
7. Pour mettre l'appareil en marche, actionnez la touche de déverrouillage (10) et maintenez-la enfoncée pendant que vous appuyez sur la touche de démarrage (2) dans le sens de la poignée (1).




Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Travailler avec la tondeuse à gazon

Un fauchage à intervalles réguliers contribue au renforcement de la pousse de l'herbe mais fait cependant simultanément dépérir les mauvaises herbes. C'est pourquoi après chaque coupe, le gazon devient plus dense et que coupé régulièrement, il résiste mieux à la charge. La première coupe s'effectue partir du mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 - 80 mm. Pendant la période de pousse principale, le gazon est fauché au moins une fois par semaine.

- Poussez la tondeuse à la vitesse d'un marcheur en essayant de tondre en ligne droite. Pour obtenir une belle tonte, les chemins parcourus doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la profondeur de coupe de telle façon que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- En cas de terrain en pente, travaillez toujours transversalement. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez avec l'appareil ou que vous le tirez.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation tel que décrit dans le chapitre : « Nettoyage/Maintenance/Stockage »


 **Une fois le travail terminé et pour le transport de l'appareil, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Vous risqueriez sinon de vous blesser.**

Tonte avec paillage

Lors de la tonte avec paillage, l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un bac de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais.

En principe, la pelouse doit être tonduée relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse. Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale.

Nettoyage / Maintenance / Stockage

 **Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.**



Si vous manipulez la lame, portez des gants.




Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (11) et

attendez l'arrêt complet du couteau. Il y a un risque de dommages corporels.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



N'aspergez jamais la tondeuse à gazon avec l'eau. Danger de choc électrique!

- La spatule de nettoyage (14) vous permet de retirer les restes d'herbe sur le dessous de la tondeuse, sur la lame et autour de la lame.
Pour cela, basculez prudemment l'appareil sur le côté.
Il est préférable de nettoyer la tondeuse immédiatement après l'utilisation.
 La spatule de nettoyage (14) peut être clipsée sur le tube de la tondeuse pour être accessible rapidement.
- Conservez l'appareil toujours propre.
Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon mais aucun produit de nettoyage ou de solvant.
- Une fois la tonte terminée, avec une spatule en bois ou en matière plastique, éliminez les restes de plantes qui adhèrent aux parois et aux roues, aux buses d'aération et autour de la lame.
N'utilisez aucun objet dur ou acéré, vous pourriez endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tondeuse à gazon pour détecter les manques évidents, les pièces usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien.
- Contrôlez les couvercles et les appareils de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Échangez ceux-ci s'il y a lieu.

B Changer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser dans un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, elle doit être échangée.

1. Retirez la clé de contact (11) ou la batterie (13) de l'appareil.
2. Retournez l'appareil.
3. Utilisez des gants solides et retenez la lame (15). Dévissez la vis de lame (16) de la broche moteur en tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé (largeur de clé 13 mm).
4. Insérez à nouveau la lame en procédant dans le sens inverse. Veillez à ce que la lame soit bien positionnée et que la vis de lame soit bien serrée.

Stockage

- Rangez la tondeuse en position de stationnement (**P**).
- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
- Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé.
- En cas de stockage plus long (par exemple, hivernage) retirez l'accumulateur de l'appareil.

Nous ne sommes pas responsable des dégâts provoqués par nos appareils, si de tels dommages sont dus à une réparation incorrecte ou l'utilisation de pièces non d'origine ou par un usage non conforme aux prescriptions.

Élimination et écologie

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, les accessoires et

l'emballage dans le respect de l'environnement. Vous trouverez les consignes de recyclage de la batterie dans le mode d'emploi séparé de votre batterie et chargeur.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

- Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler.
- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.
- Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Le recyclage à titre d'alternative à la demande de renvoi :

À titre d'alternative au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique s'engage à participer à un recyclage correct dans le cas où il renonce à en détenir la propriété. À cette fin, l'appareil usagé peut être remis à un site de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la loi sur la gestion en circuit fermé et sur les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 50). Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

lame..... 13700460

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Batterie vide ou pas insérée	Vérifier le niveau de charge de la batterie, prévoir, le cas échéant, une réparation par un électricien
	Touche de déverrouillage (10) ou touche de démarrage (2) défectueuse	Réparation par le service après-vente
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute. Exercer une poussée sur la Barre de poignée afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame (B 14) émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame (B 14) mal montée	Monter la lame correctement
La lame ne tourne pas	Lame (B 14) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame (B 15) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame (B 15) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
	Lame (B 14) endommagée	Echanger la lame

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous

soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple lame, vis de lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 376665_2104) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente

indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 376665_2104) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR

Service France

Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 376665_2104

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 376665_2104

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	51
Gebruik	51
Algemene beschrijving	52
Omvang van de levering	52
Overzicht	52
Functiebeschrijving	52
Technische gegevens	52
Laadtijd	53
Veiligheidsinstructies	54
Symbolen en pictogrammen	54
Algemene veiligheidsinstructies	55
Montage	59
Montage buis en handgreep	59
Bediening	59
Snoeihoogte instellen	60
Accu aanbrengen/verwijderen	60
In- en uitschakelen	60
Werken met de grasmaaier	61
Mulchmaaien	61
Reiniging/onderhoud/opslag	61
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden	62
Mes uitwisselen	62
Opslag	62
Berging en milieu	63
Vervangstukken	63
Foutmeldingen	64
Garantie	65
Reparatieservice	66
Service-Center	66
Importeur	66
Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	188
Explosietekening	197

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het mulchmaaien (maaien zonder gasopvangbak) van gazons en grasvelden in woongebieden.

Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

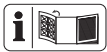
Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen en ook personen, die met deze handleiding niet vertrouwd zijn,

mogen het apparaat niet gebruiken. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schades aan andere personen of hun eigendom.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks Parkside X 20 V TEAM en kan met accu's van de reeks Parkside X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele laders van de serie Parkside X 20 V TEAM worden geladen.

Algemene beschrijving



De belangrijkste functionele onderdelen staan op de uitklappagina afgebeeld.

Omvang van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen volledig zijn:

- Apparaat
- Contactsleutel
- Reinigingsspatel
- Bedieningshandleiding



De accu's en de lader zijn niet inbegrepen!

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

Overzicht

- 1 Greep
- 2 Startknop
- 3 Wartelmoer
- 4 Buis
- 5 Vork

- 6 Afdekking
- 7 Hendel voor maaihoogteverstelling
- 8 Behuizing
- 9 Apparatsnoer
- 10 Ontgrendelknop
- 11 Contactsleutel
- 12 Ontgrendelknop
- 13 Accu
- 14 Reinigingsspatel

B 15 Mes

B 16 Mesbout

Functiebeschrijving

De wendbare accu-grasmaaier heeft een snijwerktuig dat parallel aan het maaivlak draait. Het apparaat is 3-voudig in hoogte verstelbaar.

De werking van de bedieningsonderdelen vindt u in onderstaande beschrijving.

Technische gegevens

Accu-grasmaaier...PRMHA 20-Li A1

Nominale spanning U	20 V==
Onbelast toerental n_0	6000 min ⁻¹
Snoeibreedte	220 mm
Snoeihoogte	30 - 50 mm
Beschermingsklasse	III
Veiligheidsklasse	IPX1
Gewicht	5,5 kg
Geluidsdrukniveau	
(L_{pA})	73,5 dB(A); K_{pA} = 2,31 dB
Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	
gemeten.....	83,5 dB(A); K_{WA} = 2,31 dB
gewaarborgd	88 dB(A)
Vibratie (a_h)	≤ 2,5 m/s ²
Temperatuur	max 50 °C
Laadproces	4 - 40 °C
Bedrijf	-20 - 50 °C
Opslag	0 - 45 °C

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode

gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

De trilemissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische werktuig van de vermelde waarde afwijken, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch werktuig wordt gebruikt. Er is de noodzaak veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker vast te leggen, die gebaseerd zijn op een inschatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moeten alle onderdelen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen, bij voorbeeld momenten, waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die momenten waar het is ingeschakeld, maar draait zonder belasting).

Geluids- en trilwaarden werden vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

Laadtijd

Het apparaat maakt deel uit van de reeks Parkside X 20 V TEAM en kan met accu's van de reeks Parkside X 20 V TEAM worden gebruikt.

Accu's van de reeks Parkside X 20 V TEAM mogen alleen met originele laders van de reeks Parkside X 20 V TEAM worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Een actuele lijst van de accu-compatibiliteit vindt u op: www.lidl.de/akku

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat elementaire veiligheidsvoorschriften voor het werken met dit apparaat.

Als zich tijdens het gebruik een ongeval of storing voordoet, schakel het toestel dan onmiddellijk uit. Verzorg verwondingen op een gepaste manier of raadpleeg een arts. Raadpleeg in geval van storingen het hoofdstuk "Problemen oplossen" of neem contact op met ons servicecenter.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat:



Let op!



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door.



Gevaar voor elektrische schok!



Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Opgepast – scherpe snoeimessen! Voeten en handen op een veilige afstand houden. Gevaar voor verwondingen!



Motor uitschakelen en contactsleutel uittrekken vóór instellings- of reinigingswerkzaamheden.



Opgelet! Naloop van het mes van de grasmaaier.



Vermelding van het geluidsniveau L_{WA} in dB.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.



Stel het apparaat niet bloot aan vocht.



Draag oogbescherming. Draag gehoorbescherming.



Maaicirkel



Gelijkstroom



Parkeerpositie



Bedieningspositie



Parkeer- en bedieningsplaatsen



Dit apparaat maakt deel uit van Parkside X 20 V TEAM.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies



**BELANGRIJK
LEES ZORGVULDIG DE
GEBRUIKSAANWIJZING.
GEBRUIKSAANWIJZING
BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIGE NASLAG.**



Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsels en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden verricht.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke,

sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daaruit voortvloeien begrijpen.

Vorbereitung:

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing. De plaatselijke wet- of regelgeving legt mogelijk een minimumleeftijd op voor personen die het apparaat willen gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsels of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.
- Controleer het terrein waarop u het apparaat wilt gebruiken en verwijder stenen, stokken, draden of andere voorwerpen die door het apparaat kunnen worden vastgegrepen en weggeslingerd.
- Draag geschikte werkkledij zoals veiligheidsschoenen met antislipzool en een robuuste lange broek. Gebruik het apparaat niet wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Draag geen loszittende kleding of kleding

- met loshangende snoeren of riemen.
- Controleer vóór elk gebruik de messen, de bevestigingsbouten en het volledige messensamenstel visueel op slijtage of schade. Gebruik het apparaat niet wanneer enige veiligheidssystemen (bv. de stootbeveiliging of de grasopvangbak), delen van de snijvoorziening of bouten verloren, versleten of beschadigd zijn. Om een onevenwichtige belasting te voorkomen, moeten beschadigde of versleten messen en bevestigingsbouten altijd set per set worden vervangen.
 - Wees voorzichtig bij het hanteren van apparaten met meerdere snijgereedschappen, want de beweging van het ene mes kan leiden tot rotatie van een ander mes.
 - Gebruik alleen reserveonderdelen of toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
 - Versleten of beschadigde waarschuwingsborden moeten worden vervangen.

Het apparaat gebruiken:



Houd tijdens het werken de voeten en handen niet nabij of onder roterende onderdelen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

- Zorg ervoor dat uw voeten zich op een veilige afstand van de roterende onderdelen van het apparaat bevinden en schakel dan pas de motor volgens de instructies in.
- Gebruik het apparaat niet in de regen, bij onweer, in een vochtige omgeving of op een nat gazon. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na de inname van alcohol of tabletten. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Zorg er tijdens het werken voor dat u stabiel staat, vooral wanneer u op een helling staat. Werk op een helling steeds in dwarsrichting, nooit omhoog of omlaag. Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u op een helling de maairichting verandert. Werk niet op te steile hellingen.
- Beweeg het apparaat altijd tegen staptempo. Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u het apparaat omkeert, naar u toe trekt of achteruit beweegt.
- Schakel het apparaat voorzichtig en volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing in. Bewaar voldoende afstand tussen uw voeten en de roterende messen.
- Houd het apparaat tijdens het opstarten niet gekanteld, behalve als dit nodig is bij

het opstarten in hoog gras. Doe in dat geval het apparaat kantelen door op de grijpstaang te drukken zodat de voorwielen van het apparaat enigszins worden opgetild. Controleer altijd of uw beiden handen zich in de juiste werkpositie bevinden voordat u het apparaat weer op de grond neerzet.

- Werk nooit zonder de grasopvangbak of zonder stootbeveiliging. Blijf altijd uit de buurt van de uitworpening.
- Start de motor niet op terwijl u voor de uitworpschacht staat.



Let op! De messen blijven nalopen. Er bestaat een risico op verwondingen.

- Hef het apparaat niet op of transporteer het niet terwijl de motor nog draait. Schakel het apparaat uit voordat u het voor transport kantelt, voordat u het over andere ondergronden dan gazon rijdt en voordat u het heen en terug naar het te maaien gazon rijdt.
- Houd de grasuitworp-opening altijd schoon en vrij. Verwijder het maaiafval pas wanneer het apparaat stilstaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen

of -panelen zoals de stootbeveiliging en/of de grasopvangbak beschadigd zijn of ontbreken.

- Overbelast het apparaat niet. Werk uitsluitend binnen het vermelde vermogensbereik en verander de instellingen van de motor niet. Gebruik apparaten met een laag vermogen niet voor zware werkzaamheden. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Anders bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit en verwijder de accu. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen stilstaan:
 - voordat u het apparaat achterlaat of niet meer gebruikt;
 - voordat u blokkades of verstoppingen in de uitworpschacht verwijdert;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
 - wanneer de grasmaaier een vreemd voorwerp heeft geraakt. Controleer het apparaat op schade en verricht de noodzakelijke reparaties voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt;
 - als het apparaat abnormaal hard begint te trillen, is een onmiddellijke controle nodig.
 - Controleer of alle moeren,

bouten en schroeven stevig aangedraaid zijn.

- Controleer het apparaat op eventuele beschadigingen.
- Repareer alle beschadigde onderdelen.
- Houd uw voeten en handen nooit nabij of onder roterende onderdelen. Ga nooit voor de grasuitworp-opening staan.
- Trek de zekering/contact sleutel steeds uit:
 - als u de tuinmachine verlaat of voordat u blokkades verwijdert;
 - wanneer u de tuinmachine controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht;
 - na aanrijding van een vreemd voorwerp. Controleer het apparaat direct op schade en laat het indien nodig repareren:
 - wanneer het op een abnormale manier begint te trillen (direct controleren!).
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet gekanteld worden, tenzij het noodzakelijk is om de grasmaaier tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u hem slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst.

Onderhoud en opslag:

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Houd er tijdens het

onderhouden van de maaimessen rekening mee dat deze kunnen bewegen, zelfs wanneer de stroom is uitgeschakeld.

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid en dat de machine zich in een veilig werkende toestand bevindt.
- Probeer niet het apparaat zelf te herstellen, tenzij u hiervoor een opleiding hebt gevolgd. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door serviceaanbieders die door ons goedgekeurd zijn.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd het gereedschap scherp en schoon, om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de volgende onderhoudsvoorschriften.
- Draag veiligheidshandschoenen tijdens het vervangen van de messen.
- Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of vervorming. Vervang, om veiligheidsredenen, versleten of beschadigde onderdelen. Ga tijdens het instellen van de messen uiterst voorzichtig te werk en zorg ervoor dat uw vingers niet gekneld raken tussen de roterende messen en vaste onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat alleen

reservemessen worden gebruikt die door de fabrikant zijn toegestaan.

Elektrische veiligheid:

- De aansluitstekker van de lader moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met gearde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken, zoals van leidingen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geard is.
- Houd elektrische gereedschappen uit de buurt van regen en nattigheid. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen. Dit kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.



Neem de veiligheids- en acculaad instructies in acht die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing van uw accu en van de lader van de reeks Parkside X 20 V TEAM.

Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Montage

Montage buis en handgreep

1. Zet de buis (4) op de vork (5) op de behuizing (8).
De nok op de buis moet in de groef van de schroefdraad worden gestoken. Zorg ervoor dat het apparaatsnoer (9) niet geplet wordt.
2. Schroef de wartelmoer (3) met de hand vast.
3. Zet de buis met handgreep (1) op de buis (4).
De nok op de buis moet in de groef van de schroefdraad worden gestoken. Zorg ervoor dat het apparaatsnoer (9) niet geplet wordt.
4. Schroef de wartelmoer (3) met de hand vast.

Bediening



Instellingen aan de maaier mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.



Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel (11) uit en wacht de stilstand van het mes af.

Snoeihoogte instellen

Het apparaat heeft 3 posities voor het instellen van de snoeihoogte

- 3 - 50 mm** - grote snoeihoogte
- 2 - 40 mm** - gemiddelde snoeihoogte
- 1 - 30 mm** - geringe Schnitthöhe


1. Druk de hendel van de maaihoogteregeling (7) weg van het apparaat.
2. Stel de gewenste maaihoogte in.
3. Plaats de hendel van de maaihoogteregeling (7) weer tegen de machine.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 45 - 65 mm.

i Om voor de eerste keer in het seizoen te snoeien, dient een hoge snoeihoogte gekozen te worden.

i Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

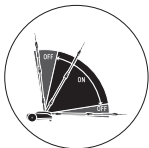
A Accu aanbrengen/verwijderen

 Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit (11) en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.






1. Til het deksel (6) op de behuizing van het apparaat.
2. Om de accu (13) in het apparaat te plaatsen, schuift u de accu langs de geleiderail in het apparaat. Het klikt hoorbaar vast.

2. Om de accu (13) uit het apparaat te nemen, drukt u de ontgrendeltoetsen (12) aan de accu in en trekt u de accu uit.

In- en uitschakelen



Als de handgreep (1) in de parkeerstand (**P**-stand) staat of plat op de grond ligt, kan het apparaat niet worden gestart. Als het apparaat in werking is en de hendel (1) in één van de twee standen wordt gezet, schakelt het apparaat uit. Om opnieuw te starten, zet u de hendel (1) in de werkstand en voert u de hieronder beschreven startprocedure uit vanaf punt 6.

1. Plaats de maaier op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de eenheid geen voorwerpen raakt voordat u hem inschakelt.
2. Til het deksel (6) op de behuizing van het apparaat.
3. Schuif de geladen accu (13) langs de geleidersrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
4. Steek de contactsleutel (11) in de daarvoor bestemde opening.
5. Draai de contactsleutel (11) om .
6.  Neem de handgreep (1) in de hand  en vouw hem naar u toe om de vork  (5) van de parkeerstand (**P**) in de  werkstand te zetten.
De posities zijn aangegeven op de behuizing (8) naast de vork (5)
7. Om in te schakelen houdt u de ontgrendelknop (10) ingedrukt terwijl u de startknop (2) naar de handgreep (1) drukt.
8. Laat de ontgrendelingtoets (10) los.
9. Om uit te schakelen, laat u de

startknop (2) los.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Werken met de grasmaaier

Het regelmatige maaien zet de grasplant tot een versterkte bladvorming aan, maar laat tegelijkertijd onkruidplanten afsterven. Daarom wordt het gazon telkens nadat er gemaaid werd dicht en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon.

De eerste snoeibeurt vindt plaats ongeveer vanaf april bij een groeihogte van 70 - 80 mm. In de hoofdvegetatietijd wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.

- Leid het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke banen. Om volledig te maaien, dienen de banen zich altijd enkele centimeters te overlappen.
- Stel de snoeïdiepte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt. In het andere geval kan de motor beschadigd worden.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitstapt en het apparaat voorttrekt.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in hoofdstuk „Reiniging, onderhoud, opslag“ beschreven.



Schakel na het werk en voor het transport het apparaat uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar

voor lichamelijke letsels.

Mulchmaaien

Bij mulchmaaien wordt het gemaaide gras niet opgevangen in een opvangbak, maar versnipperd en over het gazon verspreid. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon hoeft daarom veel minder vaak te worden bemest.

In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven.

Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo af te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt.

Reiniging/onderhoud/opslag



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.




Schakel vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat uit, trek de contactsleutel (11) uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuut de grasmaaier niet met water schoon. Gevaar voor elektrische schokken.

- Gebruik de reinigingsspatel (14) om grasresten van de onderkant van de maaier op het mes en rond het mes te verwijderen.
Leg het apparaat daartoe voorzichtig op zijn kant.
U kunt de maaier het beste direct na gebruik schoonmaken.
-  De reinigingsspatel (14) kan aan de buis van de maaier worden geklemd voor snelle toegang.
- Houd het apparaat steeds netjes.
Gebruik voor de reiniging een vorstel of een doek, maar geen reinigings-c.q. oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic van de wielen, de ventilatieopening en het bereik van de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke tekortkomingen, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

B Mes uitwisselen

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats bijgeslepen worden. Als het mes beschadigd is of een onbalans vertoont, moet het gewisseld worden.

1. Trek de contactsleutel (11) uit of verwijder de accu (13) uit het apparaat.
2. Draai het apparaat om.
3. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (15) vast. Draai de mesbout (16) tegen de klok in met behulp van een schroevendraaier (sleutelwijdte 13) los van de motoras.
4. Installeer het mes weer in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat het mes correct is geplaatst en dat de messchroef is aangedraaid.

Opslag

- Zet de maaier in de parkeerstand (P).
- Bewaar het apparaat droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.
- Neem de accu vóór een langer durende opslag (bijvoorbeeld overwintering) uit het apparaat.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze apparaten teweeggebrachte beschadigingen, voor zover deze door een onoordeelkundige reparatie of door het gebruik van niet-originele onderdelen c.q. door een niet-doelmatig gebruik veroorzaakt worden.

Berging en milieu

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, toebehoren en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding voor uw accu en lader.



Machines horen niet thuis in het huisafval.

- Lever het apparaat in bij een recyclepunt.
- Gooi gemaaid gras niet in de vuilnisbak maar gooi het bij de compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.
- Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden meegegeven voor een milieuvriendelijke recyclage. Recycling-alternatief betreffende retourvoorwaarde:
de eigenaar kan het elektrisch apparaat terugsturen of is ertoe verplicht mee te werken aan een vakkundige recyclage als hij zich van het apparaat ontdoet. Het oude apparaat kan hiervoor ook op een terugnamepunt worden achtergelaten waar het apparaat wordt verwijderd zoals vastgelegd in de nationale wetgeving inzake recycling en afvalverwerking.
Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Vervangstukken

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.

Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 66).

Mes..... 13700460

Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start nie	Accu ontladen	Accu laden (zie „Laadprocédé“)
	Accu niet aangebracht	Accu aanbrengen (zie „Bediening“)
	Ontgrendelingsknop (10) of startknop (2) defect	Reparatie door servicecenter
	Motor defect	
	Gras te lang	Grotere maaihoogte instellen. Met een druk op de grijpstang de voorwielen lichtjes optillen.
Motor wordt uitgeschakeld	Blokkering door vreemde voorwerpen	Vreemd voorwerp verwijderen
Resultaat van het werk niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Gras te kort of te hoog	Snoeihoogte wijzigen
	Mes (B 14) stomp	Mes op laten scherp en of uitwisselen
	Uitwerpkanaal verstopt	Gras verwijderen
	Mes (B 14) niet correct gemonteerd	Mes correct monteren
Mes roteert niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Messchroef (B 15) los	Meschroef vast aandraaien
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Meschroef (B 15) los	Meschroef vast aandraaien
	Mes (B 14) beschadigd	Mes vervangen

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken

gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mes, mesbout) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden. Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te

garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 376665_2104) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en

gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 376665_2104

BE Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 376665_2104

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Duitsland

www.grizzlytools.de

Spis treści

Wstęp	67
Przeznaczenie	67
Opis ogólny	68
Zawartość opakowania	68
Przegląd	68
Opis działania	68
Dane techniczne	68
Czas ładowania	69
Wskazówki bezpieczeństwa	70
Symbole i piktogramy	70
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa ..	71
Montaż	75
Montaż rurki i rękojeści	75
Obsługa	75
Ustawienie wysokości koszenia	75
Wkładanie i	
wyjmowanie akumulatora	76
Włączenie i wyłączenie	76
Praca przy użyciu kosiarki do trawy ..	77
Mulczowanie	77
Czyszczenie/konserwacja/	
przechowywanie	77
Ogólne czyszczenie i prace	
konserwacyjne	78
Wymiana noża	78
Przechowywanie	78
Utylizacja/ ochrona środowiska ..	79
Części zamienne/Akcesoria	79
Wykrywanie błędów	80
Gwarancja	81
Serwis naprawczy	82
Service-Center	82
Importer	82
Tłumaczenie oryginalnej	
deklaracji zgodności WE	189
Rysunek samorozwijający	197

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

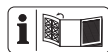
Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone tylko do mulczowania (koszenie bez kosza na trawę) przydomowych trawników i traw. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób, może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe. Dzieciom oraz osobom, które się nie zaznajomiły z niniejszą instrukcją,

urządzenia nie wolno eksploatować. Eksploatacja urządzenia w deszczu i wilgotnym otoczeniu jest zabroniona. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługę.

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 20 V Team. Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Opis ogólny



Ilustracja z najważniejszymi elementami funkcyjnymi znajduje się na rozkładanej stronie.

Zawartość opakowania

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie wymienione niżej części:

- Urządzenie
- Kluczyk stykowy
- Szpachelka do czyszczenia
- instrukcja obsługi



Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy!

Materiały opakowaniowe usuń zgodnie z przepisami.

Przegląd

- 1 Rękojeść
- 2 Przycisk Start
- 3 Nakrętka nasadowa
- 4 Rurka
- 5 Widelki
- 6 Osłona

- 7 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 8 Obudowa
- 9 Kabel urządzenia
- 10 Przycisk zwalniający
- 11 Kluczyk stykowy
- 12 Przycisk zwalniający
- 13 Akumulator
- 14 Szpachelka do czyszczenia

B 15 Nóż

B 16 Śruba mocująca nóż

Opis działania

Zwrotna kosiarka do trawy z akumulatorem posiada narzędzie tnące obracające się równoległe do płaszczyzny koszenia. Urządzenie posiada 3 stopniową regulację wysokości.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Dane techniczne

Akumulatorowa kosiarkaPRMHA 20-Li A1

Napięcie obliczeniowe U 20 V==

Prędkość obrotowa

biegu jałowego n 6000 min⁻¹

Okrąg cięcia 220 mm

Wysokość koszenia 30 - 50 mm

Klasa ochrony III

Rodzaj ochrony IPX1

Ciężar 5,5g

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 73,5 dB(A); K_{pA} = 2,31 dB

Poziom mocy ciśnienia akustycznego (L_{WA})

zmierzony 83,5 dB(A); K_{WA} = 2,31 dB

gwarantowany 88 dB(A)

Wibracje (a_h) ≤ 2,5 m/s²

Temperatura maks. 50 °C

ładowanie 4 - 40 °C

Praca -20 - 50 °C

Przechowywanie 0 - 45 °C

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie: Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest włączone, oraz czas, w którym jest ono wprowadzanie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 20 V TEAM można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1 Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1					
PLG 20 A4	60	90	120	120	210
PLG 20 C1					
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Wskazówki bezpieczeństwa

W tym punkcie opisano podstawowe przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem.

W razie wypadku lub usterki w trakcie pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza. W celu usunięcia usterki proszę przeczytać rozdział „Wyszukiwanie błędów” lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu:



Uwaga!



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane części



Osoby postronne trzymaj z dala od urządzenia



Ostrożnie - ostre noże! Trzymać z daleka ręce i nogi. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała!



Przed wykonaniem regulacji lub czyszczenia wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk startowy.



Uwaga! Wybieg noża tnącego.



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{WA} in dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych



Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci i wody.



Noś ochronę oczu. Noś ochronniki słuchu.



Promień koszenia



Prąd stały



Położenie postojowe

Położenie robocze



Pozycje spoczynkowe i robocze



Niniejsze urządzenie należy do serii Parksidex 20 V TEAM.

Symbole w instrukcji obsługi:



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



**WAŻNE
PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.

- Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

Przygotowanie:

- Nigdy nie zezwalaj na używanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się ludzie, a w szczególności dzieci i zwierzęta domowe. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody u innych osób lub ich mienia.
- Sprawdź teren, na którym używane jest urządzenie i usuń z niego kamienie, kije, druty lub inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone

- przez urządzenie.
- Noś odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie. Nie korzystaj z urządzenia bez założonych butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami bądź paskami.
 - Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, śruby mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli brakuje w nim elementów ochronnych (np. ostony lub kosza na trawę), części zespołu tnącego lub sworzni, lub jeśli są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące można wymieniać tylko w zestawach, aby uniknąć stanu niewyważenia.
 - Zachowaj ostrożność w przypadku urządzeń wyposażonych w kilka narzędzi tnących, ponieważ ruch jednego noża może spowodować obracanie się pozostałych noży.
 - Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
 - Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Praca z urządzeniem:



Podczas pracy nie stawiaj stóp ani nie kładź dłoni w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od noży tnących.
- Nie używaj urządzenia w czasie deszczy, przy złej pogodzie, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracuj tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, zdekonzentrowany, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze zrób sobie w porę przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowuj zdrowy rozsądek.
- W trakcie pracy pamiętaj o zachowaniu bezpiecznej postawy, w szczególności na zboczach. Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu. Nigdy nie pracuj na nadmiernie stromych zboczach.
- Urządzenie prowadź w tempie spacerowym. Zachowaj szczególną ostrożność podczas odwracania urządzenia, przyciągania go do siebie lub chodzenia tyłem.
- Podczas wyłączenia urządzenia zachowaj ostrożność i postępuj zgodnie z zaleceniami

instrukcji obsługi. Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniego odstępu stóp od obracających się noży.

- Nie przechylaj urządzenia podczas jego uruchamiania, chyba że jest to konieczne przy rozruchu w wysokiej trawie. W takiej sytuacji należy przechylić urządzenie naciskając rękojeść, aby unieść lekko przednie koła. Przed opuszczeniem urządzenia na ziemię zawsze sprawdź, czy obie dłonie znajdują się w położeniu roboczym.
- Nigdy nie pracuj bez kosza na trawę lub osłony. Stawaj zawsze z dala od otworu wyrzutowego.
- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutowym.



Uwaga - Niebezpieczeństwo! Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez chwilę. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Dopóki silnik pracuje, urządzenia nie wolno podnosić ani transportować. Wyłącz urządzenie, jeżeli musisz je przechylić na czas transportu, podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawnik lub podczas doprowadzania bądź odprowadzania urządzenia z koszonego obszaru.
- Otwór wyrzutowy trawy musi być zawsze czysty i drożny. Pokos usuwaj tylko, gdy urządzenie jest zatrzymane.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia w miejscu pracy bez nadzo-

ru.

- Nie używaj urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi elementami ochronnymi, osłonami lub brakującymi elementami bezpieczeństwa, takimi jak urządzenia odprowadzające i/lub kosz na trawę.
- Nie przeciążaj urządzenia. Wykonuj pracę tylko w podanym zakresie mocy i nie zmieniaj ustawień regulacyjnych silnika. Do wykonania ciężkich prac nie używaj maszyn o słabej mocy. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania tego zakazu istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Wyłącz urządzenie, wyciągnij kluczyk zapłonu i wyjmij akumulator. Upewnij się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały:
 - zawsze przed pozostawieniem urządzenia i kiedy nie jest ono używane,
 - przed usunięciem blokad lub udrożnieniem kanału wyrzutowego,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub wykonaniem pracy z urządzeniem,
 - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy sprawdź urządzenie pod

- kątem uszkodzeń i wykonaj niezbędne naprawy,
- jeżeli urządzenie wpadnie w nienormalne silne drgania, należy je natychmiast sprawdzić.
 - Upewnij się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu.
 - Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
 - Przeprowadź wymagane naprawy uszkodzonych części.
 - Nigdy nie stawiaj stóp ani nie kładź dłoni w pobliżu lub pod obracającymi się częściami. Nigdy nie stawaj przed otworem wyrzutowym.
 - Zawsze wyciągaj wyłącznik prądu/ klucz startowy, gdy:
 - oddalasz się od urządzenia, przed usunięciem blokad,
 - podczas kontroli urządzenia, czyszczenia lub wykonywania innych prac na urządzeniu,
 - po kolizji z ciałem obcym. Natychmiast sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie konieczności przekazuj je do naprawy,
 - jeśli urządzenie zaczyna dziwnie drgać (niezwłoczna kontrola!).
 - Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać kosiarki - chyba, że podczas tej czynności konieczne jest jej uniesienie. W takim przypadku kosiarkę przechył tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieś tylko stronę przeciwną do użytkownika.

Konserwacja i przechowywanie:

- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Podczas konserwacji noży tnących pamiętaj, że noże mogą zostać poruszone nawet przy wyłączonym źródle napięcia.
- Upewnij się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, chyba że masz w tym zakresie odpowiednie kwalifikacje. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Starannie obchodź się z urządzeniem. Dbaj o to, aby narzędzia były ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji.
- Noś rękawice ochronne podczas wymiany zespołu tnącego.
- Regularnie sprawdzaj koszącą trawę pod kątem zużycia i odkształceń. Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ustawiania noży, aby palce nie zakleszczyły się między obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

- Sprawdź, czy stosowane są tylko zapasowe noże, dopuszczone przez producenta.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyk przyłączeniowy musi pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie wolno modyfikować wtyku. Nie używaj wtyków adaptera razem z narzędziami elektrycznymi z uziemieniem ochronnym. Niezmodyfikowane wtyki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione, występuje zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego.
- Narzędzia elektryczne chroni przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE. Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.



Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa, ładowania i prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V Team. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Montaż

Montaż rurki i rękojeści

1. Założyć rurkę (4) na widelki (5) na obudowie (8) .
Nosek na rurce należy wetknąć we wpust na gwincie.
Uważać, by nie zgnieść kabla urządzenia (9) .
2. Dokręcić nakrętkę nasadową (3) ręcznie.
3. Założyć rurkę zuchwytem (1) na rurkę (4).
Nosek na rurce należy wetknąć we wpust na gwincie.
Uważać, by nie zgnieść kabla urządzenia (9).
4. Dokręcić nakrętkę nasadową (3) ręcznie.

Obsługa



Ustawienia na kosiarce można wykonywać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. Niebezpieczeństwo dla osób.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (11) i odczekać do zatrzymania się noża.

Ustawienie wysokości koszenia

Urządzenie posiada 3 ustawień wysokości koszenia:

- 3 - 50 mm** - duża wysokość cięcia
- 2 - 40 mm** - średnia wysokość cięcia
- 1 - 30 mm** - mała wysokość cięcia

1. Wcisnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia (7) w stronę od urządzenia.


2. Ustawić żądaną wysokość cięcia.
3. Ponownie docisnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia (7) w stronę urządzenia.

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25-45 mm, a trawnika użytkowego około 45-65 mm.

i W przypadku pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać większą wysokość koszenia

i Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

A Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

 Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (11) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.





1. Podnieść osłonę (6) na obudowie urządzenia.
2. W celu włożenia akumulatora (13) wsunąć akumulator wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słychać jego zatrzaśnięcie.
3. W celu wyjęcia akumulatora (13) z urządzenia wcisnąć przyciski zwalniające (12) na akumulatorze i wyjąć akumulator.

Włączenie i wyłączenie



Gdy uchwyt (1) znajduje się w pozycji spoczynkowej (położenie **P**) lub jeśli spoczywa płasko na podłożu, wówczas nie ma możliwo-

ści uruchomienia urządzenia. Gdy urządzenie pracuje a uchwyt (1) zostanie przedstawiony w jedną z dwóch pozycji, urządzenie wyłącza się. W celu ponownego uruchomienia urządzenia należy przedstawić uchwyt (1) w położenie robocze i przeprowadzić opisaną poniżej procedurę uruchamiania od punktu 6.

1. Ustawić kosiarkę na równej powierzchni i przed jej włączeniem uważać, czy urządzenie nie ma kontaktu z innymi przedmiotami.
2. Podnieść osłonę (6) na obudowie urządzenia.
3. Wsunąć naładowany akumulator (13) po prowadnicy szynowej do urządzenia. Słychać jego zatrzaśnięcie.
4. Umieścić kluczyk stykowy (11) do przewidzianego do tego otworu.
5. Obrócić kluczyk stykowy (11) .
6.  Złapać uchwyt (1) w dłoń o złożyc go do siebie w celu ustawienia  widełek (5) z położenia  postojowego (**P**) w położenie robocze.
Położenia są wskazywane na obudowie (8) obok widełek (5)
7. Aby włączyć urządzenie wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (10), dociskając jednocześnie przycisk Start (2) do rączki (1).
8. Zwolnić przycisk zwalniający (10).
9. W celu wyłączenia urządzenia, należy puścić przycisk Start (2).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Praca przy użyciu kosiarki do trawy

Regularnie koszenie trawy pobudza trawę do silniejszego tworzenia liści, przyczynia się jednocześnie do obumierania chwastów. Dlatego też po każdym koszeniu trawy trawa uzyskuje większą gęstość i jednocześnie można ją równomiernie obciążyć.

Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej na początku kwietnia, gdy wysokość trawy osiąga 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacyjnym trawę należy kosić przynajmniej raz w tygodniu.

- Proszę prowadzić urządzenie w tempie kroku pieszego po w miarę możliwości prostych pasach. W celu przeprowadzenia koszenia bez luk, pasy powinny zawsze zachodzić na siebie na szerokości paru centymetrów.
- Głębokość koszenia należy ustawić tak, aby urządzenie nie zostało przeciążone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.
- Pracę na pochyłościach należy wykonywać zawsze poprzecznie do stoku. Proszę zachować szczególną ostrożność w trakcie cofania się i ciągnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu proszę wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie“).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Mulczowanie

Podczas mulczowania skoszona trawa nie wędruje do kosza na trawę lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia.

Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika.

Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie



Proszę zlecać wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (11) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne



Nie spryskiwać kosiarki do trawy wodą. Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym!

- Za pomocą szpachelki do czyszczenia (14) można usuwać resztki trawy z dolnej części kosiarki, z noża i z obszaru wokół noża.

W tym celu należy ostrożnie przechylić urządzenie na bok.

Kosiarkę najlepiej jest czyścić bezpośrednio po użytkowaniu.



Szpachelkę do czyszczenia (14) można wcisnąć w rurkę kosiarki, tak by była łatwo dostępna.

- Urządzenie należy stale utrzymywać w czystości. Do czyszczenia stosować szczotkę lub szmatkę, jednakże nie należy używać żadnych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.
- Po koszeniu przylegające resztki roślin należy usuwać z kółek, otworów wentylacyjnych i komory noża kawałkiem drewna lub plastiku. W tym celu nie stosować twardych i spiczastych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przed każdym użyciem kosiarkę do trawy należy sprawdzać pod kątem widocznych usterek, takich jak nie przytwierdzone lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.
- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.

B Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, to jego ostrzenie może wykonać warsztat specjalistyczny. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub wykazuje niewyważenie, to należy go wymienić (patrz rozdział „Części zamienne“).

1. Wyciągnąć kluczyk stykowy (11) lub akumulator (13) z urządzenia.
2. Proszę obrócić urządzenie.
3. Stosując mocne rękawice, przytrzymać nóż (15). Odkręcić śrubę mocującą nóż (16) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara za pomocą klucza do śrub (rozmiar 13) od wałka silnika.
4. Ponownie zamontować nóż w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie noża i mocne dokręcenie śruby noża.

Przechowywanie

- Kosiarkę przechowywać w położeniu postojowym (**P**).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed dłuższym okresem składowania (np. przed sezonem zimowym) wyjąć akumulator z urządzenia.

Odpowiedzialności cywilnej nie ponosimy za szkody wywołane przez nasze urządzenie, jeżeli zostaną wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części zamiennych wzgl. zastosowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem.

Utylizacja/ ochrona środowiska

Wyciągnąć akumulator z urządzenia i przekazać urządzenie, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu opadów. Instrukcje dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

- Przekazać urządzenie do punktu recyklingu.
- Przekazać wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.
- Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Recykling alternatywny do żądania zwrotu:

Alternatywnie właściciel urządzenia elektrycznego w przypadku rezygnacji z dalszego użytkowania jest zamiast odsyłania produktu zobowiązany do współpracy przy zapewnieniu jego prawidłowej utylizacji. W tym celu stare urządzenie można również pozostawić w odpowiednim punkcie zbiórki, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i gospodarki odpadami.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Części zamienne/ Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 82).

Nóż 13700460

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator jest rozładowany lub nie jest założony	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby zlecić naprawę w punkcie napraw urządzeń elektrycznych
	Przycisk zwalniający (10) lub przycisk Start (2) uszkodzony	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony silnik	
	Trawa jest za długa	Ustawić wyższą wysokość koszenia. Podnieść lekko przednie kółka poprzez naciśnięcie na patyk uchwytyowy.
Silnik wyłącza się	Blokada przez obce ciała	Usunąć obce ciała
Wynik koszenia nie jest zadowalający lub utrudniona praca silnika	Wysokość koszenia jest za mała	Ustawić mniejszą wysokość koszenia
	Nóż (B 14) jest tępy	Zlecić naostrzenie noża lub go wymienić
	Komora noża jest zatkana	Wyczyścić urządzenie
	Nóż (B 14) jest zamontowany w nieprawidłowy sposób	Zamontować nóż w prawidłowy sposób
Nóż nie obraca się	Nóż (B 14) jest zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Śruba noża (B 15) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża
Nienormalne odgłosy, stukanie lub wibracje	Śruba noża (B 15) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża
	Nóż (B 14) jest uszkodzony	Wymienić nóż

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. nóż, śruba mocująca nóż), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniaki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 376665_2104).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem ser-

wisowym **telefonicznie** lub **mailowo**.
Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie są objęte gwarancją, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 376665_2104

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod	83
Účel použití	83
Obecný popis	84
Objem dodávky	84
Přehled	84
Popis funkce	84
Technické data	84
Doba nabíjení	85
Bezpečnostní pokyny	85
Symboly a piktogramy	85
Obecné bezpečnostní pokyny.....	86
Návod k montáži	90
Montáž trubky a rukojeti	90
Obsluha	90
Nastavení výšky sekání.....	90
Vložení/vyjmutí akumulátoru	91
Zapnutí a vypnutí	91
Práce se sekačkou	91
Mulčování	92
Čištění/údržba/skladování	92
Čištění a obecná údržba.....	92
Výměna nože	92
Skladování	93
Likvidace/ochrana životního prostředí	93
Náhradní díly/příslušenství	93
Hledání chyb	94
Záruka	95
Opravná	96
Service-Center	96
Dovozce	96
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	190
Rozvinuté náčrtky	197

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen pouze k mulčování (šečení bez zachytávacího koše na trávu) trávniců a travnatých ploch v domácí oblasti.

Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržitě komerční využívání. Při komerčním použití záruka zanikne.

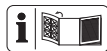
Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat. Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Přístroj je součástí série Parkside X 20 V TEAM a lze jej provozovat s aku-

mulátory série Parkside X 20 V TEAM. Aku- mulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 20 V TEAM.

Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na výklopné stránce.

Objem dodávky

Opatrně vyjměte nástroj z obalu a zkontrolujte, jsou-li následující díly úplné:

- přístroj
- kontaktní klíč
- čisticí špachtle
- návod k obsluze



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

Přehled

- 1 rukojeť
- 2 tlačítko Start
- 3 převlečná matice
- 4 trubka
- 5 vidlice
- 6 kryt
- 7 páka pro nastavení výšky řezu
- 8 kryt
- 9 kabel přístroje
- 10 odblokovací tlačítko
- 11 kontaktní klíč
- 12 odblokovací tlačítko
- 13 akumulátor
- 14 čisticí špachtle
- B** 15 nůž
- B** 16 šoub nože

Popis funkce

Obratná akumulátorová sekačka na trávu je vybavena otáčejícím se řezným nástrojem, který je rovnoběžný s řeznou rovinou. Přístroj lze nastavit do 3 různých výšek. Funkci obslužných dílů si prosím zjistěte z následujících popisů.

Technické data

Aku sekačka na trávu ..PRMHA 20-Li A1

Domezovací napětí U	20 V==
Otáčky naprázdno n_0	6000 min ⁻¹
Průměr stříhu	220 mm
Výška řezu	30 - 50 mm
Třída ochrany	III
Druh ochrany	IPX1
Hmotnost	5,5 kg
Hladina akustického tlaku	
(L_{pA})	73,5 dB(A); $K_{pA} = 2,31$ dB
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	
měřená	83,5 dB(A); $K_{WA} = 2,31$ dB
zaručená	88 dB(A)
Vibrace (a_h)	$\leq 2,5$ m/s ²
Teplota	max 50 °C
Nabíjecí proces	4 - 40 °C
Provoz	-20 - 50 °C
Skladování	0 - 45 °C

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha: Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán. Je zde nutné, aby byla stanovena bezpečnostní opatření k ochraně uživatele, která

by se opírala o odhad vystavení emisím během skutečných provozních podmínek (přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu, např. doby, kdy je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj sice zapnut, ale běží bez zatížení).

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě.

Doba nabíjení

Přístroj je součástí série Parkside X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série Parkside X 20 V TEAM.

Akumulátory série Parkside X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 20 V TEAM.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1
Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na: www.lidl.de/akku

Doba nabíjení (minut)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou uvedeny základní bezpečnostní předpisy při práci se zařízením.

Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, je nutné přístroj okamžitě vypnout. Zranění rádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc. Při odstraňování poruch si přečtěte kapitolu „Hledání závad“ nebo se obraťte na naše servisní středisko.

Symboly a piktogramy

Symboly na přístroji:



Pozor!




Pozorně si přečtěte návod k obsluze.




Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!





Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů.


 Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti

 Opatrně – ostré nože! Nohy a ruce musí být v dostatečné vzdálenosti od přístroje. Nebezpečí poranění!


 Před nastavováním nebo čištěním vypněte motor a zatáhněte za kontaktní klíč.


 Pozor! Doběh nože sekačky.

 Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB

 Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.


 Přístroj nevystavujte vlhkosti.

 Noste ochranu očí.
Noste ochranu sluchu.

 220 mm
Okruh sečení

 stejnosměrný proud


 P
parkovací poloha

 provozní poloha

 Parkovací a provozní polohy


 Tento přístroj je součástí Parkside X 20 V TEAM.

Symbyly v návodu:


 **Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**


 Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

 Při manipulaci s nožem noste rukavice.

 Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Obecné bezpečnostní pokyny

 **DŮLEŽITÉ
POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE.
NÁVOD K OBSLUZE JE NUTNĚ UŠCHOVAT K DALŠÍMU PŘEČTENÍ.**

 Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtete si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznamte se všemi ovládacími prvky.

- Pozorně si přečtete návod k obsluze.
- Tento přístroj nesmí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a také osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi mohou s tímto přístrojem manipulovat pouze pod dozorem jiné osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání přístroje a jsou si vědomy případných rizik souvisejících s používáním přístroje.

Příprava:

- Nikdy nedovolte, aby děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze, přístroj používaly. Na základě místních ustanovení může být stanoven minimální věk obsluhující osoby.
- Jsou-li v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata, přístroj nikdy nepoužívejte. S přístrojem si nesmí hrát děti.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte kameny, tyče, dráty, nebo jiné cizí předměty, které by mohly být zachyceny a odhazeny.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevné boty s protiskluzovou podrážkou a robustní dlouhé kalhoty. Nepoužívejte přístroj při chůzi na bosu nebo pokud chodíte v otevřených sandálech. Nenoste volně visící oděv ani oděv s visícími šňůrami nebo pásky.
- Před použitím je nutné vizu-

álně zkontrolovat, zda řezné nože, upevňovací čepy a celá řezací jednotka nejsou opotřebené nebo poškozeny. Přístroj nepoužívejte, jestliže chybí, jsou opotřebena nebo poškozena ochranná zařízení (např. ochrana proti nárazu nebo zachytávací koš na trávu), části řezacího zařízení nebo čepy. Opotřebené nebo poškozené řezné nože a upevňovací čepy se k zabránění nerovnováhy smí vyměňovat pouze v sadách.

- Buďte opatrní u přístrojích s více řeznými nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení zbývajících nožů.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.
- Opotřebené nebo poškozené informační štítky se musí vyměnit.

Práce s přístrojem:



Během práce nedávejte nohy a ruce do blízkosti rotujících částí nebo pod rotující části. Hrozí nebezpečí poranění!

- Zapněte motor podle pokynů, a teprve potom, když jsou Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
- Nepoužívejte přístroj za deště, při špatném počasí, v mokřem okolí nebo na mokré trávě. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem npracujte, pokud

ise unaveni či nekoncentrování nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.

- Dbejte při práci na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích. Na svazích pracujte vždy přičně po úbočí, nikdy ne nahoru nebo dolů. Buďte zvlášť opatrní při změně směru jízdy na sva- hu. Nepracujte na příliš strmých svazích.
- Ved'te přístroj pouze rychlostí chůze. Buďte obzvlášť opatrní, když otočíte přístroj, zatáhnete ho směrem k sobě nebo jdeteli dozadu.
- Přístroj zapněte opatrně podle pokynů, uvedených v tomto návodu k obsluze. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a rotujícími noži.
- Během spouštění nenaklánejte přístroj, ledaže je toto potřebné při rozběhu ve vysoké trávě. V takovém případě přístroj nakloňte stisknutím držadla tak, aby přední kola přístroje byla mírně nadzvednuta. Před podstavením přístroje na zem vždy zkontrolujte, zda jsou obě ruce v pracovní poloze.
- Nikdy nepracujte bez zachytávacího koše na trávu ani bez ochrany proti nárazu. Vždy se zdržujte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
- Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovací šachtou.



Pozor, nebezpečí! Nůž dobíhá. Hrozí nebezpečí zranění.

- Během chodu motoru se přístroj nesmí zvedat ani přepravovat. Vypněte přístroj, pokud je třeba jej sklopit k přepravě, když se musí přejít přes jiné oblasti než je tráva, a pokud se přístroj přenáší do a z oblastí, které mají být koseny.
- Vždy udržujte otvor na výhoz trávy čistý a volný. Odstraňte kosný materiál pouze tehdy, když je přístroj zastaven.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem ani s přístrojem, které bylo modifikováno bez souhlasu výrobce. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými ochrannými zařízeními nebo štíty nebo s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou například deflektory a/ nebo zařízení pro zachycování trávy.
- Svůj přístroj nepřetěžujte. Pracujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Nepoužívejte stroje s nízkým výkonem pro těžkou práci. Nepoužívejte svůj přístroj pro účely, pro které není určen.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů. Při nedodržování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Vypněte přístroj, vytáhněte kontaktní klíč a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, zda se zastavily všechny pohyblivé díly:
 - vždy, když přístroj opustíte a není používán,
 - před uvolněním zablokování

- nebo odstraněním ucpání ve vyhazovacím kanálu,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
 - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vizuálně škody na přístroji a proveďte nezbytné opravy ještě před opětovným použitím přístroje,
 - když přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola,
 - zajistěte, aby všechny matice, čepy a šrouby byly pevně dotaženy.
 - zkontrolujte, zda není přístroj případně poškozen.
 - proveďte potřebné opravy poškozených částí.
- Nedávejte nohy ani ruce do blízkosti rotujících částí nebo pod rotující části. Nikdy se nestavte před otvor pro výhoz trávy.
 - Vytáhněte přerušovač elektrického proudu / kontaktní klíč vždy v těchto případech:
 - když se od zahradního přístroje vzdálíte, před odstraněním blokování,
 - při kontrole zahradního přístroje, čištění nebo práci na přístroji,
 - po kolizi s cizím tělesem. Ihned zkontrolujte případná poškození na přístroji a v případě potřeby jej nechte opravit,
 - začne-li zahradní přístroj nezvykle vibrovat (ihned jej zkontrolujte!).
 - Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být sekačka na trávu naklopena, nebude-li

sekačka na trávu při tomto postupu zdvižena. V takovém případě přístroj nakloňte jen tak, jak je to naprosto nezbytné a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.

Údržba a skladování:

- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Při údržbě vsazených nožů dbejte na to, že i když je vypnut zdroj napětí, vsazené nože se mohou pohybovat.
- Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně utažené a zařízení bylo v bezpečném provozním stavu.
- Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, neuvedené v tomto návodě k obsluze, smí provádět námi autorizovaný servis pro služby zákazníkům.
- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Zacházejte s Vaším přístrojem s pečlivostí. Pro lepší a bezpečnější práci udržujte nástroje ostré a v čisté. Postupujte podle předpisů pro údržbu.
- Při výměně rezného zařízení noste ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte zachytávací zařízení na trávu, zda nevykazuje známky opotřebení a deformace. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Při nastavování nožů buďte mimořádně opatrní, aby se prsty nedostaly mezi rotující

- cí nože a pevné části stroje.
- Zkontrolujte, zda se použily pouze náhradní řezné nástroje, schválené výrobcem.

Elektrická bezpečnost:

- Připojovací zástrčka nabíječky musí pasovat do elektrické zásuvky. Zástrčku nelze v žádném případě upravovat. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s uzemněnými elektrickými nástroji. Při používání nepozměněných zástrček a vhodných zásuvek se snižuje riziko úrazu el. proudem.
- Vyhybejte se kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, topením, plotnami a ledničkami. Je-li Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrická zařízení působení deště ani vlhkosti. Při vniknutí vody do elektrického nástroje se zvyšuje riziko úrazu el. proudem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno společností PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.



Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série Parkside X 20 V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Návod k montáži

Montáž trubky a rukojeti

1. Nasadíte trubku (4) na vidlici (5) na krytu (8) .
Výstupek na trubce se musí zastrčit do drážky na závitu.
Dbejte na to, aby sekabel přístroje (9) nepřiskřípl.
2. Převlečnoumatici (3) dotáhněte rukou.
3. Nasadíte trubku srukojeti (1) na trubku (4).
Výstupek na trubce se musí zastrčit do drážky na závitu.
Dbejte na to, aby sekabel přístroje (9) nepřiskřípl.
4. Převlečnoumatici (3) dotáhněte rukou.

Obsluha



Sekačku je dovoleno nastavit pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (11) a vyčkejte, než se nůž zastaví.

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 3 poloh k nastavení výšky řezu:

- 3 - 50 mm** - vysoká výška sekání
- 2 - 40 mm** - střední výška sekání
- 1 - 30 mm** - nízká výška sekání

1. Odtlačte páku pro nastavení výšky řezu (7) od přístroje.
2. Nastavte požadovanou výšku řezu.
3. Přiložte páku pro nastavení výšky řezu (7) opět na přístroj.

Správná výška sekání u okrasného trávniku činí přibližně 25 - 45 mm, v případě užitkového trávniku přibližně 45 - 65 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.



Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.



Vložení/vyjmutí akumulátoru



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (11) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.





1. Nadzvedněte kryt (6) na krytu přístroje.
2. Chcete-li akumulátor (13) vložit do zařízení, zasuňte akumulátor po vodící liště do zařízení. Slyšitelně zaklapne.
3. Chcete-li akumulátor (13) vyjmout ze zařízení, stiskněte odblokovací tlačítko (12) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Zapnutí a vypnutí



Pokud je rukojeť (1) v parkovací poloze (poloha **P**) nebo pokud leží rovně na podlaze, přístroj nelze nastartovat. Pokud je přístroj v chodu a rukojeť (1) se uvede do jedné ze dvou poloh, tak se přístroj vypne. K opětovnému nastartování dejte rukojeť (1) do provozní polohy a proveďte níže popsané nastartování od bodu 6.

1. Postavte sekačku na rovný podklad a před zapnutím dbejte na to, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.
2. Nadzvedněte kryt (6) na krytu přístroje.

3. Nasuňte nabitý akumulátor (13) podél vodící lišty do přístroje. Tento slyšitelně zaklapne.
4. Zastrčte kontaktní klíč (11) do k tomu určeného otvoru.
5. Otočte kontaktním klíčem (11) o .
6.  Uchopte rukojeť (1) do ruky a  sklopte ji směrem k sobě, abyste  posunuli vidlici (5) z parkovací polohy (**P**) do provozní polohy. Polohy jsou zobrazeny na krytu (8) vedle vidlice (5)
7. K zapnutí stiskněte odblokovací tlačítko (10) a podržte jej, zatímco stisknete tlačítko Start (2) směrem k rukojeti (1).
8. Pusťte odblokovací tlačítko (10).
9. Pro vypnutí pusťte tlačítko Start (2).



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohyblivého se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Práce se sekačkou

Pravidelné sekání aktivuje traviny k zesílené tvorbě listů a zároveň odumírá plevel. Proto je trávnik po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrně zatížitelný trávnik. K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 7 - 8 cm. V hlavním vegetačním období se trávnik seká minimálně jednou za týden.

- Ved'te přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke svaž. Neposunujte se směrem dozadu.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Ne dotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Mulčování

Při mulčování se posekaná tráva nezachytává v zachytávacím koši na trávu, ale se rozdrtí a rozdělí se na trávniku. Živiny obsažené v odřezcích se tak půdními organismy rozloží a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávnik se proto musí hnojit mnohem méně často.

V zásadě platí, že trávnik se musí sekat relativně často, aby na trávniku zůstalo jen malé množství mulče.

Nejllepší je proto trávnik mulčovat alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40% celkové výšky trávniku.

Čištění/údržba/skladování



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Před jakoukoliv údržbou a čištěním vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (11) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.

Čištění a obecná údržba



Neostříkujte tento nástroj vodou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Existuje nebezpečí elektrického úderu.

- Čistící špachtlí (14) můžete odstranit zbytky trávy ze spodní strany sekačky na noži a kolem nože. K tomu účelu opatrně položte přístroj na bok.

Nejllepší je vyčistit sekačku ihned po použití.



Čistící špachtli (14) lze pro rychlý přístup připevnit na trubku sekačky.

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory a nožovou oblast. Nepoužívejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

B

Výměna nože

Jeli nůž tupý, tak by jej měl nabrousit odborný servis. Jeli nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn

1. Vytáhněte kontaktní klíč (11) nebo vyjměte akumulátor (13) z přístroje.

2. Otočte přístroj.
3. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidrže nůž (15). Vyšroubujte šroub nože (16) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby (otvor klíče 13) z vřetena motoru.
4. Nůž namontujte opět v opačném pořadí. Dbejte na to, aby byl nůž správně umístěn a šroub nože byl dotažen.

Skladování

- Skladujte sekačku v parkovací poloze (P).
- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Dříve než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechejte motor ochladit.
- Před delším skladováním (např. přes zimu) vyjměte akumulátor z přístroje.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neodbornou opravou nebo použitím cizích dílů, popř. použitím k neurčenému účelu.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci. Pokyny k likvidaci akumulátoru naleznete v samostatném návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a nabíječky.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

- Přístroj odevzdejte na sběrném recyklačním místě.

- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.
- V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích a její implementace do vnitrostátního práva, se musí opotřebované elektrické přístroje sbírat odděleně a ekologicky zneškodnit.

Alternativa recyklace k požadavku vrácení:

Majitel elektrického přístroje je alternativně povinen na základě jeho povinností jako vlastník, namísto vrácení, přispět k řádnému zneškodnění věci. Starý přístroj lze také odevzdat do recyklačního centra, která provádí likvidaci ve smyslu národní recyklace a zákona o nakládání s odpady. Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly/ příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 96).

nůž 13700460

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Akumulátor je prázdný nebo není vložen	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, příp. zajistěte opravu kvalifikovaným odborníkem v oboru elektrických zařízení.
	Vadné odblokovací tlačítko (10) nebo tlačítko Start (2)	Oprava zákaznickým servisem
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku řezu Stlačením rámové rukojeti lehce nadzvedněte přední kolečka
Motor vypadává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí těleso
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje.	Příliš nízká výška řezu	Nastavte menší výšku řezu
	Nůž (B 14) tupý	Nože lze brousit nebo vyměnit
	Oblast nože ucpaná	čistící stroje
	Nůž (B 14) špatně namontován	Nůž správně namontujte.
Nůž se netočí	Nůž (B 14) zablokovan trávou	Odstraňte trávu.
	Šroub nože (B 15) volný	Utáhněte šroub nože.
Abnormální hluk, chrastití nebo vibrační	Šroub nože (B 15) volný	Utáhněte šroub nože.
	Defektní nůž (B 14)	Vyměňte nůž.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přírodních jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nůž, šroub nože), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 376665_2104).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo,



přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 376665_2104

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	97
Používanie podľa určenia	97
Všeobecný opis.....	98
Rozsah dodávky	98
Prehľad	98
Opis funkcie.....	98
Technické údaje.....	98
Čas nabíjania	99
Bezpečnostné pokyny	99
Symboly a piktogramy	100
Všeobecné bezpečnostné pokyny....	100
Montáž	104
Montáž rúry držadla	104
Obsluha.....	105
Nastavenie výšky kosenia	105
Vloženie/vybratie akumulátora	105
Zapnutie a vypnutie.....	105
Práca s kosačkou na trávu	106
Mulčovanie	106
Čistenie/údržba/skladovanie ...	106
Všeobecné čistiace	
a údržbárske práce	107
Výmena noža	107
Skladovanie	107
Likvidácia/ochrana životného	
prostredia	107
Náhradné diely/Príslušenstvo ..	108
Záruka	108
Servisná oprava	109
Service-Center.....	109
Dovozca.....	109
Vyhľadávanie chýb	110
Preklad originálneho	
prehlásenia o zhode CE.....	191
Výkres náhradných dielov	197

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



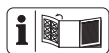
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie podľa určenia

Prístroj je určený len na mulčovanie (kosenie bez zberného koša na trávu) trávnikov a trávnatých plôch v domácnostiach. Prístroj je určený pre domácich majstrov. Nie je konštruované pre trvalú priemernú prevádzku. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Každé iné použitie, ktoré nie je v tomto návode výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú zariadenie používať. Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM a

môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série Parkside X 20 V TEAM.

Všeobecný opis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na výklopnej strane.

Rozsah dodávky

Vyberte prístroj opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledovné diely kompletne:

- Prístroj
- Kontaktný kľúč
- Čistiaca stierka
- Návod na používanie



Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Prehľad

- 1 Držadlo
- 2 Tlačidlo Štart
- 3 Prevlečná matica
- 4 Rúra
- 5 Vidlica
- 6 Veko
- 7 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 8 Kryt
- 9 Kábel prístroja
- 10 Uvoľňovacie tlačidlo
- 11 Kontaktný kľúč
- 12 Uvoľňovacie tlačidlo
- 13 Akumulátor
- 14 Čistiaca stierka
- B** 15 Nôž
- B** 16 Skrutka noža

Opis funkcie

Pohyblivá akumulátorová kosačka na trávnu má rezací nástroj, ktorý sa otáča paralelne k rovine kosenia. Prístroj je možné nastaviť v 3 rôznych výškach.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich popisoch.

Technické údaje

Akumulátorová kosačka na trávnuPRMHA 20-Li A1

Dimenzačné napätie U	20 V==
Otáčky naprázdno n_0	6000 min ⁻¹
Šírka kosenia	220 mm
Výška kosenia	30 - 50 mm
Trieda ochrany	III
Druh ochrany	IPX1
Hmotnosť	5,5 kg
Objem zberného koša na trávnu	32 l
Hladina akustického tlaku	
(L_{PA})	73,5 dB(A); $K_{PA} = 2,31$ dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
odmeraná	83,5 dB(A); $K_{WA} = 2,31$ dB
zaručená	88 dB(A)
Vibrácie (a_{ih})	$\leq 2,5$ m/s ²
Teplota	max 50 °C
Nabíjanie	4 - 40 °C
Prevádzka	-20 - 50 °C
Skladovanie	0 - 45 °C

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť pre vzájomné porovnanie elektrického náradia. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť pre odhad počiatočného pozastavenia.



Výstraha: Hodnota emisií vibrácií sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní elektrického náradia v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Čas nabíjania

Prístroj je súčasťou série Parkside X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série Parkside X 20 V TEAM. Akumulátory série Parkside X 20 V TEAM sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série Parkside X 20 V TEAM.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1. Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Aktuálny zoznam kompatibility akumulátora nájdete na: www.lidl.de/akku

Čas nabíjania (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s prístrojom.

V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky prístroj okamžite vypnite.

Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc. Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie porúch“ alebo sa kontaktujte s našim servisným centrom.

Symbole a piktogramy

Piktogramy na prístroji:



Pozor!



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov



Okolostojace osoby držte mimo dosahu prístroja



Pozor – Ostré rezacie nože! Nohy a ruky držte mimo dosahu. Nebezpečenstvo poranenia!



Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami vypnite motor a vyťahnite kontaktný kľúč.



Pozor! Dobež noža kosačky na trávu



Údaj hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Prístroj nevystavujte vlhkosti.



Noste ochranu očí.
Noste ochranu sluchu.



Okruh kosenia

≡ Jednosmerný prúd



Parkovacia poloha



Pracovná poloha



Parkovacie a prevádzkové polohy



Tento prístroj je súčasťou Parkside

X 20 V TEAM.

Symbole v návode:



Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie poškodeniam zdravia osôb alebo vecným škodám.



Príkazová značka s údajmi na zabránenie vzniku škôd.



Noste ochranné rukavice.



Upozorňovacia značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s prístrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



**DÔLEŽITÉ
PREČÍTAJTE SI STAROSTLIVO
NÁVOD NA POUŽÍVANIE.
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ODLOŽTE NA NESKORSIE
POUŽITIE.**



Tento prístroj môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa

zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.

- Prečítajte si starostlivo návod na používanie.
- Tento prístroj nesmú používať deti. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli zaškolené vzhľadom na bezpečné používanie zariadenia a porozumeli nebezpečenstvu vyplývajúcemu z používania.

Príprava:

- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na používanie, aby používali prístroj. Miestne predpisy môžu stanoviť najnižší vek používateľa.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, zatiaľ čo sú osoby, zvlášť deti a domáce zvieratá v blízkosti. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa používa prístroj a odstráňte kamene, tyče, drôty alebo iné cudzie telesá, ktoré môžu byť zachytené a odhodené.
- Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice. Prístroj nepoužívajte, keď chodíte bosy alebo nosíte otvorené sandále. Nenoste voľný odev alebo odev s visiacimi šnúrkami alebo páskami.
- Pred použitím má sa vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezací nôž, upevňovací čap a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Prístroj nepoužívajte, keď ochranné zariadenia (napr. ochrana proti odrazeným predmetom alebo zberný kôš na trávu) diely rezačieho nástroja alebo svorníky chýbajú, sú opotrebované alebo poškodené. Použitie alebo poškodené rezacie nože a upevňovacie čapy sa smú na zabránenie nevyváženosti vymieňať iba spolu ako súprava.
- Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi buďte opatrní, pretože pohyb noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Opotrebované alebo poškodené upozorňovacie štítky sa musia vymeniť.

Práca s prístrojom:



Pri práci nedávajte nohy a ruky do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnom odstupe od rezačích nástrojov.
- Nepoužívajte prístroj pri daždi, pri zlých poveternostných vplyvoch, vo vlhkom prostredí alebo na mokrej tráve. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte s prístrojom, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Pri práci dávajte pozor na bezpečný postoj, zvlášť na svahoch. Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Buďte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer jazdy. Nepracujte na nadmerne strmých svahoch.
- Prístroj vedte iba v krokovej rýchlosti. Buďte zvlášť opatrní, keď prístroj otáčate, priťahujete ho k sebe alebo idete dozadu.
- Prístroj zapnite s opatrnosťou podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Dávajte pozor na dostatočný odstup nôh k rotujúcim nožom.
- Prístroj pri štarte nenaklápajte, okrem toho, keď je to potrebné pri rozbiehaní vo vysokej tráve. V tomto prípade naklopte prístroj tlačeníom na držadlo tak, aby sa predné kolesá prístroja ľahko nadvihli. Vždy skontrolujte, že sa obidve ruky nachádzajú v pracovnej polohe skôr, ako sa prístroj znova spätne postaví na zem.
- Nikdy nepracujte bez zberného koša na trávnu alebo ochrany proti odrazeným predmetom. Držte sa vždy vo vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacou šachtou.



Pozor, nebezpečenstvo! Nôž dobieha. Existuje nebezpečenstvo poranenia.

- Prístroj sa nesmie zdvíhať ani prepravovať, pokiaľ motor beží. Prístroj vypnite, keď sa musí naklopiť na prepravu, keď sa križujú iné plochy ako tráva a keď sa prístroj nesie ku koseným plochám alebo od nich.
- Otvor na vyhadzovanie trávy udržiavajte vždy čistý a voľný. Pokosenú trávnu odstraňujte iba pri zastavení prístroja.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami ani s clonami alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami ako vychyľovacie zariadenia a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.

- Váš prístroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonov a nemeňte nastavenia regulátora na motore. Na ťažké práce nepoužívajte stroje so slabým výkonom. Váš prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. V prípade nedodržania je nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Prístroj vypnite, vyťahnite kontaktný kľúč a vyberte akumulátor. Presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
 - vždy, keď prístroj opúšťate a keď ho nepoužívate,
 - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchatí vo vyhadzovacom kanáli,
 - predtým než prístroj skontrolujete, čistíte alebo na ňom pracujete,
 - keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než zariadenie znova spustíte a začnete s ním pracovať,
 - ak prístroj začal neobyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
 - postarajte sa, aby všetky matice, kolíky a skrutky boli riadne dotiahnuté.
 - skontrolujte prístroj na prípadné poškodenia.
 - vykonajte potrebné opravy poškodených častí.
- Nikdy nedávajte nohy a ruky do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Nikdy sa nepostavte pred otvor na vyhadzovanie trávy.
- Prerušovač prúdového obvodu/kontaktný kľúč uvoľnite vždy keď:
 - sa vzdialite od záhradného náradia, pred odstraňovaním zablokovania,
 - záhradné náradie kontrolujete, čistíte alebo na ňom pracujete,
 - po kolízii s cudzími predmetmi. Okamžite skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a keď je potrebné, nechajte ho opraviť,
 - keď záhradné náradie začalo neobyčajne silne vibrovať (okamžite ho skontrolujte!).
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora kosačku nenakláňajte, pokiaľ nie je potrebné kosačku počas kosenia zdvíhať. V tomto prípade ju nakloňte natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor.

Údržba a skladovanie:

- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Pri údržbe noža dávajte pozor na to, aby aj po vypnutí zdroja napätia sa nože mohli pohybovať.
- Postarajte sa, aby všetky matice, svorníky a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave. Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky

práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na používanie, smú byť vykonávané len strediskami zákazníckeho servisu, ktoré sú nami k tomu splnomocnené.

- Prístroj uschovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Váš prístroj ošetrujte starostlivo. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby bolo možné s nimi pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
- Keď vymieňate rezací nástroj, noste ochranné rukavice.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie a deformácie. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Pri nastavovaní nožov buďte zvlášť opatrní, aby sa vaše prsty nevklinili medzi rotujúce nože a pevné diely stroja.
- Skontrolujte, že sa môžu používať iba náhradné rezacie nástroje, ktoré sú schválené výrobcom.

Elektrická bezpečnosť:

- Pripojovacia zástrčka nabíjačky musí súhlasiť so zásuvkou. Zástrčku nesmiete v žiadnom prípade meniť. Nepoužívajte zástrčku s adaptérom spolu s elektrickým náradím, ktoré je chránené uzemnením. Nezmenené zástrčky a príslušné zásuvky znižujú riziko elektrického úrazu.
- Vyhnite sa kontaktu tela s uzem-

nenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky alebo chladničky. Je zvýšené riziko elektrického úrazu, keď ich kostra je uzemnená.

- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré bolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a vašej nabíjačky série Parkside X 20 V Team. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

Montáž

Montáž rúry držadla

1. Zastrčte rúru (4) na vidlicu (5) na kryte (8) .
Výstupok na rúre musí byť vložený do drážky na závite.
Dbajte na to, aby kábel prístroja (9) nebol pomliaždený.
2. Prevečnú maticu (3) pevne zaskrutkujte.
3. Zastrčte rúru s držadlom (1) na rúru (4).

Výstupok na rúre musí byť vložený do drážky na závite.

Dávajte pozor na to, aby kábel prístroja (9) nebol pomliaždený.

4. Prevečnú maticu (3) pevne zaskrutkujte.

Obsluha



Nastavenia na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.



Prístroj vypnite, vytiahnite kontaktný kľúč (11) a čakajte, kým sa nôž nezastaví.

Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 3 polôh na nastavenie výšky kosenia

- 3 - 50 mm** - veľká výška kosenia
- 2 - 40 mm** - stredná výška kosenia
- 1 - 30 mm** - malá výška kosenia

1. Zatlačte páku nastavenia výšky kosenia (7) smerom od prístroja.
2. Nastavte požadovanú výšku kosenia.
3. Zatlačte páku nastavenia výšky kosenia (7) späť smerom na prístroj.

Správna výška kosenia pri ozdobnej tráve činí približne 25 – 45 mm, pri úžitkovej tráve približne 45 – 65 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.



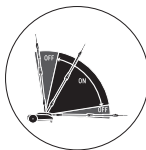
Vloženie/vybratie akumulátora








Prístroj vypnite, vytiahnite kontaktný kľúč (11) a čakajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

1. Nadvihnite veko (6) na kryte prístroja.
2. Pri vkladaní akumulátora (13) do prístroja zasuňte akumulátor pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počutelne zapadne.
3. Na vybratie akumulátora (13) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (12) na akumulátore a vytiahnite akumulátor.

Zapnutie a vypnutie



Ak sa držadlo (1) nachádza v parkovacej polohe (poloha **P**) alebo leží plocho na podlahe, nedá sa prístroj spustiť. Ak prístroj beží a držadlo (1) sa uvedie do jednej z obidvoch polôh, prístroj sa vypne. Na opätovné spustenie dajte držadlo (1) do prevádzkovej polohy a vykonajte proces štartu od bodu 6, opísaný nižšie.

1. Umiestnite kosačku na rovný povrch a pred zapnutím sa uistite, že sa nedotýka žiadnych predmetov.
2. Nadvihnite veko (6) na kryte prístroja.
3. Zasuňte nabitý akumulátor (13) pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počutelne zapadne.
4. Zasuňte kontaktný kľúč (11) do určeného otvoru.
5. Otočte kontaktný kľúč (11) .
6.  Uchopte držadlo (1) do ruky a  sklopte ho smerom k sebe, aby ste  posunuli vidlicu (5) z parkovacej  polohy (**P**) do prevádzkovej polohy.

Polohy sú zobrazené na kryte (8) vedľa vidlice (5)

7. Pre zapnutie stlačte uvoľňovacie tlačidlo (10) a podržte ho, pokiaľ stláčate tlačidlo Štart(2) smerom k držadlu (1).
8. Uvoľnite uvoľňovacie tlačidlo (10).
9. Pre vypnutie uvoľnite tlačidlo Štart (2).



Po vypnutí prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiacého noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Práca s kosačkou na trávu

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávnik, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľná trávnatá plocha.

Prvé kosenie sa uskutoční približne od apríla pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej dobe sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

- Prístroj ved'te v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekrývať vždy niekoľko centimetrov.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu. Bud'te zvlášť opatrní pri chodení dozadu a ťahaní prístroja.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie, údržba, skladovanie“.



Po vypnutí prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiacého noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Mulčovanie

Pri mulčovaní sa pokosená tráva nezachytáva do zberného koša na trávu, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej tráve sa tým odbúrajú vďaka pôdnym organizmom a vytvoria obchod živín. Mulčovaný trávnik sa musí preto podstatne zriedkavejšie hnojiť.

Zásadne platí, že trávnik sa musí relatívne často kosiť tak, aby na trávniku zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva pripadala iba na cca 40 % celkovej výšky trávnik.

Čistenie/údržba/skladovanie



Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nami splnomocneným zákazníckym miestom. Používajte len originálne diely.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Pred všetkým údržbárskymi a čistiacimi prácami vypnite prístroj, vytiahnite kontaktný kľúč (11) a čakajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Všeobecné čistiace a údržbárske práce



Kosačku na trávu nestriekajte vodou. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Pomocou čistiacej stierky (14) môžete odstrániť zvyšky trávy zo spodnej strany kosačky na noži a okolo noža. Pritom prístroj opatrne položte na bok. Najlepšie je vyčistiť kosačku ihneď po použití.



Na rúru kosačky pripnite čistiacu stierku (14), aby bol k nej rýchlejší prístup.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.
- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu z kolies, vetracích otvorov a oblasti noža. Nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, mohli by poškodiť prístroj.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matíc, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

B Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť prostredníctvom odbornej dielne. Ak je nôž poškodený alebo ukazuje nevyváženosť, tak sa musí vymeniť.

1. Vytiahnite kontaktný kľúč (11) alebo vyberte akumulátor (13) z prístroja.
2. Prístroj otočte.
3. Použite pevné rukavice a uchopte pevne nôž (15). Otočte skrutku noža (16) proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča (otvor kľúča 13) od vretena motora.
4. Znova založte nôž v opačnom poradí. Uistite sa, že je nôž správne umiestnený a že skrutka noža je bezpečne utiahnutá.

Skladovanie

- Uložte kosačku do parkovacej polohy (**P**).
- Uskladnite prístroj:
 - vysušte ho,
 - uschovajte ho mimo dosahu detí.
- Motor nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Pred dlhším skladovaním (napr. na prezimovanie) vyberte akumulátor z prístroja.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. neodborným používaním.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

- Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
- Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale ju dajte na kompostovanie alebo rozdeľte ako mulčovacíu vrstvu medzi kríky a stromy.
- V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou v súlade s národným právom musia byť použité elektrické zariadenia zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Alternatíva recyklácie k požiadavke na spätné zaslanie:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätného zaslania povinný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj sa môže na tento účel prenechať tiež odbornému miestu, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadoch.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely/ Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo
nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 109).

Náhradný nôž 13700460

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia.

Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje

na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. nôž, skrutka noža) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač). Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní. Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 376665_2104) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Ne-

zasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečne prepravné balenie.

Service Center

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 376665_2104

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Prístroj sa nespustí	Akumulátor prázdny alebo nevložený	Skontrolujte stav nabitia, príp. oprava odborným elektrikárom
	Chybné uvoľňovacie tlačidlo (10) alebo tlačidlo Štart (2)	Nechajte opraviť cez servisné centrum
	Porucha motora	
	Tráva je príliš dlhá	Nastavte väčšiu výšku kosenia. Stlačením držadla mierne nadvihnite predné kolesá.
Motor vynecháva	Blokovanie cudzími telesami	Odstráňte cudzie telesá
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Väčšia výška kosenia nastavenie
	Nôž (B 14) je tupý	Nôž brúsenie nechajte nabrúsiť alebo ho vymeňte
	Oblasť noža je upchatá	Vyčistite prístroj
	Nôž (B 14) je nesprávne namontovaný	Namontujte správne nôž
Nôž nerotuje	Nôž (B 14) je blokovaný trávou	Odstráňte trávou
	Skrutka noža (B 15) je uvoľnená	Skrutku noža pevne utiahnite
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Skrutka noža (B 15) je uvoľnená	Skrutku noža pevne utiahnite
	Nôž (B 14) je poškodený	Výmena noža

Indhold

Introduktion	111
Formålsbestemt anvendelse	111
Almindelig beskrivelse	112
Leverede dele	112
Oversigt.....	112
Funktionsbeskrivelse	112
Tekniske data	112
Opladningstid	113
Sikkerhedsanvisninger	113
Symboler og billedsymboler	114
Almindelige sikkerhedsanvisninger ..	114
Montering	118
Montering af rør og håndtag	118
Betjening	118
Indstilling af klippehøjde	119
Indsætning/udtagning af batteriet...	119
Tænd og sluk	119
Arbejde med plæneklipperen	120
Mulcherklipping	120
Rengøring/vedligeholdelse/ opbevaring	120
Almindelige rengørings- og vedligeholdelsesopgaver.....	120
Skift af kniven	121
Opbevaring	121
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse	121
Reserve dele / Tilbehør	122
Fejlsøgning	122
Garanti	123
Reparations-service	124
Service-Center	124
Importør	124
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring	192
Ekspllosionstegning	197

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til mulcherklipping (klipping uden opsamler) af plæner og græsarealer i private haver.

Produktet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til professionel brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Enhver anden anvendelse, der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på produktet og fare for brugeren. Produktet må kun anvendes af voksne. Børn og personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge produktet. Det er forbudt at anvende produktet i regnvejrr eller fugtige omgivelser. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den formålsbestemte anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette apparat er del af Parkside X 20 V TEAM-serien og kan bruges med genopladelige batterier fra X 20 V TEAM-serien. De genopladelige batterier må kun oplades med opladere fra Parkside X 20 V TEAM-serien.

Almindelig beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er vist på den forreste udfoldningsside.

Leverede dele

Tag forsigtigt produktet ud af emballagen, og kontrollér, om de efterfølgende dele er komplette:

- Produkt
- Tændingsnøgle
- Rengøringspartel
- Betjeningsvejledning



Det genopladelige batteri og opladeren er ikke inkluderet i leveringen.

Bortskaf emballagen korrekt.

Øversigt

- 1 Greb
- 2 Startknop
- 3 Omløbermøtrik
- 4 Rør
- 5 Gaffel
- 6 Afdækning
- 7 Håndtag til indstilling af klippehøjden
- 8 Kabinet
- 9 Kabel
- 10 Frigørelsesknop
- 11 Tændingsnøgle

- 12 Frigørelsesknop
- 13 Genopladeligt batteri
- 14 Rengøringspartel

B 15 Kniv

B 16 Knivskrue

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne plæneklipper har et roterende skæreværktøj parallelt med skæreniveauet. Produktet kan indstilles i 3 højder. Betjeningsdelenes funktion beskrives i det følgende.

Tekniske data

Batteridreven græsslåmaskine PRMHA 20-Li A1

Mærkespænding U	20 V==
Tomgangshastighed n_0	6000 min ⁻¹
Klippebredde	220 mm
Klippehøjde	30 - 50 mm
Beskyttelsesklasse	III
Beskyttelsesgrad	IPX1
Vægt	5,5 kg
Lydtrykkniveau (L_{pA})	73,5 dB(A); $K_{pA} = 2,31$ dB
Lydeffektniveau (L_{WA}) målt	83,5 dB(A); $K_{WA} = 2,31$ dB
garanteret	88 dB(A)
Vibration (a_h)	$\leq 2,5$ m/s ²
Temperatur	maks. 50 °C
Opladning	-4 - 40 °C
Drift	-20 - 50 °C
Opbevaring	0-45 °C

Den angivne vibrationsemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende eksponeringsvurdering.



Advarsel: Vibrationsemissionsværdien kan under brugen af elværktøjet afvige fra den angivne værdi, afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på.

Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på kan være at bære handsker ved brug af værktøjet og begrænse den tid, man arbejder med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af drifts cyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Opladningstid

Dette produkt er en del af Parkside X 20 V TEAM-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra Parkside X 20 V TEAM-serien.

De genopladelige batterier fra Parkside X 20 V TEAM-serien må kun oplades med opladere fra Parkside X 20 V TEAM-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Den aktuelle liste over kompatibiliteten af det genopladelige batteri kan du finde på: www.lidl.de/akku

Opladningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLIG 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med produktet.

Hvis der sker en ulykke eller en fejl under brugen, skal produktet slukkes øjeblikkeligt.

Sørg for at behandle skader korrekt, eller opsøg læge. Læs kapitlet »Fejlfinding« for at afhjælpe fejl, eller kontakt vores servicecenter.

Symboler og billedsymboler

Billedsymboler på apparatet:



Obs!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.



Fare på grund af elektrisk stød!



Fare for kvæstelser på grund af bortslyngede dele



Hold omkringstående personer på afstand af produktet



Forsigtig - skarpe knive! Hold fødder og hænder på afstand. Fare for kvæstelser!



Sluk for motoren og tag tændingsnøglen ud inden vedligeholdelses- og rengøringsopgaver.



Obs! Plæneklipperkniven har efterløb



Angivelse af lydeffektniveau L_{WA} in dB



Elektriske produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Udsæt ikke produktet for fugt.



Bær øjenværn.
Bær høreværn.



Klippecirkel



Jævnstrøm



Parkeringsposition



Driftsposition



Parkerings- og driftsposition



Dette produkt er del af Parkside X 20 V TEAM.

TEAM.

Symbolerne i vejledningen:



Advarselsskilt med informationer til forebyggelse af personskader eller materielle skader.



Påbudsskilt (i stedet for ud-råbstegnet er påbuddet forklaret) med informationer om forebyggelse af materielle skader.



Bær beskyttelseshandsker.



Informationsskilt til bedre håndtering af produktet.

Almindelige sikkerhedsanvisninger



VIGTIGT LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT IGENNEM.

OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG.



Dette produkt kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningselementer.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem.
 - Dette produkt må ikke anvendes af børn. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
 - Dette produktet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer.
- Forberedelse:**
- Giv aldrig børn eller andre personer, som ikke kender betjeningsvejledningen, lov til at bruge produktet. Der kan være lokale bestemmelser for brugerens mindstealder.
 - Brug aldrig produktet, mens personer - især børn og husdyr - er i nærheden. Børn må ikke lege med produktet.
 - Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.
 - Gennemgå området, hvor produktet skal anvendes, og fjern alle genstande som sten, pinde, ståltråd eller andre fremmedlegemer, som kan komme ind i produktet og slynges væk.
 - Bær altid egnet arbejdstøj som robuste sko med skridsikker sål og kraftige, lange bukser. Brug ikke produktet, hvis du er barfodet eller har sandaler på. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med nedhængende snore eller bæltter.
 - Foretag altid en visuel kontrol før brug for at kontrollere, om knivene, fastgørelsesboltene og hele skæreenheden er slidte eller beskadigede. Brug ikke produktet, hvis sikkerhedsanordninger (f. eks. stødsikring eller græskurv), dele af skæresystemet eller bolte mangler, er slidte eller beskadigede. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede knive og bolte kun udskiftes i sæt.
 - Vær altid forsigtig med produkter med klippeværktøjer, for hvis en af knivene bevæges, kan det medføre, at de andre knive også roterer.
 - Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
 - Slidte eller beskadigede henvisningsskilte skal udskiftes.

Arbejde med produktet:



Hold fødder og hænder på afstand af roterende dele under arbejdet med produktet. Der er risiko for kvæstelser!

- Tænd for motoren ifølge vejledningen, og sørg altid for, at dine fødder har sikker afstand til klippeværktøjerne.
- Brug ikke produktet i regnvej, ved dårlige vejforhold, i fugtige omgivelser eller på en våd græsplæne. Arbejd kun i dagslys eller ved god belysning.
- Arbejd ikke med produktet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller tabletter. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.
- Sørg altid for at stå sikkert, specielt på skråninger, når du arbejder. Arbejd altid på tværs af skråninger, aldrig oppe eller nedefra. Vær særligt forsigtig, når kørselsretningen på skråningen ændres. Arbejd ikke på meget stejle skråninger.
- Gå kun med produktet i skridtempo. Vær særlig forsigtig, når du vender produktet, trækker det hen til dig eller går baglæns.
- Start produktet forsigtigt efter anvisningerne i denne betjeningsvejledning. Sørg for, at dine fødder har tilstrækkelig afstand til roterende knive.
- Vip ikke produktet ved start og kun, hvis det er nødvendigt til start i højt græs. I dette tilfælde

skal produktet vippes, ved at der trykkes på styrestangen, så produktets forhjul løftes en smule. Kontroller altid, at du har begge hænder på håndtaget, inden produktet sættes tilbage på jorden.

- Arbejd aldrig uden græskurv eller stødsikring. Hold dig altid på afstand af udkaståbningen.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastkanalen.



Obs fare! Knivene har efterløb. Der er fare for kvæstelser.

- Produktet må ikke løftes eller transporteres, så længe motoren kører. Sluk for produktet, hvis det skal vippes under transport, hvis andre arealer end græs skal passeres og hvis produktet transporteres hen til eller væk fra det område, der skal klippes.
- Hold altid græsudkaståbningen ren og fri. Fjern kun afskåret materiale, når produktet er standset.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn på arbejdsstedet.
- Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må det ikke anvendes længere. Brug ikke produktet med beskadigede sikkerhedsanordninger eller afskærmninger eller manglende sikkerhedsanordninger som afbøjnings- eller græsopsamlingsenheder.
- Overbelast ikke produktet. Arbejd kun inden for det angivne

- effektområde, og foretag ikke ændring af motorens indstillinger. Brug ikke svage maskiner til krævende arbejde. Brug ikke produktet til formål, det ikke er beregnet til.
- Brug aldrig produktet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis ikke dette overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
 - Sluk for produktet, fjern tændingsnøglen og tag de genopladelige batterier ud. Kontrollér altid, at alle bevægelige dele står stille:
 - - når du forlader produktet, og når du ikke bruger det,
 - - inden du løsner blokeringer eller tilstopning i udkastkanalen,
 - - før du kontrollerer eller rengør produktet eller arbejder med det,
 - - hvis et fremmedlegeme er blevet ramt. Undersøg produktet for skader, og udfør de nødvendige reparationer, før du starter og arbejder med produktet igen,
 - hvis produktet begynder at vibrere kraftigt, skal det kontrolleres øjeblikkeligt.
 - Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast.
 - Kontrollér produktet for eventuelle skader.
 - Udfør de nødvendige reparationer på beskadigede dele.
 - Hold aldrig hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele. Stil dig aldrig foran udkaståbningen.
 - Træk altid strømkredsafbryde-
ren/tændingsnøglen ud, hvis:
 - Du går væk fra plæneklipperen, og før du fjerner blokeringen,
 - Hvis du kontrollerer produktet, rengør det eller udfører arbejde på det,
 - efter kollision med et fremmedlegeme. Kontrollér straks produktet for skader, og få det evt. repareret,
 - Hvis plæneklipperen begynder at vibrere usædvanligt meget (skal omgående kontrolleres!).
 - Ved start af motoren må plæneklipperen ikke vippe, medmindre plæneklipperen skal hæves. I dette tilfælde skal du kun vippe produktet så meget som er allerhøjest nødvendigt, og kun den side, der vender væk fra betjeningsspersonen.

Vedligeholdelse og opbevaring:

- Lad motoren køle af, før du stiller produktet i et lukket rum.
- Vær opmærksom på vedligeholdelse af knivene, at de kan bevæge sig, selv om der er slukket for strømmen.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Forsøg ikke at reparere produktet selv, medmindre du er uddannet til dette. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af kundeserviceafdelinger, der er autoriseret af os.

- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Behandl produktet med største forsigtighed. Hold værktøjerne skarpe og rene, så du kan arbejde bedre og mere sikkert. Overhold forskrifterne for vedligeholdelse.
- Bær beskyttelseshandsker, når du skifter klippeenheden.
- Kontroller græsopsamlingsenheden regelmæssigt for slid og deformation. Udskift slidte eller beskadigede komponenter af sikkerhedsmæssige årsager. Vær særlig forsigtigt, når du indstiller knivene, så dine fingre ikke klemmes fast mellem roterende knive og faste dele af produktet.
- Brug udelukkende reservedele som er godkendt af producenten.

Elektrisk sikkerhed:

- Opladerens tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke manipuleres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med elværktøj med beskyttelsesjording. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring med jordforbundne overflader f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøj på afstand af regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

- Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.



Følg sikkerhedsanvisningerne og henvisningerne vedrørende opladning og korrekt brug, som fremgår af betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader af serien Parkside X 20 V Team. En detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger findes i den separate betjeningsvejledning.

Montering

Montering af rør og håndtag

1. Sæt røret (4) på kabinettets (8) gaffel (5). Næsen på røret skal sættes ind i noten på gevindet. Sørg for, at produktets kabel (9) ikke bliver klemt.
2. Skru omløbermøtrikken (3) fast med hånden.
3. Stik røret med håndtaget (1) på røret (4). Næsen på røret skal sættes ind i noten på gevindet. Sørg for, at produktets kabel (9) ikke bliver klemt.
4. Skru omløbermøtrikken (3) fast med hånden.

Betjening



Indstillinger på plæneklipperen må kun foretages, når motoren er slukket, og kniven står stille. Der er fare for personskader.



Sluk for produktet, tag tændingsnøglen (11) ud, og vent, til kniven står stille.

Indstilling af klippehøjde

Produktet har 3 positioner til indstilling af klippehøjde

- 3 - 50 mm** - høj klippehøjde
- 2 - 40 mm** - middel klippehøjde
- 1 - 30 mm** - lav klippehøjde

1. Tryk håndtaget til indstilling af klippehøjden (7) væk fra produktet.
2. Indstil den ønskede klippehøjde.
3. Læg håndtaget til indstilling af klippehøjden (7) ind mod produktet igen.

Den rigtige klippehøjde for en prydblæne er ca. 25-45 mm og for en brugsplæne ca. 45-65 mm.



Til sæsonens første klipning bør der vælges en høj klippehøjde.



Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.



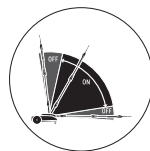
Indsætning/udtagning af batteriet






Sluk for produktet, tag tændingsnøglen (11) ud, og vent, til kniven står stille. Der er fare for personskader.

1. Løft afdækningen (6) på produktets kabinet.
2. For at sætte batteriet (13) ind i produktet skal det skubbes ind langs føringskinnen. Du kan høre, når det går i hak.
3. Tryk på oplåsningsknappen (12) på batteriet (13) for at tage batteriet ud.

Tænd og sluk



Hvis håndtaget (1) er i parkeringspositionen (P-position), eller hvis det ligger fladt på jorden, kan enheden ikke startes. Hvis enheden kører, og håndtaget (1) sættes i en af de to positioner, slukker apparatet. Hvis du vil starte enheden igen, skal du sætte håndtaget (1) i driftspositionen og udføre startprocessen, som beskrives nedenfor fra punkt 6.

1. Placer klipperen på et jævnt underlag og sørg for, før produktet startes, at det ikke er i berøring med andre genstande.
2. Løft afdækningen (6) på produktets kabinet.
3. Sæt det opladede batteri (13) ind i produktet langs føringskinnen. Du kan høre, når det går i hak.
4. Sæt tændingsnøglen (11) i den dertil beregnede åbning.
5. Drej tændingsnøglen (11) .
6.  Tag grebet (1) i hånden og tryk det ind mod dig selv for at bringe  gaflen (5) fra parkeringsposition (P) til driftsposition.
Positionerne vises på kabinettet (8) ved siden af gaflen (5)
7. Tryk på frigørelsesknappen (10) for at starte, og hold den trykket, mens du trykker startknappen (2) i retning af håndtaget (1).
8. Slip frigørelsesknappen (10).
9. Slip startknappen (2) for at slukke.



Kniven roterer i et par sekunder, efter at produktet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv. Der er fare for personskader.

Arbejde med plæneklipperen

Regelmæssig klipning stimulerer græsplanter til at danne flere græsstrå og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning, og der dannes en jævn og robust plæne.

Den første klipning foretages i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen skal græsplænen klippes mindst en gang om ugen.

- Kør med produktet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå perfekt klipning, skal banerne altid overlape hinanden med et par centimeter.
- Indstil klippehøjden, så produktet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- Arbejd altid på tværs af skråninger. Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker produktet.
- Rengør produktet efter hver brug som beskrevet i kapitlet "Rengøring/vedligeholdelse/opbevaring".



Kniven roterer i et par sekunder, efter at produktet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv. Der er fare for personskader.

Mulcherklipping

Ved mulcherklipping bliver græsafklippet ikke samlet i opsamlingskurven, men klippes i små stykker og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne i det afklippede græs nedbrydes af jordorganismer og danner en næringscyklus. En mulchet græsplæne skal derfor gødes meget sjældnere.

Plænen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen.

Det er derfor bedst at klippe plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen på en sådan måde, at kun ca. 40 % af plænen's samlede højde klippes.

Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring



Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Brug kun originale dele.



Tag handsker på ved håndtering af kniven.



Sluk for produktet før alle vedligeholdelses- og rengøringsopgaver, træk tændingsnøglen (11) ud, og vent til kniven står stille. Der er fare for personskader.

Almindelige rengørings- og vedligeholdelsesopgaver



Sprøjt ikke vand på plæneklipperen. Der er fare for elektrisk stød.

- Ved hjælp af rengøringsspartlen (14) kan du fjerne græsrester fra undersiden af plæneklipperen og rundt omkring kniven.

Vip forsigtigt produktet om på siden. Det anbefales at rengøre plæneklipperen straks efter brug.



Rengøringsspartlen (14) kan fastgøres på plæneklipperens rør, så den er nem at få fat i.

- Hold altid produktet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengø-

rings- eller opløsningsmidler til rengøringen.

- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne og knivområdet efter klipningen. Brug ikke hårde eller spidse genstande, da de kan beskadige produktet.
- Før brug skal plæneklipperen altid kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontroller at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem ved behov.

B Skift af kniven

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den udskiftes

1. Tag tændingsnøglen (11) ud, eller tag det genopladelige batteri (13) ud af produktet.
2. Vend produktet om.
3. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (15). Skru knivskruen (16) af motorspindlen mod uret ved hjælp af en skruenøgle (nøglevidde 13).
4. Montér kniven igen i den omvendte rækkefølge. Sørg for, at kniven sidder korrekt og spænd knivskruen fast.

Opbevaring

- Opbevar plæneklipperen i parkeringsposition (P).
- Opbevar produktet:
 - tørt,
 - uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller produktet i et lukket rum.

- Tag batteriet ud af produktet inden længerevarende opbevaring (f. eks. om vinteren).

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af forkert udførte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af produktet, og aflever produktet, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse. Bortskaffelsesansvisninger for det genopladelige batteri findes i den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren.



Elektriske produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Aflever produktet på en genbrugsstation.
- Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.
- I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugt elektrisk udstyr indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genanvendelse. Genbrugsalternativ til returnering: Ejeren af det elektriske udstyr er som alternativ til returnering forpligtet til at bidrage til en fagligt korrekt genanvendelse i tilfælde af afståelse af ejerskab. Det udtjente udstyr kan til dette formål også afleveres til en indsamlingsvirksomhed, der udfører en bortskaffelse i

overensstemmelse med den nationale genbrugsbranche og affaldsloven. Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Reserve dele / Tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan bestilles på www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 124).

Kniv 13700460

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Produktet starter ikke	Batteriet er tomt eller ikke sat i	Kontrollér batteriets ladetilstand, og få det repareret af en autoriseret elektriker ved behov
	Frigørelsesknop (10) eller startknop (2) defekt	Lad servicecenteret udføre reparationen
	Motoren er defekt	
	Græsset er for langt	Indstil en højere klippehøjde. Løft forhjulene en smule ved at trykke på bøjlegrebet.
Motoren afbrydes	Blokering pga. fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemerne
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde
	Kniv (B 14) sløv	Slib kniven eller skift den
	Knivområdet er tilstoppet	Rengør produktet
	Kniven (B 14) er monteret forkert	Monter kniven korrekt
Kniven roterer ikke	Kniven (B 14) er blokeret af græs	Fjern græsset
	Knivskruen (B 15) er løs	Stram knivskruen
Unormale lyde, klappen eller vibrationer	Knivskruen (B 15) er løs	Stram knivskruen
	Kniven (B 14) er beskadiget	Skift kniven

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet. Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. kniv eller knivskruer) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 376665_2104) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For



at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialfor-sendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker trans-portemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, **der ikke er omfattet af garantien**, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag. Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og fran-keret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores ser-vice-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsen-delse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte appa-rater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 37665_2104

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools.de

Contenido

Introducción	125
Uso previsto	125
Descripción general	126
Volumen de suministro	126
Vista general	126
Descripción del funcionamiento	126
Datos técnicos	126
Tiempo de carga.....	127
Indicaciones de seguridad	127
Símbolos y gráficos	128
Indicaciones generales de seguridad	128
Montaje	133
Montaje del tubo y de la empuñadura	133
Manejo	133
Ajustar la altura de corte.....	133
Insertar/retirar la batería.....	133
Encendido y apagado	134
Trabajar con el cortacésped	134
Corte para mantillo	134
Limpieza/Mantenimiento/Almacenamiento	135
Tareas de limpieza y mantenimiento generales.....	135
Cambiar la cuchilla.....	135
Almacenamiento	136
Eliminación/protección del medio ambiente	136
Piezas de repuesto/Accesorios .	136
Localización de averías	137
Garantía	138
Servicio de reparación	139
Service-Center	139
Importador	139
Traducción de la Declaración de conformidad CE original	193
Plano de explosión	197

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad. Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está diseñado únicamente para el corte para mantillo del césped y hierba (cortar el césped sin cesta para la hierba) en el ámbito doméstico. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.

Cualquier otra aplicación que no esté expresamente permitida en estas instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario. El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones no deben utilizar el aparato. Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie Parkside X 20 V TEAM, y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20 V TEAM. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20 V TEAM.

Descripción general



En la página desplegable encontrará imágenes de los componentes más importantes.

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes:

- Aparato
- Llave de contacto
- Espátula de limpieza
- Manual de instrucciones

Deseche el material de embalaje según corresponda.

Vista general

- 1 Mango
- 2 Interruptor de arranque
- 3 Tuerca de unión
- 4 Tubo
- 5 Horquilla
- 6 Cubierta
- 7 Palanca para ajustar la altura de corte
- 8 Carcasa
- 9 Cable del aparato
- 10 Botón de desbloqueo
- 11 Llave de contacto
- 12 Botón de desbloqueo
- 13 Batería
- 14 Espátula de limpieza

- B** 15 Cuchilla
- B** 16 Tornillo de la cuchilla

Descripción del funcionamiento

Este manejable cortacésped a batería tiene una herramienta de corte que gira paralelamente al plano de corte. El aparato se puede regular en altura en 3 niveles. El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Cortacésped

recargablePRMHA 20-Li A1

Tensión nominal U	20 V $\overline{=}$
Marcha en vacío n_0	6000 min ⁻¹
Anchura de corte	220 mm
Altura de corte	30 - 50 mm
Clase de protección	III
Tipo de protección	IPX1
Peso	5,5 kg
Nivel de presión acústica	
(L_{pA})	73,5 dB(A); $K_{pA} = 2,31$ dB
Nivel de potencia acústica (L_{WA})	
medido	83,5 dB(A); $K_{WA} = 2,31$ dB
garantizado	88 dB(A)
Vibración (a_h)	$\leq 2,5$ m/s ²
Temperatura	máx. 50 °C
Carga	4 - 40 °C
Funcionamiento	-20 - 50 °C
Almacenamiento	0 - 45 °C

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre herramientas eléctricas. El valor de emisión de vibraciones indicado también se puede utilizar para hacer una estimación preliminar de la exposición.



Advertencia:

En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta eléctrica. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

Tiempo de carga

Este aparato forma parte de la Serie Parkside X 20 V TEAM y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20 V TEAM. Las baterías de la serie Parkside X 20 V TEAM solo pueden cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20 V TEAM.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1. Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

¡Atención! Encontrará una lista actual de la compatibilidad de la batería en: www.lidl.de/akku

Tiempo de carga (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las normas de seguridad básicas para trabajar con el aparato.

Si se produce un accidente o una avería mientras el aparato está en funcionamiento, apáguelo inmediatamente. Trate las lesiones como corresponda o solicite atención médica. Para subsanar averías, lea el capítulo «Localización de averías» o póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

Símbolos y gráficos

Gráficos en el aparato:



¡Atención!



Lea atentamente las instrucciones de uso.



¡Peligro por descarga eléctrica!



Peligro de lesiones por piezas que pueden salir disparadas



Mantener alejada a cualquier persona de las inmediaciones del aparato



Precaución: ¡Cuchilla de corte afilada! Mantener alejados los pies y las manos. ¡Peligro de lesiones!



Antes de realizar ajustes o de limpiar el aparato: apagar el motor y sacar la llave de contacto.



¡Atención! Rotación por inercia de la cuchilla cortacésped



Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB



Los aparatos eléctricos no se tiran a la basura doméstica.



No exponga el aparato a la humedad.



Póngase gafas de protección. Póngase protección en los oídos.



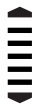
220 mm
Círculo de corte



Corriente continua



Posición de estacionamiento



Posición de funcionamiento



Posiciones de estacionamiento y funcionamiento



Este aparato forma parte de la serie Parkside X 20 V TEAM.

Símbolos del manual de instrucciones:



Símbolo de peligro con indicaciones sobre la prevención de daños personales o materiales



Símbolo de obligación con información para prevenir daños



Póngase guantes de protección.



Símbolo de información con instrucciones para manejar mejor el aparato

Indicaciones generales de seguridad



**IMPORTANTE
LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES DE USO.
CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES DE USO PARA SU CONSULTA.**



Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese con todos los controles.

- Lea atentamente las instrucciones de uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por menores.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar.

Preparación:

- No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecida la edad mínima del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca. Los niños no deben jugar con el aparato.
- El operador o usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire las piedras, palos, alambres u otros objetos que pudieran quedar atrapados y salir despedidos.
- Lleve siempre ropa de trabajo apropiada, como calzado resistente con suela antideslizante y pantalones largos y resistentes. No utilice el aparato si va descalzo o lleva sandalias abiertas. Evite llevar ropa suelta o ropa que tenga cordones o cinturones sueltos.
- Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la cuchilla, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. No utilice el aparato si faltan los dispositivos de protección (p. ej., protector anti-choque o cesta para la hierba), partes del dispositivo de corte o pernos, o si estos componentes están desgastados o dañados. Las cuchillas y pernos dañados o desgastados deben sustituirse siempre por conjuntos para evitar un desequilibrio.
- Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

- Sustituya los letreros de advertencia cuando estén desgastados o dañados.

Funcionamiento del aparato:



Durante los trabajos, no pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. ¡Hay peligro de lesiones!

- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentran a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.
- No utilice el aparato cuando llueva, con mal tiempo, en un entorno húmedo o con la hierba mojada. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación.
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar.
- Durante los trabajos, procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes. Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente. No trabaje en pendientes demasiado inclinadas.
- Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha. Extreme las precauciones cuando gire el aparato, lo acerque hacia usted o cuando vaya hacia atrás.
- Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones de este manual de instrucciones. Procure mantener una distancia suficiente de sus pies con respecto a las cuchillas en rotación.
- No incline el aparato al arrancarlo, a menos que sea necesario al arrancar con césped alto. En este caso, incline el aparato presionando la barra mango de tal manera que las ruedas delanteras del aparato se eleven ligeramente. Compruebe siempre que ambas manos se encuentran en la posición de trabajo antes de volver a poner el aparato en el suelo.
- Nunca trabaje sin la cesta para la hierba o el protector antichoque. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión.
- No arranque el motor si está delante de la cuba de expulsión.



Precaución: ¡Peligro! La cuchilla continúa girando. Existe peligro de lesiones.

- No está permitido elevar ni transportar el aparato mientras el motor está en funcionamiento. Apague el aparato cuando sea necesario inclinarlo para su transporte, cuando se vayan a atravesar otras superficies que no sean césped y cuando se vaya a trasladar el aparato hacia o desde las superficies de siega.
- Mantenga siempre la abertura

de expulsión limpia y sin obstrucciones. Retire los desechos únicamente con el aparato detenido.

- No deje nunca el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o escudos dañados o sin los dispositivos de seguridad como deflectores y/o dispositivos de recogida de hierba.
- No sobrecargue el aparato. Trabaje únicamente con el rango de potencia indicado y no modifique los ajustes de regulación del motor. No utilice máquinas de poco rendimiento para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines no previstos.
- No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases. Si no se respeta, existe peligro de incendio o de explosión.
- Apague el aparato, retire la llave de contacto y saque la batería. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado:
 - siempre que se aleje del aparato y cuando no se vaya a seguir utilizando;
 - antes de deshacer bloqueos o quitar obstrucciones en el canal de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando ha tocado un cuerpo extraño. Busque si el aparato presenta desperfectos y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;
- si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, ha de revisarlo inmediatamente.
- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Revise el aparato para ver si tiene algún daño.
- Repare las piezas que estén dañadas.
- Nunca pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. Nunca se ponga delante de la apertura de expulsión de la hierba.
- Retire el interruptor del circuito eléctrico/llave de contacto cuando:
 - se retire del aparato de jardinería, antes de retirar algún objeto que lo bloquea;
 - cuando vaya a revisarlo, limpiarlo o a realizarle cualquier otro trabajo;
 - tras haber colisionado con un objeto extraño. Revise inmediatamente si el aparato tiene algún daño y si es necesario llévelo a reparar;
 - cuando el aparato haga vibraciones extrañas (¡revisar inmediatamente!).
- No se debe inclinar el cortacésped al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, inclínelo solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.

Mantenimiento y cuidado:

- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- Al hacer el mantenimiento de la cuchilla cortadora tenga en cuenta que las cuchillas pueden moverse incluso estando apagada la fuente de tensión.
- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que el aparato esté en un estado seguro para trabajar.
- No intente reparar el aparato, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Manipule el aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección cuando vaya a cambiar el dispositivo de corte.
- Compruebe periódicamente que el dispositivo de recogida de hierba no presenta desgaste ni está deformado. Por motivos de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Extrema las precauciones al ajustar las cuchillas para que sus dedos no queden atrapados entre las cuchillas giratorias y las piezas

estacionarias de la máquina.

- Asegúrese de que solo se emplean herramientas de corte de repuesto autorizadas por el fabricante.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de conexión del cargador ha de ajustarse al enchufe. No está permitido realizarle ningún cambio al enchufe. No utilice adaptadores de enchufe junto con herramientas electrónicas con toma a tierra de seguridad. El uso de enchufes no manipulados y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite entrar en contacto con superficies puestas a tierra, como tubos, equipos de calefacción, fogones y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- Mantenga la herramienta eléctrica alejada de la lluvia y la humedad. Si penetra agua dentro de una herramienta electrónica se incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice exclusivamente accesorios recomendados por PARKSIDE. De lo contrario, existe el riesgo de descarga eléctrica o fuego



Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso seguro que aparecen en las instrucciones de funcionamiento

de su batería y cargador de la serie Parkside X 20 V Team. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Montaje

Montaje del tubo y de la empuñadura

1. Inserte el tubo (4) en la horquilla (5) de la carcasa (8).
El saliente del tubo debe introducirse en la ranura de la rosca.
Procure que el cable del aparato (9) no quede aplastado.
2. Atornille la tuerca de unión (3).
3. Inserte el tubo con mango (1) en el tubo (4).
El saliente del tubo debe introducirse en la ranura de la rosca.
Procure que el cable del aparato (9) no quede aplastado.
4. Atornille la tuerca de unión (3).

Manejo



Solo se pueden realizar ajustes en el cortacésped mientras el motor está apagado y la cuchilla parada. Existe el peligro de lesionarse.



Apague el aparato, extraiga la llave de contacto (11) y espere hasta que se detenga la cuchilla.

Ajustar la altura de corte

El aparato dispone de 3 posiciones para ajustar la altura de corte.

- 3 - 50 mm** - altura de corte alta
- 2 - 40 mm** - altura de corte media
- 1 - 30 mm** - altura de corte baja

1. Empuje la palanca para el ajuste de la altura de corte (7) hacia fuera del aparato.
2. Ajuste la altura de corte deseada.
3. Coloque la palanca para el ajuste de la altura de corte (7) de nuevo en el aparato.

La altura de corte adecuada para un césped suntuario es de alrededor 25 - 45 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor 45 - 65 mm.



Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.



Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.



Insertar/retirar la batería








Apague el aparato, extraiga la llave de contacto (11) y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

1. Levante la tapa (6) de la carcasa del aparato.
2. Para insertar la batería (13) en el aparato, deberá introducirla deslizándola por el carril guía correspondiente. Al encajar hará un sonido.
3. Para sacar la batería (13) del aparato, deberá presionar la tecla de desbloqueo (12) en la batería y extraer la batería.

Encendido y apagado



Si el mango (1) se encuentra en posición de estacionamiento (posición **P**) o está plano en el suelo, no se puede arrancar el aparato. Si el aparato está en funcionamiento y el mango (1) se cambia a una de estas dos posiciones, el aparato se detiene. Para volver a arrancarlo, ponga el mango (1) en la posición de funcionamiento y siga el proceso de arranque descrito a continuación a partir del punto 6.

1. Coloque el cortacésped en una superficie plana y procure que no toque ningún objeto antes de encenderlo.
2. Levante la tapa (6) de la carcasa del aparato.
3. Introduzca la batería cargada (13) a lo largo del carril guía en el aparato. Al encajar hará un sonido.
4. Introduzca la llave de contacto (11) dentro de la abertura prevista para ello.
5. Gire la llave de contacto (11) .
6.  Coja el mango (1) con la mano y  plieguelo hacia usted para mover la  horquilla (5) de la posición de  estacionamiento (**P**) a la posición de funcionamiento.
Las posiciones se muestran en la carcasa (8) al lado de la horquilla (5).
7. Para encenderlo, accione el botón de desbloqueo (10) y sujételo mientras presiona el interruptor de arranque (2) en dirección al mango (1).
8. Suelte el botón de desbloqueo (10).
9. Para apagarlo suelte el interruptor de arranque (2).



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque

la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesionarse.

Trabajar con el cortacésped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente. Tenga especial cuidado cuando vaya hacia atrás y tire del aparato.
- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo «Limpieza, mantenimiento, almacenamiento».



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesionarse.

Corte para mantillo

Con el corte para mantillo, los recortes de hierba no se recogen en una cesta, sino que son triturados y distribuidos por el césped.

ped. De esta manera, los nutrientes contenidos en los recortes de césped son descompuestos por los organismos del suelo y forman un ciclo de nutrientes. Por lo tanto, el césped cubierto con mantillo debe ser fertilizado con mucha menos frecuencia.

En principio, el césped debe ser cortado con relativa frecuencia, de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo en el césped.

Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped.

Limpieza/ Mantenimiento/ Almacenamiento



Los trabajos que no se han descrito en estas instrucciones de uso deberán realizarse en un servicio de atención al cliente autorizado. Utilice exclusivamente piezas originales.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Antes de cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza, apague el aparato, extraiga la llave de contacto (11) y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

Tareas de limpieza y mantenimiento generales



No rocíe el cortacésped con agua. Existe el peligro de descarga eléctrica.

- Utilice la espátula de limpieza (14) para eliminar los restos de hierba de la parte inferior del cortacésped en la cuchilla y alrededor de la misma. Para ello, ponga el aparato de lado. Lo mejor es limpiar el cortacésped justo después de su uso.



La espátula de limpieza (14) puede engancharse al tubo del cortacésped para acceder rápidamente a ella.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico. No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Antes de cualquier uso, controle el cortacésped para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

B Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o está desequilibrada, se deberá sustituir

1. Saque la llave de contacto (11) o extraiga la batería (13) del aparato.
2. Dele la vuelta al aparato.
3. Utilice guantes resistentes y sujete fir-

mamente la cuchilla (15). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (16) en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de una llave inglesa (entre caras 13) del husillo del motor.

4. Vuelva a montar la cuchilla en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente posicionada y que el tornillo está bien apretado.

Almacenamiento

- Guarde el cortacésped en la posición de estacionamiento (P).
- Almacene el aparato:
 - seco,
 - fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo retire la batería (p.ej. durante el invierno).

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje. En el manual de instrucciones separado de su batería y cargador encontrará las indicaciones para el desecho de la batería.



Los aparatos eléctricos no se tiran a la basura doméstica.

- Entregue el aparato a un punto de reciclaje.
- No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévalo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.
- Según la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la transposición al derecho nacional, los aparatos electrónicos usados han de recogerse por separado y ser reciclados respetando el medio ambiente.

Alternativas de reciclado frente a la obligación de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, como alternativa a la devolución, está obligado a colaborar en el reciclado adecuado en caso de renunciar a su propiedad. El aparato antiguo también se podrá llevar a un punto de recogida que se encargue de eliminarlo según la ley nacional de gestión de residuos en ciclo cerrado.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Piezas de repuesto / Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 139).

Cuchilla de repuesto..... 13700460

Localización de averías

Problema	Origen posible	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería vacía o no insertada	Comprobar el nivel de carga de la batería, o encargar la reparación a un electricista
	Botón de desbloqueo (10) o interruptor de arranque (2) defectuoso	Reparar por el servicio de atención al cliente
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Ajustar una altura de corte más alta. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando la barra mango.
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpo extraño	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (B 14) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla o sustituir
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla (B 14) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla
La cuchilla no rota	La cuchilla (B 14) está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	Tornillo de la cuchilla (B 15) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (B 15) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla
	Cuchilla (B 14) dañada	Cambiar la cuchilla

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej., cuchilla, tornillo de la cuchilla), o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores). Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriadamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 376665_2104) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características, un grabado, en la portada de sus instrucciones (parte inferior izquierda) o etiqueta en la parte posterior o inferior.

- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones que no están cubiertas por la garantía, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.

Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 376665_2104

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Indice

Introduzione	140
Uso conforme.....	140
Descrizione generale	141
Contenuto	141
Panoramica	141
Descrizione del funzionamento	141
Dati tecnici	141
Tempo di ricarica.....	142
Avvertenze di sicurezza	143
Simboli e icone.....	143
Istruzioni di sicurezza generali	144
Montaggio	148
Montaggio dell'impugnatura e del tubo	148
Uso	148
Regolazione dell'altezza di taglio ...	148
Rimozione/inserimento batteria	149
Accensione e spegnimento	149
Lavorare con il tosaerba	150
Pacciamatura.....	150
Pulizia/manutenzione/ conservazione.....	150
Operazioni di pulizia e manutenzione generali.....	150
Sostituire le lame.....	151
Conservazione	151
Smaltimento / Rispetto dell'ambiente.....	151
Pezzi di ricambio.....	152
Garanzia	152
Servizio di riparazione	153
Service-Center	154
Importatore	154
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	194
Vista esplosa	197

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

L'apparecchio è concepito esclusivamente per la pacciamatura (falcatura senza cesto raccoglierba) di prati e aree erbose delle dimensioni massime in ambito domestico. È adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo commerciale comporta l'estinzione della garanzia.

Ogni altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utente. L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non a conoscenza delle istruzioni. È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati

da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio fa parte della serie Parkside X 20 V TEAM e funziona mediante le batterie della serie Parkside X 20 V TEAM. Le batterie possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie Parkside X 20 V TEAM.

- 9 Cavo dell'apparecchio
- 10 Tasto di sblocco
- 11 Chiave dell'accensione
- 12 Tasto di sblocco
- 13 Batteria
- 14 Spatola di pulizia
- B** 15 Lama
- B** 16 Vite della lama

Descrizione generale



Le immagini dei principali componenti funzionali sono riportate nella pagina ripiegabile.

Contenuto

Prelevare l'apparecchio dalla confezione con cautela e verificare se le seguenti parti sono complete:

- Apparecchio
- Chiave dell'accensione
- Spatola di pulizia
- Manuale d'uso



Batteria e caricabatteria non compresi nella confezione.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

Panoramica

- 1 Impugnatura
- 2 Tasto di avvio
- 3 Dado a risvolto
- 4 Tubo
- 5 Forcella
- 6 Copertura
- 7 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
- 8 Alloggiamento

Descrizione del funzionamento

Il versatile tosaerba a batteria ha un utensile di taglio girevole in parallelo al piano di taglio. L'apparecchio può essere regolato in 3 altezze.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Tosaerba ricaricabilePRMHA 20-Li A1

Tensione nominale U	20 V==
Regime minimo n	6000 giri/min
Ampiezza di taglio	220 mm
Altezza di taglio	30 - 50 mm
Classe di protezione.....	III
Grado di protezione.....	IPX1
Peso m	
(senza batteria né caricabatteria)...	5,5 kg
Livello di pressione acustica	
(L_{pA})	73,5 dB(A); $K_{pA} = 2,31$ dB
Livello di potenza acustica (L_{WA})	
misurato.....	83,5 dB(A); $K_{WA} = 2,31$ dB
garantito	88 dB(A)
Vibrazione (a_h)	$\leq 2,5$ m/s ²
Temperatura	max. 50 °C
Processo di carica	4 - 40 °C
Funzionamento	-20 - 50 °C
Conservazione	0 - 45 °C

Il valore delle vibrazioni emesse indicato è stato misurato seguendo una procedura di controllo regolata da norme e può essere

utilizzato per il confronto di un elettro-utensile con un altro. Il valore sulle vibrazioni emesse indicato può anche essere impiegato per un calcolo approssimativo dell'esposizione.



Avvertenza: Durante l'impiego dell'utensile elettrico, il valore sulle vibrazioni può scostarsi dal valore indicato, in base al modo in cui esso viene utilizzato.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'elettro-utensile è spento e quelli in cui è acceso, ma gira senza carico).

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Tempo di ricarica

L'apparecchio è parte della serie Parkside X 20 V TEAM e può essere utilizzato con le batterie della serie Parkside X 20 V TEAM.

Le batterie della serie Parkside X 20 V TEAM possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie Parkside X 20 V TEAM.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1. Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Un elenco aggiornato della compatibilità della batteria è disponibile al link: www.lidl.de/akku

Tempo di ricarica (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Avvertenze di sicurezza

Questo paragrafo illustra le norme di sicurezza fondamentali da seguire per l'utilizzo dell'apparecchio.

In caso di incidente o di un guasto durante l'uso, spegnere immediatamente l'apparecchio.

Medicare in maniera adeguata le lesioni o consultare un medico. Per eliminare i guasti consultare il capitolo "Ricerca dei guasti" oppure contattare il nostro centro di assistenza.

Simboli e icone

Simboli sull'apparecchio:



Attenzione!



Leggere con attenzione il presenta manuale d'uso.



Pericolo di scossa elettrica!



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati



Tenere gli astanti lontani dall'apparecchio



Attenzione: lama affilata! Tenere lontano piedi e mani. Pericolo di lesioni!



Spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'accensione prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia.



Attenzione! Funzionamento supplementare della lama del tosaerba



Indicazione del livello di potenza acustica L_{WA} in dB



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Non esporre l'apparecchio all'umidità.



Indossare la protezione oculare.
Indossare le protezioni acustiche.



Cerchio di taglio



Corrente continua



Posizione di parcheggio



Posizione d'esercizio



Posizioni di parcheggio ed esercizio



Il presente apparecchio è parte della serie Parkside X 20 V TEAM.

Simboli nelle istruzioni:



Simbolo di pericolo con indicazioni per prevenire danni a persone o cose



Segnale d'obbligo con indicazioni per prevenire danni



Indossare guanti protettivi.



Simbolo di indicazione con informazioni per un uso migliore dell'apparecchio

Istruzioni di sicurezza generali



**IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE LE
ISTRUZIONI PER L'USO.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI
PER L'USO PER UNA SUCCESSIVA
CONSULTAZIONE.**



Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.


- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.
- L'uso di questo apparecchio da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conos-


cenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.

Lavori preliminari:

- Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono esserci in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
- Non impiegare mai l'apparecchio nei pressi di persone, in particolare bambini e animali domestici. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.
- Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili o altri corpi estranei con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
- Indossare abbigliamento da lavoro idoneo, ad es. scarpe antinfortunistiche con soles

antiscivolo e pantaloni lunghi, resistenti. Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi nudi o se si indossano sandali aperti. Evitare di portare indumenti lenti o con cordoncini o cinture pendenti.

- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione, le parti del dispositivo di taglio o i perni mancano, sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, sostituire le lame di taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati solo per set.
 - Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.
 - Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori che sono forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
 - I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Uso dell'apparecchio:**
-  Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento. Pericolo di lesioni!
- Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
 - Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, con condizioni meteorologiche avverse, in un ambiente umido o sul bagnato. Lavorare solo con la luce del giorno o con buona illuminazione artificiale.
 - Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di scarsa concentrazione oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
 - Durante il lavoro verificare la sede salda, in particolare su pendenze. Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso. Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze. Non falciare su pendenze eccessivamente ripide.

- Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo. Usare particolare cautela durante le manovre di inversione dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
 - Spegnere l'apparecchio con cautela in base alle indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e le lame rotante.
 - Non ribaltare l'apparecchio all'avvio, tranne se questo non è necessario per l'avvio con erba alta. In questo caso ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura in modo che le ruote anteriori dell'apparecchio possano essere sollevate leggermente. Verificare sempre che entrambe le mani si trovino in posizione di lavoro, prima che l'apparecchio venga riposizionato al suolo.
-  **Attenzione pericolo!** La lama prosegue la rotazione. Pericolo di lesioni.
- L'apparecchio non deve essere trasportato o sollevato se il motore è ancora acceso. Spegnere l'apparecchio, quando lo si deve ribaltare per il trasporto, se le altre superfici vengono attraversate per la falciatura e se l'apparecchio viene avvicinato e allontanato dalle superfici da tagliare.
 - Rimuovere il materiale tagliato solo ad apparecchio spento.
 - Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
 - Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con componenti di protezione danneggiati o schermature o dispositivi di sicurezza mancanti come dispositivi di deviazione e/o raccolta dell'erba.
 - Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'intervallo di prestazioni indicato e non cambiare le impostazioni di regolazione del motore. Non utilizzare macchine a basse prestazioni per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi non conformi.
 - Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. L'inosservanza di quanto sopra provoca un pericolo di incendio o esplosione.
 - Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di contatto e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
 - sempre quando si lascia

l'apparecchio e non lo si utilizza.

- prima di eliminare le cause di intasamento del canale di scarico.
- prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi.
- se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente.
- Se inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.
- Verificare che tutti i dadi, perni e viti siano stretti bene.
- Cercare eventuali danni nell'apparecchio.
- Eseguire le necessarie riparazioni delle parti danneggiate.
- Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento.
- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare il tosaerba, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinarlo solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
- **Non utilizzare alcun accessorio**

diverso da quelli consigliati da PARKSIDE. Questo può causare scossa elettrica o incendi.

Manutenzione e stoccaggio:


- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Durante la manutenzione delle lame tenere presente che queste possono mettersi in movimento anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Indossare guanti protettivi,

quando si cambia il dispositivo di taglio.

- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne regolarmente l'usura e le deformazioni. Per motivi di sicurezza sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione in fase di impostazione delle lame, affinché le dita non si trovino tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Verificare di utilizzare solo utensili di taglio sostitutivi omologati dal produttore.

Sicurezza elettrica:

- Evitare il contatto corporeo con le superfici messe a terra come tubi, riscaldamenti, piani cottura e frigoriferi. Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.
- Tenere gli elettroutensili lontano da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.

 **Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto indicato nelle istruzioni per l'uso delle batterie e del caricabatterie della serie Parkside X 20 V Team. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nel-**

le istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Montaggio

Montaggio dell'impugnatura e del tubo

1. Inserire il tubo (4) sulla forcella (5) sull'alloggiamento (8).
Il nasello del tubo deve inserirsi nella scanalatura della filettatura. Verificare che il cavo dell'apparecchio (9) non venga schiacciato.
2. Avvitare a mano il dado a risvolto (3).
3. Inserire il tubo con l'impugnatura (1) sul tubo (4).
Il nasello del tubo deve inserirsi nella scanalatura della filettatura. Verificare che il cavo dell'apparecchio (9) non venga schiacciato.
4. Avvitare a mano il dado a risvolto (3).

Uso



Effettuare le regolazioni del tosaerba solo a motore spento e con la lama ferma. Vi è un pericolo di lesioni personali.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (11) e attendere che la lama si fermi.

Regolazione dell'altezza di taglio

L'apparecchio dispone di 3 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio

- 3 - 50 mm** - altezza di taglio ampia
- 2 - 40 mm** - altezza di taglio media
- 1 - 30 mm** - altezza di taglio ridotta

1. Spingere la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (7) lontano dall'apparecchio.
2. Regolare l'altezza di taglio desiderata.
3. Riportare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (7) sull'apparecchio.

L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile invece circa 45 - 65 mm.



Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.



Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.

A Rimozione/inserimento batteria



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (11) e attendere che la lama si fermi. Vi è un pericolo di lesioni personali.


1. Sollevare la copertura (6) sull'alloggiamento dell'apparecchio.
2. Per **inserire** la batteria (13) nell'apparecchio, spingerla al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si dovrà udire lo scatto in posizione.
3. Per **estrarre** la batteria (13) dall'apparecchio, premere il tasto di sblocco (12) della batteria ed estrarla.

Accensione e spegnimento



Se l'impugnatura (1) si trova nella posizione di parcheggio (posizione **P**), o si trova piatta sul fondo, il dispositivo non si avvia. Se

l'apparecchio gira e l'impugnatura (1) viene portata in una delle due posizioni l'apparecchio si spegne. Per riavviarlo portare l'impugnatura (1) nella posizione di esercizio ed eseguire l'avvio descritto sotto dal punto 6.

1. Collocare il tosaerba su una superficie piana e verificare prima dell'accensione che l'apparecchio non sia in contatto con oggetti.
2. Sollevare la copertura (6) sull'alloggiamento dell'apparecchio.
3. Spingere la batteria caricata (13) lungo la barra di guida nell'apparecchio. Si dovrà udire lo scatto in posizione.
4. Inserire la chiave dell'accensione (11) nell'apposita apertura.
5. Ruotare la chiave di contatto (11) di .
6. Afferrare l'impugnatura (1) con la mano e ribaltarla a sé per portare la forcella (5) dalla posizione di parcheggio (**P**) in posizione d'esercizio.

Le posizioni vengono mostrate sull'alloggiamento (8) vicino alla forcella (5)

7. Per l'accensione, premere il tasto di sblocco (10) e tenerlo mentre si preme il tasto di avvio (2) in direzione dell'impugnatura (1).
8. Rilasciare il tasto di sblocco (10).
9. Per lo spegnimento, rilasciare il tasto di avvio (2).




Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione. Vi è un pericolo di lesioni personali.

Lavorare con il tosaerba

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme.

Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse. Prestare particolare attenzione quando si retrocede e si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato al capitolo „Pulizia / manutenzione, conservazione“.

 **Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione. Vi è un pericolo di lesioni personali.**

Pacciamatura

Durante la pacciamatura l'erba tagliata non viene raccolta in un cestello di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli

organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza.

In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura.

Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura.

Pulizia/manutenzione/conservazione



Rivolgersi al servizio clienti autorizzato per i lavori non contemplati dalle presenti istruzioni d'uso. Usare solo componenti originali.



Indossare i guanti per maneggiare la lama.



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (11) e attendere che la lama si fermi. Vi è un pericolo di lesioni personali.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tagliaerba con acqua. Pericolo di scossa elettrica.

- Con la spatola di pulizia (14) è possibile rimuovere i residui di erba sul lato inferiore del tosaerba e dalla lama.

Collocare l'apparecchio con cautela su un lato.

L'ideale è pulire il tosaerba direttamente dopo l'uso.



La spatola di pulizia (14) può essere agganciata al tubo del tosaerba per un accesso rapido.

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire, utilizzare una spazzola o un panno, ma non detergenti o solventi.
- Dopo la falciatura rimuovere i residui vegetali adesi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione e dall'area delle lame. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sul tosaerba, ad es. componenti non fissati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

B Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla

1. Tirare la chiave di contatto (11) o rimuovere la batteria (13) dall'apparecchio.
2. Ribaltare l'apparecchio.
3. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (15). Ruotare la vite della lama (16) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite (ampiezza 13 mm) dall'alberino del motore.

4. Reinscrivere la lama procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama sia correttamente posizionata e la vite della lama stretta.

Conservazione

- Conservare il tosaerba in posizione di parcheggio (**P**).
- Conservare l'apparecchio:
 - asciutto,
 - fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento / Rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballo in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per le istruzioni sullo smaltimento della batteria, consultare le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie accluse separatamente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

- Conferire l'apparecchio a un centro di riciclaggio.
- Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il com-

postaggio o distribuirla come strato di pacciame sotto cespugli e alberi.

- Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le rispettive norme di recepimento nel diritto nazionale, i dispositivi elettrici ed elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette.

Il riciclaggio in alternativa alla richiesta di restituzione:

in alternativa alla restituzione, il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto a contribuire al suo corretto riciclaggio in caso decidesse di non utilizzarlo più. A tal fine, l'apparecchio dismesso può anche essere consegnato a un centro di raccolta che provvederà a smaltirlo ai sensi della normativa nazionale sull'economia dei materiali di recupero e lo smaltimento dei rifiuti. Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 154).

Lama 13700460

Garanzia

Gentile cliente,

Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (ad es. lama, vite della lama) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 376665_2104) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni

sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati. **Attenzione:** Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto. Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT Assistenza Italia
 Tel.: 02 36003201
 E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 376665_2104

MT Assistenza Malta
 Tel.: 80062230
 E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 376665_2104

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricerca degli errori

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Batteria scarica o non inserita	Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, farla riparare da un elettricista
	Tasto di sblocco (10) o tasto di avvio (2) difettoso	Riparazione al centro assistenza
	Motore guasto	
	Erba troppo alta	Regolare l'altezza di taglio. Premendo la sbarra impugnatura le ruote anteriori si sollevano leggermente.
Il motore si spegne	Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei	Rimuovere i corpi estranei
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare l'altezza di taglio
	Lama (B 14) non affilata	Far affilare le lame o sostituirle
	Area delle lame intasate	Pulire l'apparecchio
	Lama (B 14) montata in modo errato	Installare correttamente la lama
La lama non ruota	Lama (B 14) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (B 15) lenta	Stringere la vite della lama
Rumori, picchietto o vibrazioni non regolari	Vite della lama (B 15) lenta	Stringere la vite della lama
	Lama (B 14) danneggiata	Sostituire le lame

Tartalom

Bevezető	155
Rendeltetésszerű használat	155
Általános leírás	156
A csomag tartalma.....	156
Áttekintés.....	156
Működés leírása	156
Műszaki adatok	156
Töltési idő.....	157
Biztonsági utasítások	157
Szimbólumok és piktogramok	158
Általános biztonsági utasítások	158
Összeszerelés	162
Cső és fogantyú felszerelése.....	162
Használat	162
Vágásmagasság beállítása.....	163
Akkumulátor behelyezése/kivétele ..	163
Be- és kikapcsolás	163
A fűnyíróval történő munkavégzés...	164
Mulcsozó fűnyírás	164
Tisztítás/karbantartás/tárolás .	164
Általános tisztítási és karbantartási munkák.....	164
Kés csere	165
Tárolás.....	165
Ártalmatlanítás /	
Környezetvédelem	165
Alkatrészek/Tartozékok	166
Hibakeresés	166
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	167
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása	195
Robbantott ábra	197

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetésszerű használat

A készülék csak ház körüli gyep és füves területek mulcsozó nyírására (fűgyűjtő kosár nélküli nyírására) szolgál.

A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti.

A készülék minden további, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett alkalmazása esetén kár keletkezhet a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára. A készüléket felnőttek használhatják. Gyermek, valamint olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket. Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni. A gyártó nem vállal felelősséget a nem ren-

deltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája a kihajtható oldalon található.

A csomag tartalma

Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagból és ellenőrizze, hogy teljesek-e a következő alkatrészek:

- készülék
- érintkező kulcs
- tisztító spakli
- használati útmutató



Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

Áttekintés

- 1 fogantyú
- 2 indítógomb
- 3 hollandi anya
- 4 cső
- 5 villa
- 6 burkolat
- 7 vágásmagasság-beállító kar
- 8 készülékház
- 9 készülékkábel
- 10 kireteszelő gomb

- 11 érintkező kulcs
- 12 kireteszelő gomb
- 13 akkumulátor
- 14 tisztító spakli

B 15 kés

B 16 késcsavar

Működés leírása

A fordulékony akkumulátoros fűnyíró a vágási sikkal párhuzamosan forgó vágószerszámmal rendelkezik. A készülék 3 különböző magasságban állítható. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus fűnyíró.....	PRMHA 20-Li A1
Névleges feszültség U.....	20 V==
Üresjáratú fordulatszám n	6000 min ⁻¹
Késszélesség	220 mm
Vágásmagasság	30 - 50 mm
Védelmi osztály.....	III
Védelem.....	IPX1
Súly.....	5,5 kg
Hangnyomásszint	
(L _{pA})	73,5 dB(A); K _{pA} = 2,31 dB
Hangerőszint (L _{WA})	
mért	83,5 dB(A); K _{WA} = 2,31 dB
garantált	88 dB(A)
Rezgés (a _v)	≤ 2,5 m/s ²
Hőmérséklet	max. 50 °C
Töltés	4 - 40 °C
Üzemeltetés.....	-20 - 50 °C
Tárolás.....	0 - 45 °C

A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



Figyelmeztetés: A rezgés kibocsátási érték az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, az elektromos kéziszerszám használatától függően.

Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő ségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

Töltési idő

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1. Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Figyelem! A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája az alábbi oldalon található: www.lidl.de/akku

Töltési idő (perc)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülékkel történő munkavégzés során betartandó alapvető biztonsági előírásokat tartalmazza.

Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket. Lásza el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz. Üzemzavarok megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.

Szimbólumok és piktogramok

Szimbólumok a készüléken:



Figyelem!



Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Áramütés veszélye!



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Vigyázat - éles vágókések! Tartsa távol a lábait és a kezzeit. Sérülésveszély!



Kapcsolja ki a motort és húzza ki az érintkező kulcsot a beállító- és tisztító munkálatok megkezdése előtt.



Figyelem! A fűnyíró kések tovább mozognak



Hangerőszint adat L_{WA} dB-ben



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Ne tegye ki a készüléket nedvességnek.



Viseljen védőszemüveget. Viseljen hallásvédőt.



Vágási kör

≡ Egyenáram



Parkolási pozíció



Működési pozíció



Parkolási és működési pozíciók

Ez a készülék a Parksíde X 20 V TEAM termékcsalád része.

Szimbólumok a használati útmutatóban:



Veszélyre utaló jelzés személyi sérülések vagy anyagi károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal.



Felszólító jelzés károk megelőzésére vonatkozó információval.



Viseljen védőkesztyűt.



Tudnivalókra utaló jelzés a készülék jobb használatát segítő információkkal.

Általános biztonsági utasítások



FONTOS OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI TANULMÁNYOZÁS CÉLJÁBÓL.



A készülék nem megfelelő használat esetén súlyos sérüléseket okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. Ugyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, kivéve azt az esetet, amikor felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott kárért.
- Ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használja, és távolítson el minden követ, fadarabot, drótot, játékot, amelyeket a készülék felkaphat és kidobhat.
- Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásbiztos talpú, stabil lábbelit, strapabíró, hosszú nadrágot. Ne használja a készüléket, ha mezítláb van vagy nyitott szandált visel. Ne viseljen bő ruházatot vagy olyan ruhát, amin lógó zsinórok vagy szíjak vannak.
- Használat előtt mindig ellenőrizni kell szemrevételezéssel, hogy a vágópengék, a rögzítőcsapok és a teljes vágóegység nem kopott vagy sérült. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezések, a vágókészülék alkatrészei vagy a csapok hiányoznak, elkoptak vagy megsérültek. A kopott vagy sérült vágópengéket és rögzítőcsapokat csak készletben szabad kicserélni a kiegyensúlyozatlanság megelőzése érdekében.

Előkészítés:

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a használati útmutatót. A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személyre vonatkozó alsó életkori határt.
- A készüléket soha nem szabad üzemeltetni akkor, ha emberek, főleg gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Legyen óvatos az olyan készülékkel, amelyek több vágószerszámmal rendelkeznek, mivel a kések egyikének mozgása forgásba hozhatja a többi kést is.
- A gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

- A kopott vagy sérült tájékoztató táblákat ki kell cserélni.

A készülékkel történő munkavégzés:



A munkánál a lábait és a kezét ne tegye a forgó részek közelébe vagy alá. Sérülésveszély áll fenn!

- Kapcsolja be a motort az útmutató szerint, de csak akkor, ha lábai már biztonságos távolságban vannak a vágószerszámoktól.
- A készüléket ne használja esőben, rossz időben, nedves környezetben vagy nedves fűvön. Csak nappali fény vagy jó világítás mellett dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Ügyeljen a stabil álló helyzetre a munkavégzés közben, különösen lejtőkön. Mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha menetirányt változtat a lejtőn. Ne dolgozzon különösen lejtős területeken.
- Csak lépésben haladjon a készülékkel. Legyen különösen óvatos akkor, ha a készülékkel megfordul, vagy maga felé vagy hátrafelé húzza.
- A készüléket óvatosan kapcsolja ki, a használati útmutatóban megadott utasításoknak meg-

felelően. Ügyeljen arra, hogy a lába elegendő távolságra legyen a forgó késektől.

- A készüléket ne döntse meg elindításhoz, kivéve, ha ezt a magas fűben való elindulás miatt teszi. Ebben az esetben a készüléket a markolat lenyomásával úgy hajlítsa meg, hogy a készülék elülső kerekei enyhén megemelkedjenek. Két keze legyen mindig munkaállásban, mielőtt a gépet ismét a talajra helyezné.



Figyelem, veszély! A kés nem áll le rögtön. Sérülésveszély áll fenn.

- A készüléket nem szabad megemelni vagy szállítani, amíg a motor működik. Állítsa le a gépet akkor, amikor a szállításhoz meg kell dönteni, ha olyan területen kell áthaladni, ahol nincs fű, és amikor a gépet a lenyírandó területre viszi vagy onnan elhozza.
- A vágott anyagot csak a készülék nyugalmi állapotában távolítsa el.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. Soha ne használja a készüléket sérült védőfelszerelésekkel vagy árnyékolással, vagy hiányzó biztonsági berendezésekkel, úgymint a elterelő és/vagy fűfogó berendezések.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a megadott teljesít-

mény-tartományban dolgozzon és ne módosítsa a motoron a szabályozási beállításokat. Ne használjon gyenge teljesítményű gépeket nehéz munkákhoz. Ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.

- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkező kulcsot és vegye ki az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész leállt-e:
 - amikor magára hagyja a készüléket és amikor nem használja,
 - beszorult tárgyak eltávolítása vagy előtt,
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt,
 - ha egy idegen testbe ütközött. A készülék újraindítása és a munkavégzés folytatása előtt nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés, és végezze el a szükséges javításokat,
 - ha a készülék szokatlanul erősen rezegni kezd, azonnal át kell nézni a készüléket.
 - Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csap és csavar szorosan meg legyen húzva.
 - Vizsgálja meg, hogy a készüléken nincsenek-e károsodások.
 - Végezze el a sérült alkatrészek szükséges javítását.
- A kezeit és a lábait soha ne tegye a forgó részek közelébe vagy alá.

- Mindig vegye ki az áramkör-megszakító/érintkező kulcsot, amikor:
 - magára hagyja a készüléket, az eltömődések megszüntetése előtt,
 - amikor ellenőrzi, tisztítja a készüléket, vagy a készülékkel munkát végez,
 - idegen testtel való ütközés után. Azonnal ellenőrizze a készülék károsodásait, és szükség esetén javíttassa meg,
 - ha a kerti munkaeszköz szokatlanul erősen vibrálni kezd (azonnal ellenőrizze!).
- A motor indításakor vagy beindításakor nem szabad megdönteni a fűnyírót, kivéve, ha a fűnyírót fel kell emelni a folyamatos során. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználotól távol eső oldalt emelje fel.

Karbantartás és tárolás:

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt helyiségben leálltaná.
- A vágókések karbantartása során ügyeljen arra, hogy a vágókések még abban az esetben is mozoghatnak, ha az áramforrás ki van kapcsolva.
- Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva, és a készülék biztonságos munkavégzésre alkalmas állapotban legyen.
- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs

megfelelő szakképzettsége. A használati útmutatóban nem szereplő munkákat kizárólag általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik el.

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni.
- A kellő gondossággal kezelje a készüléket. Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Viseljen védőkesztyűt a vágókészülék cseréje közben.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és eldeformálódását. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült részeket. A kés beállításánál különösen legyen óvatos, hogy az ujjai ne szoruljanak a kések és a gép rögzített részei közé.
- Kizárólag a gyártó által engedélyezett pótalkatrészt szabad használni a vágószerszám cseréjéhez.

Elektromos biztonság:

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen a csövezetékhez, fűtőtesthez, tűzhelyhez vagy éppen a hűtőszekrény felületéhez hasonló földelt felülettel. Az áramütés kockázata nagyobb akkor, ha a teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Az elektromos kéziszerszámba kerül víz növeli az áramütés kockázatát.

- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



Vegye figyelembe a Parkside X 20 V Team akkumulátor és töltő használati útmutatójában foglalt, töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

Összeszerelés

Cső és fogantyú felszerelése

1. Dugja a csövet (4) a készülékházon (8) lévő villára (5).
A csövön lévő fület a meneten lévő hornyba kell helyezni.
Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel (9) ne nyomódjon össze.
2. Csavarja be a hollandi anyát (3) kézzel.
3. Dugja a fogantyúval (1) ellátott csövet a csőre (4).
A csövön lévő fület a meneten lévő hornyba kell helyezni.
Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel (9) ne nyomódjon össze.
4. Csavarja be a hollandi anyát (3) kézzel.

Használat



A munkaeszközön csak ki-csapcsolt motornál és leállított késnél végezzen beállításokat. Személyi sérülés veszélye áll fenn.



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkező kulcsot (11) és várja meg, amíg a kés leáll.

Vágásmagasság beállítása

A készülék 3 pozícióval rendelkezik a vágásmagasság beállításához

- 3 - 50 mm** - nagy vágásmagasság
- 2 - 40 mm** - közepes vágásmagasság
- 1 - 30 mm** - alacsony vágásmagasság

1. Nyomja el a készüléktől a vágásmagasság beállítására szolgáló kart (7).
2. Állítsa be a kívánt vágási magasságot.
3. Helyezze vissza a vágásmagasság beállítására szolgáló kart (7) a készülékre.

A megfelelő vágásmagasság díszgyep esetén kb. 25 - 45 mm, sportfű esetén kb. 45 - 65 mm.



Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani.



Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.



Akkumulátor behelyezése/kivétele

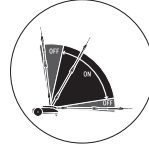


Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkező kulcsot (11) és várja meg, amíg a kés leáll. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

1. Emelje meg a készülékházon lévő burkolatot (6).
2. Az akkumulátor (13) készülékbe történő behelyezéséhez, a vezetősín mentén csúsztassa be az akkumulátort a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.


3. Az akkumulátor (13) készülékből történő kivételéhez nyomja meg az akkumulátoron lévő kireteszelő gombot (12) és húzza ki az akkumulátort.

Be- és kikapcsolás



Ha a fogantyú (1) a parkoló pozícióban (P állás) van vagy laposan a padlón fekszik, a készüléket nem lehet elindítani. Ha a készülék mű-

ködik és a fogantyú (1) a két pozíció valamelyikébe kerül, a készülék kikapcsol. Az újraindításhoz állítsa a fogantyút (1) működési pozícióba és hajtsa végre az alábbi indítási folyamatot a 6. ponttól kezdve.

1. Állítsa a fűnyírót sima felületre és ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.
2. Emelje meg a készülékházon lévő burkolatot (6).
3. Csúsztassa be a feltöltött akkumulátort (13) a készülékbe a vezetősín mentén. Ez hallhatóan bekattan.
4. Dugja be az érintkező kulcsot (11) az erre kialakított nyílásba.
5. Forgassa el az érintkező kulcsot (11)
6.  Fogja a fogantyút (1) a kezébe és hajtsa maga felé, hogy a villát (5) a parkoló pozícióból (P) a működési pozícióba mozgassa. A pozíciók a készülékházon (8) a villa (5) mellett jelennek meg
7. A bekapcsoláshoz nyomja meg a kireteszelő gombot (10) és tartsa lenyomva, miközben az indítógombot (2) a fogantyú (1) irányába nyomja.
8. Engedje el a kireteszelő gombot (10).
9. A kikapcsoláshoz engedje el az indítógombot (2).

⚠ A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercen keresztül tovább forog. Ne érintse meg a működő kést. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

A fűnyíróval történő munkavégzés

A rendszeres fűnyírás a növényzet levél-növekedését gerjeszti, de ugyanakkor elpusztítja a gyomot. Ezért minden egyes fűnyírás után sűrűbb fű nő és egyenletesen benőtt terület fejlődik ki.

Az első lépés kb. április közepétől a 70-80 mm-es magasságnál történik. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak mindig néhány centiméterrel kell fedniük egymást.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Különben a motor károsodik.
- Lejtőkön mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon. Legyen különösen óvatos a hátrafelé menetben és a készülék vízszahúzásánál.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás, karbantartás, tárolás” fejezetben leírtak szerint.

⚠ A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercen keresztül tovább forog. Ne érintse meg a működő kést. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

Mulcsozó fűnyírás

Mulcsozó fűnyírás esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze egy gyűjtőkosár-

ban, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepen. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyepet ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.

Alapvetően a gyepet viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepen. Ezért a legjobb, ha a gyepet legalább hente egyszer mulcsozza, és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyep teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként.

Tisztítás/karbantartás/tárolás

⚠ Az útmutatóban nem részletezett munkákat általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.



Minden egyes karbantartási és tisztítási munkafeladat előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkező kulcsot (11) és várja meg, amíg a kés leáll. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

Általános tisztítási és karbantartási munkák



Ne fröcskölje le a fűnyíró vizet. Áramütés veszélye áll fenn.

- A tisztító spaklival (14) eltávolíthatja a fűnyíró alján a késen és a kés körül lévő fűmaradványokat. Ehhez fektesse a készüléket az oldalára. A legjobb, ha használat után azonnal megtisztítja a fűnyíró.



A tisztító spakli (14) a gyors elérés érdekében a fűnyíró csövére csíptethető.

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy keféte vagy egy törlőkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- A fűnyírás után távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról és a kés területéről. Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat, mert kár keletkezhet a készülékben.
- Minden használat előtt ellenőrizze a fűnyíró esetleges hibáit, például a meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Szükség esetén cserélje ki.

B Kés csere

Ha a kés tompa, akkor szakemberek megfenhetik. Ha a kés megsérült vagy nincs egyensúlyban, akkor cserélje ki

1. Húzza ki az érintkezőkulcsot (11) akkumulátort (13) a készülékből.
2. Fordítsa meg a készüléket.
3. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (15). Csavarozza le a késcsavart (16) az óramutató járásával ellentétes irányba egy csavarkulcs (13-es csavarkulcs méret) segítségével a motorosóról.
4. Szerelje vissza a kést fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés megfelelően legyen elhelyezve és a késcsavar jól meg legyen húzva.

Tárolás

- Tárolja a fűnyírót parkoló pozícióban (P).
- Így tárolja a készüléket:
 - szárazon,
 - gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt helyiségben leállítaná.
- Hosszabb tárolás előtt (pl. áttelelés) vegye ki az (pl. akkumulátort a készülékből).

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Ártalmatlanítás / Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra. Az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó utasítások az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatójában található.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladéka.

- Adja le a készüléket egy hulladékkezelő létesítményben.
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasználadott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani. Újrahasznosítási alternatíva visszaküldés helyett: Az elektromos készülék tulajdonosa, a visszaküldés helyett alternatív megold-

dásként, köteles együttműködni a szak-szerű újrahasznosítás során a tulajdon megszűntetése esetén. A hulladékká vált készülék ebből a célból olyan gyűjtőhelyen is leadható, ahol a nemzeti újrahasznosítási és hulladékgazdálkodási törvény értelmében végzik az ártalmatlanítást.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékekhez mellékelte tartozékokat és elektromos alkatrészek nélküli segéd-eszközöket.

- Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük.

Alkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontba (lásd a(z) 167. oldalon).

Pótkés 13700460

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Az akkumulátor lemerült vagy nincs behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, adott esetben javíttassa meg villamosági szakemberrel
	Kireteszelő gomb (10) vagy indítógomb (2) meghibásodott	Javítás a szervizközpontban
	Motor meghibásodott	
	Túl magas a fű	Nagyobb vágásmagasság beállítása. A fogórúd lenyomásával emelje meg kissé az elülső kerekeket.
A motor kihagy	Idegen anyag miatti eltömődés	Távolítsa el az idegen testet
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Nagyobb vágásmagasság beállítása
	A kés (B 14) életlen	Köszörültesse meg vagy cseréltesse ki a kést
	A kés területe eldugult	Tisztítsa meg a készüléket
	A kés (B 14) hibásan van felszerelve	Szerelje be a kés helyesen
A kés nem forog	A kést (B 14) a fű eldugítja	Távolítsa el a fűvet
	A kés csavar (B 15) laza	Húzza meg a kés csavart
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A kés csavar (B 15) laza	Húzza meg a kés csavart
	A kés (B 14) sérült	Cserélje ki a kést



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus fűnyíró 20 V	Gyártási szám: IAN 376665_2104
A termék típusa: PRMHA 20-Li A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek

kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Úvod	169
Namenska uporaba	169
Splošen opis	170
Obseg dobave	170
Pregled	170
Opis delovanja.....	170
Tehnični podatki	170
Čas polnjenja.....	171
Varnostna opozorila	171
Simboli in oznake	172
Splošna varnostna opozorila	172
Montaža	176
Montaža cevi in ročaja.....	176
Uporaba	176
Nastavitev višine košnje.....	176
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorske baterije	176
Vklon in izklon	177
Delo s kosilnico.....	177
Mulčenje.....	177
Čiščenje/vzdrževanje/ shranjevanje	178
Splošna čistilna in vzdrževalna dela	178
Menjava rezila	178
Shranjevanje	178
Odstranjevanje/varstvo okolja	179
Nadomestni deli/Pribor	179
Motnje pri delovanju	180
Garancijski list	181
Prevod originalne izjave o skladnosti CE	196
Eksplozijska risba	197

Úvod

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek.

Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namenska uporaba

Naprava je določena samo za mulčenje (košnjo brez lovilne košare za travo) trate in travnatih površin v domačem področju. Orodje je namenjeno domači uporabi. Ni bilo zasnovano za trajno profesionalno uporabo. Veljavnost garancije preneha, če orodje uporabljate v profesionalne namene.

Vsakršna uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na orodju in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Orodje je namenjeno odraslim. Otroci in osebe, ki niso seznanjeni s temi navodili za uporabo, ne smejo uporabljati orodja. Uporaba orodja v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Orodje sodi v serijo Parkside X 20 V TEAM in ga lahko uporabljate z akumulatorskimi baterijami za serijo Parksi-

de X 20 V TEAM. Akumulatorske baterije lahko polnite samo s polnilniki iz serije Parkside X 20 V TEAM.

Splošen opis



Slikovni prikaz najpomembnejših funkcijskih delov najdete na zloženi strani.

Obseg dobave

Orodje previdno vzemite iz embalaže in preverite, če so naslednji deli popolni:

- naprava
- kontaktni ključ
- Čistilna lopatica
- Navodila za uporabo



Akumulatorska baterija in polnilnik nista vključena v obseg dobave.

Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

Pregled

- 1 Ročaj
- 2 Tipka za zagon
- 3 Prekrivna matica
- 4 Cev
- 5 Vilice
- 6 Pokrov
- 7 Ročaj za nastavitev višine reza
- 8 Ohišje
- 9 Kabel naprave
- 10 tipka za sprostitvev
- 11 kontaktni ključ
- 12 tipka za sprostitvev
- 13 akumulator
- 14 Čistilna lopatica
- B** 15 rezilo
- B** 16 vijak rezila

Opis delovanja

Okretna akumulatorska kosilnica ima vzporedno glede na raven reza vrtljivo rezalno orodje. Naprava je nastavljiva po višini v 3 stopnjah.

Funkcije elementov za upravljanje so opisane v naslednjih opisih.

Tehnični podatki

Akumulatorska

kosilnicaPRMHA 20-Li A1

Nazivna napetost U 20 V \equiv

Število vrtljajev v

prostem teku n_0 6000 min $^{-1}$

Širina košnje 220 mm

Višina košnje 30 - 50 mm

Zaščitni razred III

Vrsta zaščite IPX1

Teža 5,5 kg

Raven zvočnega tlaka

(L_{pA}) 73,5 dB(A); K_{pA} = 2,31 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

izmerjeno 83,5 dB(A); K_{WA} = 2,31 dB

zajamčeno 88 dB(A)

Tresljaji (a_h) $\leq 2,5$ m/s 2

Temperatura maks. 50 °C

Postopek polnjenja 4 - 40 °C

Delovanje -20 - 50 °C

Skladiščenje 0 - 45 °C

Navedena vrednost tresljajev je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost tresljajev je prav tako mogoče uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Opozorilo:

Vrednost tresljajev med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.

Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko na primer zmanjšate tako, da med uporabo orodja nosite rokavice in omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izklopljeno, in čas, v katerem je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Podatki o hrupu in tresljajih so določeni v skladu z določili in standardi, navedenimi v izjavi o skladnosti.

Čas polnjenja

Naprava je del serije Parkside X 20 V TEAM in se lahko uporablja z akumulatorji serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatorje serije Parkside X 20 V TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije Parkside X 20 V TEAM.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 20 A1, Smart PAPS 208 A1. Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Veljaven seznam združljivosti akumulatorskih baterij najdete tu: www.lidl.de/akku

Čas polnjenja (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Varnostna opozorila

V tem poglavju so obravnavani osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.

Če med uporabo pride do nesreče ali motnje, napravo takoj izklopite. Telesne

poškodbe strokovno oskrbite ali obiščite zdravnika. Za odpravljanje motenj preberite poglavje »Iskanje napak« ali se obrnite na naš servisni center.

Simboli in oznake

Simboli na orodju:



Pozor!



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Nevarnost električnega udara!



Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delov



Druge osebe naj se ne zadržujejo v bližini orodja



Pozor – ostra rezila! Ne približujte nog in rok. Nevarnost poškodb!



Preden se lotite nastavitve ali čiščenja, izklopite motor in odstranite kontaktni ključ.



Pozor! Naknadno vrtenje kosilnega rezila



Navedena raven zvočne moči L_{WA} v dB



Električnih orodij ne odvrzite med mešane odpadke.



Orodja ne izpostavljajte vlagi.



Nosite zaščito za oči.
Nosite zaščito za sluh.



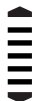
Premer košnje



Enosmerni tok



Parkirni položaj



Položaj za delovanje



Parkirni in delovni položaji



Naprava je del serije Parkside

X 20 V TEAM.

Simboli v navodilih:



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Symbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode



Nosite zaščitne rokavice.



Obvestilni simboli z informacijami za boljše rokovanje z orodjem.

Splošna varnostna opozorila



POMEMBNO SKRIBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.



Orodje lahko pri nestrokovni uporabi povzroči hude telesne poškodbe. Da bi se izognili poškodbam oseb in materialni škodi, obvezno preberite in

upoštevajte naslednja varnostna opozorila in se natančno seznanite z vsemi elementi za upravljanje.

- Skrbno preberite navodila za uporabo.
- Otroci ne smejo uporabljati orodja. Otroke nadzorujte, da se ne bodo igrali z orodjem. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati orodja.
- Orodje smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jih med delom nadzorujete ali jih poučite o varni uporabi orodja, da razumejo nevarnosti, ki lahko nastanejo med uporabo.
- Nosite primerno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedrsečim podplatom in robustne dolge hlače. Orodja ne uporabljajte, če ste bos ali obuti v odprte sandale. Ne nosite ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi trakovi ali pasovi.
- Pred uporabo vedno preverite, ali so rezila, pritrdilni vijak in celotna rezalna glava obrabljena ali poškodovani. Orodja ne uporabljajte v primeru manjkajočih, obrabljenih ali poškodovanih zaščitnih priprav, delov rezalne naprave ali zatičev. Obrabljena rezila in pritrdilne vijake je dovoljeno zamenjati le v kompletu, da preprečite neravnotežje.
- Bodite previdni pri uporabi orodij z več rezalnimi mehanizmi, ker gibanje enega rezila lahko povzroči vrtenje drugih rezil.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih dobavlja in priporoča proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov nemudoma izgubite pravico do uveljavljanja garancije.
- Obrabljene ali poškodovane opozorilne nalepke je treba zamenjati.

Priprava:


- Nikoli ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali druge osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. V nekaterih državah je spodnja starostna meja uporabnika določena z lokalnimi predpisi.
- Orodja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini osebe, predvsem otroci in domače živali. Otroci se ne smejo igrati z orodjem.
- Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Preverite teren, na katerem se bo uporabljalo orodje, in odstranite kamne, palice, žice ali druge predmete, ki bi jih lahko orodje zgrabilo in odbilo nazaj.

Delo z orodjem:



Med delom ne pomikajte nog in rok v bližino vrtečih se delov ali podnje. Nevarnost poškodb!

- Vklonite motor po navodilih in samo takrat, ko so vaše noge v varni razdalji od rezalnih mehanizmov.

- Orodja ne uporabljajte v dežju, slabih vremenskih pogojih, vlažnem okolju ali na mokri trati. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
 - Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnajete preudarno.
 - Pri delu poskrbite za stabilnost, predvsem na pobočjih. Vedno delajte prečno glede na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Se posebej bodite previdni, ko na pobočju zamenjate smer vožnje. Nikoli ne delajte na preveč strmih pobočjih.
 - Orodje vodite korakoma. Posebej bodite previdni med obračanjem orodja, ko ga vlečete proti sebi ali ko hodite vzvratno.
 - Orodje previdno vklopite v skladu s temi navodili za uporabo. Pazite, da bodo vaše noge dovolj oddaljene od vrtečih se rezil.
 - Med zaganjanjem ne nagibajte orodja, razen če je to potrebno za zagon v visoki travi. V tem primeru nagnite orodje tako, da potisnete ročaj in s tem nekoliko privzdignete sprednja kolesa orodja. Vedno preverite, da sta obe roki v delovnem položaju, preden ponovno postavite orodje na tla.
-  **Pozor, nevarnost!** Rezilo se še vrti. Nevarnost poškodb.
- Orodja ne smete privzdigovati ali prenašati, dokler motor teče. Izklopite orodje, če ga morate nagniti, da ga prenesete, ko prečkate površine brez trave in ko prinašate orodje na površino, ki jo želite pokositi, ali ga odnašate z nje.
 - Travo odstranjujte le, ko orodje povsem miruje.
 - Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora.
 - Ne delajte s poškodovanim, nepopolnim ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjenim orodjem. Nikoli ne uporabljajte orodja s poškodovanimi varnostnimi pripravami ali ščitniki ali brez varnostnih priprav, kot so priprave za odvracanje in/ali prestrezanje trave.
 - Ne preobremenjujte orodja. Delajte samo v navedenem območju moči in ne spreminjajte nastavitve regulatorja na motorju. Za težka dela ne uporabljajte orodij z manjšo močjo. Orodje uporabljajte le v namene, za katere je namenjeno.
 - Orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov. V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
 - Izklopite orodje, izvlecite kontaktni ključ in odstranite akumulatorsko baterijo. Prepričajte se, da premični deli mirujejo:
 - vedno, ko zapustite orodje in ga ne uporabljate,
 - pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokad,
 - preden se lotite preverjanja ali čiščenja orodja oz. dela na njem in
 - če ste zadeli ob tujek. Preverite, ali je orodje poškodova-

no in po potrebi poskrbite za ustrezno popravilo, preden orodje ponovno zaženete in uporabljate.

- Če se na orodju pojavijo nenavadno močni tresljaji, ga je treba nemudoma preveriti.
- Poskrbite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti.
- Preverite orodje glede morebitnih poškodb.
- Poskrbite za ustrezno popravilo poškodovanih delov.
- Nikoli ne pomikajte rok ali nog v bližino vrtečih se delov ali podnje.
- Vedno odstranite tokovno prekinjalo/kontakti ključ:
 - ko zapustite vrtno orodje, pred odstranjevanjem blokad,
 - pred preverjanjem ali čiščenjem vrtnega orodja ali pred deli na orodju,
 - po trku s tujkom. Nemudoma preverite orodje glede poškodb in ga po potrebi dajte v popravilo,
 - če se na vrtnem orodju pojavijo nenavadno močni tresljaji (orodje je treba takoj preveriti!).
- Med zagonom motorja kosilnice ne nagibajte, razen če jo je treba v ta namen dvigniti. V tem primeru nagnite orodje le toliko, ko je nujno potrebno. Dvignite le stran, ki je obrnjena v stran od upravljavca.

Vzdrževanje in shranjevanje:

- Preden orodje spravite v zaprt prostor, počakajte, da se motor ohladi.

- Pri vzdrževanju rezil upoštevajte, da je mogoče rezila premikati, tudi ko je napajanje prekinjeno.
- Poskrbite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti in da je orodje pripravljeno za varno delo.
- Orodja ne poskušajte popraviti sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, lahko opravijo samo na pooblaščenem servisu.
- Orodje hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- Z orodjem ravnajte skrbno. Nastavki naj bodo vedno čisti in ostri za boljše in varnejše delo. Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Ko menjate rezalni mehanizem, nosite zaščitne rokavice.
- Redno preverjajte obrabo in deformiranost priprave za prestrezanje trave. Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Ko nastavljate rezila, bodite še posebno previdni, da si ne priprete prstov med vrteča se rezila in mirujoče dele stroja.
- Preverite, da uporabljate samo nadomestne rezalne mehanizme, ki jih je odobril proizvajalec.

Električna varnost:

- Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.

- Električna orodja zaščitite pred dežjem in vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte pribora, ki ni priporočen s strani PARKSIDE. Ta lahko povzroči električni udar ali požar



Upoštevajte varnostna opozorila in navodila za polnjenje in pravilno uporabo v navodilih za uporabo polnilnika serije Parkside X 20 V Team. Podroben opis postopka polnjenja in druge informacije najdete v ločenih navodilih za uporabo.

Montaža

Montaža cevi in ročaja

1. Nataknite cev (4) na vilice (5) na ohišju (8).
Nastavek na cevi mora biti vtaknjen v utor na navoju.
Pazite, da kabel naprave (9) ni stisnjen.
2. Ročno privijte prekrivno matico (3).
3. Nataknite cev z ročajem (1) na cev (4).
Nastavek na cevi mora biti vtaknjen v utor na navoju.
Pazite, da kabel naprave (9) ni stisnjen.
4. Ročno privijte prekrivno matico (3).

Uporaba



Kosilnico je dovoljeno nastavljati le pri ugasnjenem motorju in zaustavljenem rezilu. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.



Izklopite orodje, izvlecite kontaktni ključ (11) in počakajte, da se rezilo zaustavi.

Nastavitev višine košnje

Na orodju je na voljo 3 položajev za nastavitev višine košnje

- 3 - 50 mm** - velika višina košnje
- 2 - 40 mm** - srednja višina košnje
- 1 - 30 mm** - majhna višina košnje

1. Pritisnite ročaj za nastavitev višine reza (7) stran od naprave.
2. Nastavite zeleno višino reza.
3. Namestite ročaj za nastavitev višine reza (7) nazaj na napravo.

Pravilna višina košnje okrasne trate je pribl. 25–45 mm, uporabne trate pa pribl. 45–65 mm.



Za prvo košnjo v sezoni izberite večjo višino košnje.



Upoštevajte lokalne predpise za zaščito pred hrupom.



Vstavljanje/ odstranjevanje akumulatorske baterije



Izklopite orodje, izvlecite kontaktni ključ (11) in počakajte, da se rezilo zaustavi. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.




1. Privzdignite pokrov (6) na ohišju naprave.
2. Da vstavite akumulatorsko baterijo (13) v orodje, jo ob vodilu potisnite v aparat. Slišno se zaskoči.
3. Če želite akumulatorsko baterijo (13) odstraniti iz orodja, pritisnite tipko za

sprostitev (12) na akumulatorski bateriji in izvlcite akumulatorsko baterijo.

Vklop in izklop



Če je ročaj (1) v parkirnem položaju (položaj **P**) ali leži ravno na tleh, naprave ni mogoče zagnati. Če naprava deluje in ročaj (1) premaknete v enega od obeh položajev, se naprava izklopi. Za ponovno zagon premaknite ročaj (1) v delovni položaj in izvedite spodaj opisani postopek zagona od točke 6.

1. Postvite kosilnico na ravno površino in pred vklopom pazite, da se naprava ne dotika predmetov.
2. Privzdignite pokrov (6) na ohišju naprave.
3. Potisnite napolnjen akumulator (13) vzdolž vodila v napravo. Pri tem se slišno zaskoči.
4. Vtaknite kontaktni ključ (11) v za to predvideno odprtino.
5. Obrnite kontaktni ključ (11) .
6.  Primite za ročaj (1) in ga potisnite proti sebi, da vilice (5) prestavite iz parkirnega položaja (**P**) v delovni položaj.  Položaji se prikažejo na ohišju (8) ob vilicah (5).
7. Za vklop pritisnite tipko za sprostitvev (10) in jo držite, medtem ko tipko za zagon (2) potiskate v smeri ročaja (1).
8. Spustite tipko za sprostitvev (10).
9. Za izklop spustite tipko za zagon (2).



Po izklopu orodja se rezilo vrti še nekaj sekund. Ne dotikajte se vrtečega se rezila. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Delo s kosilnico

Redna košnja spodbuja travo k boljšemu tvorjenju travnih listov, hkrati pa plevel odmre. Zato je trata po vsaki košnji gostejša in nastane trata, ki jo lahko enakomerno obremenite.

Prvič kosite približno od aprila dalje, ko je trava visoka 70–80 mm. V obdobju najhitreje rasti pokosite trato najmanj enkrat tedensko.

- Orodje vedno vodite korakoma v čim bolj ravnih pasovih. Za košnjo brez neobdelanih mest naj se pasovi vedno za nekaj centimetrov prekrivajo.
- Višino košnje nastavite tako, da orodje ne bo preobremenjeno. Sicer se lahko motor poškoduje.
- Na pobočjih vedno delajte prečno na strmino. Še posebej previdni bodite pri hoji vzvratno in vlečenju orodja.
- Po vsaki uporabi očistite orodje, kot je opisano v poglavju „Shranjevanje“.



Po izklopu orodja se rezilo vrti še nekaj sekund. Ne dotikajte se vrtečega se rezila. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Mulčenje

Pri mulčenju se odrezana trava ne shrani v lovilni košari, temveč se seseklja in porazdeli po trati. Na ta način talni organizmi razgradijo hranilne snovi, ki so v odrezani travi, tako pa hranilne snovi krožijo. Zato je treba trato pri mulčenju bistveno redkeje gnojiti.

Načeloma velja, da je treba trato relativno pogosto pokositi, tako da mulčena trava na trati ostane le v manjših količinah.

Zato je najbolje trato mulčiti najmanj enkrat na teden in kosilnico nastaviti tako, da se mulči samo 40 % celotne višine trate.

Čiščenje/vzdrževanje/shranjevanje



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi pooblaščen servisna služba. Uporabljajte samo originalne dele.



Pri rokovanju z rezilom nosite rokavice.



Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem orodja izvalcite kontaktni ključ (12) in počakajte, da se rezilo ustavi. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela



Kosilnice ne škropite z vodo. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

- S čistilno lopatico (14) lahko odstranite ostanke trave s spodnje strani kosilnice, z rezila in okrog njega. V ta namen napravo previdno odložite na stran.

Kosilnico očistite takoj po uporabi.



Čistilno lopatico (14) lahko za hiter dostop pritrdite na cev kosilnice.

- Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte čistilnih sredstev in topil.
- Po košnji z leseno ali plastično paličico odstranite rastlinske ostanke s koles,

odprtini za prezračevanje in iz predela rezil. Ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov, ki lahko poškodujejo orodje.

- Pred vsako uporabo preverite kosilnico glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti.
- Preverite, da pokrovi in zaščitne naprave niso poškodovani in da so pravilno nameščeni. Po potrebi jih zamenjajte.

B

Menjava rezila

Ko je rezilo topo, ga lahko na servisu nabrusijo. Če je rezilo poškodovano ali neuravnoteženo, ga je treba zamenjati

1. Izvalcite kontaktni ključ (11) ali vzemite akumulator (13) iz naprave.
2. Obrnite orodje.
3. Nadenite si trdne rokavice in trdno primite nož (14). Odvijte vijak noža (15) z motornega vretena v nasprotni smeri urnega kazalca s pomočjo izvijača (velikosti 13).
4. Rezilo znova vgradite v obratnem vrstnem redu. Pazite, da je rezilo pravilno nameščeno in vijak rezila čvrsto privit.

Shranjevanje

- Kosilnico shranite v parkirnem položaju (P).
- Orodje shranjujte:
 - na suhem mestu,
 - izven dosega otrok.
- Preden orodje spravite v zaprt prostor, počakajte, da se motor ohladi.
- Če nameravate orodje shraniti za dlje časa (npr. čez zimo), odstranite akumulatorsko baterijo.

Ne jamčimo za škodo, povzročeno z našimi orodji, če je ta nastala zaradi nestrokovnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. nenamenske uporabe.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način. Napotke za odstranjevanje akumulatorja najdete v ločenih navodilih za uporabo svojega akumulatorja in polnilnika.



Električnih orodij ne odvrzite med mešane odpadke.

- Napravo oddajte pri podjetju, ki se ukvarja z reciklažo.
- V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi ter prenosu v nacionalno pravo je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju primeren način. Recikliranje kot druga možnost namesto vračila:
Lastnik električne naprave je po koncu svojega lastništva dolžan poskrbeti za ustrezno predelavo odpadne naprave kot drugo možnost namesto vračila. V ta namen lahko odpadno napravo odda na zbirališču, ki izvaja odstranjevanje odpadkov v smislu državnega zakona o življenjskih ciklih izdelkov in zakona o ravnanju z odpadki. To ne velja za priloženi pribor in pripomočke za odpadne naprave, če nimajo električnih sestavnih delov.
- Če nam svoje odsluženo orodje pošljete, ga odstranimo brezplačno.

Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 181).

Nadomestno rezilo..... 13700460

Motnje pri delovanju

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje napak
Orodje se ne zažene	Akumulatorska baterija je prazna ali ni vstavljena	Preverite napolnjenost akumulatorske baterije, po potrebi naj jo popravi električar
	Tipka za sprostitvev (10) ali tipka za zagon (2) okvarjena.	Popravilo naj opravijo na servisnem centru
	Motor je v okvari	
	Trava je previsoka.	Nastavite večjo višino košnje. S pritiskom na ločni ročaj nekoliko privzdignite sprednja kolesa.
Motor je ugasnil	Blokada zaradi tujkov	Odstranite tujke.
Rezultat dela ni zadovoljiv ali motor težko deluje.	Višina košnje je premajhna.	Nastavite večjo višino košnje
	Rezila (B 14) so topa.	Rezila dajte nabrusiti ali jih zamenjajte.
	Predel okoli rezil je zamašen.	Očistite orodje
	Rezilo (B 14) je nepravilno nameščeno.	Pravilno vgradite rezilo.
Rezilo se ne vrti.	Trava blokira rezilo (B 14).	Odstranite travo.
	Vijak rezila (B 15) je odvit.	Zategnite vijak rezila.
Neobičajni zvoki ropot ali tresljaji	Vijak rezila (B 15) je odvit.	Zategnite vijak rezila.
	Rezilo (B 14) je poškodovano.	Zamenjajte rezilo

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 01 888 92 73

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izde-lavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Rasenmäher 20 V
Modell PRMHA 20-Li A1
Seriennummer 000001 - 052000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 88 dB(A);

Gemessen: 83,5 dB(A)

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG

Gemeldete Stelle: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH ·

Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Cordless Lawn Mower 20V
model PRMHA 20-Li A1
Serial number 000001 - 052000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level:

guaranteed: 88 dB(A)

measured: 83.5 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI / 2000/14/EC

Registered Office: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

FR

BE

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la
Tondeuse sans fil 20 V
série PRMHA 20-Li A1
Numéro de série 000001 - 052500

est conforme depuis aux directives EU actuellement en vigueur:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons : Niveau de puissance sonore garanti: 88 dB(A)
mesuré: 83,5 dB(A)
Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC
Bureau déclaré: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstraße 199 · 80686 München · Deutschland

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany
01.02.2022



Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu-gazonmaaier 20 V
bouwsérie PRMHA 20-Li A1
Serienummer 000001 - 052000

de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn
2000/14/ EC bevestigd:

Akoestisch niveau

gegarandeerd: 88 dB(A)

gemeten: 83,5 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI /
2000/14/EC

Aangemeld bij: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* *Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Akumulatorowa kosiarka 20 V
typu PRMHA 20-Li A1
Numer seryjny 000001 - 052000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 88 dB(A)
zmierzony: 83,5 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC
Placówka zgłoszenia: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · West-
endstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Aku sekačka na trávu 20 V
konstrukční řady PRMHA 20-Li A1
Pořadové číslo 000001 - 052000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Navíc se v souhlase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 88 dB(A)

měřená: 83,5 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse
199 · 80686 München · Deutschland

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k sestavení
dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Akumulátorová kosačka na trávnu 20 V
konštrukčnej rady PRMHA 20-Li A1
Poradové číslo 000001 - 052000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

Hladina akustického výkonu

zaručená: 88 dB (A)

nameraná: 83,5 dB (A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI/ 2000/14/EC

Certifikačný orgán: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westend-
strasse 199 · 80686 München · Deutschland

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.02.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená na
zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Batteridreven græsslåmaskine 20 V
serien PRMHA 20-Li A1
Serienummer 000001 - 052000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission:

Lydeffektniveau:

Garanteret: 88 dB (A)

Målt: 83,5 dB (A)

Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg VI/2000/14/EC

Bemyndiget organ: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.02.2022

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que el la
Cortacésped recargable 20 V
de la serie PRMHA 20-Li A1
Número de serie 000001 - 052000

corresponde a partir a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Además, se confirma, en conformidad con la Directiva de emisión de ruidos 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica:

garantizado: 88 dB (A)

medido: 83,5 dB (A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/EC:

Entidad de registro: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.02.2022

Christian Frank
Apoederado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

IT

MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Tosaerba ricaricabile 20 V
serie di costruzione PRMHA 20-Li A1
 numero di serie
 000001 - 052000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora
 garantita: 88 dB(A)
 misurata: 83,5 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da
 allegato VI / 2000/14/EC

Autorità registrata: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 Germany
 01.02.2022

Christian Frank
 Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a az
Akkus fűnyíró 20 V
típusorozat: PRMHA 20-Li A1
Sorozatszám 000001 - 052000

gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 88 dB(A)

mért: 83,5 dB(A)

Alkalmazott onformitásértékelő eljárás a VI / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Bejelentés helye: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.02.2022

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorska kosilnica 20 V
serije PRMHA 20-Li A1
Serijska številka 000001 - 052000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:

Nivo zvočne moči

garantiran: 88 dB(A)

izmerjen: 83,5 dB(A)

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku VI / 2000/14/EC

Registriran: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse
199 · 80686 München · Deutschland

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

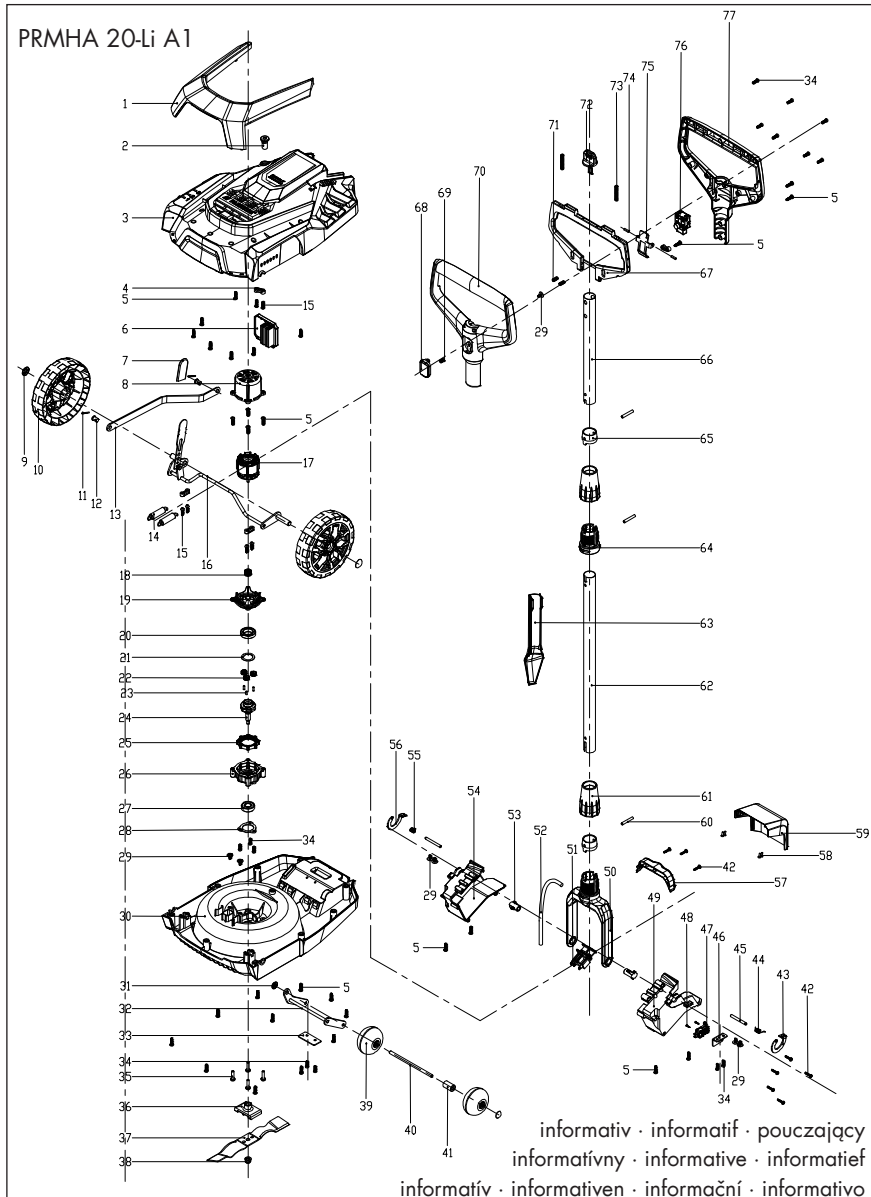


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.02.2022

Christian Frank
Pooblaščenca oseba za dokumentacijo

* *Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních*

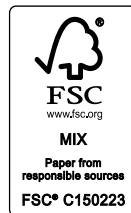
Explosionszeichnung • Vue éclatée
Rysunek samorozwijający • Nákresy explózií
Exploded Drawing • Explosietekening
Výkres sestavení • Eksplosionstegning
Plano de explosión • Vista esplosa
Robbantott ábra • Eksplozijska risba



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacii ·
Stav informací · Stav informácií · Tilstand af information ·
Estado de las informaciones: 12/2021
Ident.-No.: 72048328122021-8



IAN 376665_2104



8 